

IND400

English	Quick Guide IND400 Weighing Terminal
Deutsch	Kurzanleitung IND400 Wägeterminal
Français	Guide rapide IND400 Terminal de pesage
Español	Guía rápida IND400 Terminal de pesaje
Italiano	Guida rapida IND400 Terminale di pesatura
Nederlands	Snelgids IND400 Weegterminal
Português	Guia rápido IND400 Terminal de pesagem
简体中文	快速使用指南 IND400 电子称重仪表
Čeština	Stručný průvodce IND400 Váhový terminál
Dansk	Quick Guide IND400 Vejeterminal
Magyar	Rövid útmutató IND400 Tömegmérő terminál
Polski	Szybki przewodnik IND400 Terminal wagowy
Svenska	Snapguide IND400 Vågterminal
Türkçe	Hızlı rehber IND400 Tartım Terminali
Norsk	Quick Guide IND400 Veie-terminal



METTLER TOLEDO

1 Safety instructions

1.1 Intended use

IND400 weighing terminals are part of a modular weighing system consisting of a METTLER TOLEDO weighing terminal as indicator and at least one weighing platform.

- Use the weighing terminal only for weighing in accordance with this Quick guide and the corresponding User manual.
- The weighing terminal is intended for indoor use only.
- Any other type of use is considered as not intended.

Legal metrology

- For use in legal metrology, only use approved weighing systems.
- When using in legal metrology, the operating company is responsible for observing all national weights & measurements requirements.
- Please contact the METTLER TOLEDO Service organization for questions related to the use in legal for trade applications.

1.2 Misuse

- Do not use the weighing terminal other than for weighing operations.
- Do not use the weighing terminal in hazardous environments.
- Do not modify the weighing terminal.
- Do not use the weighing terminal beyond the limits of the technical specifications.

1.3 Safety instructions



CAUTION

Risk of personal injury, damage to property, erroneous operation or voided warranty

Use only genuine METTLER TOLEDO accessories and cable assemblies with this product. Use of unauthorized or counterfeit accessories or cable assemblies may result in voided warranty, improper or erroneous operation, or damage to property (including the unit) and personal injury.

- Do not use the device in a hazardous environment. Special devices are available in our range of products for hazardous environments.
- The safety of the device cannot be ensured if it is not operated in accordance with this user manual.
- Only authorized personnel may open the device.
- Ensure that the power socket outlet for the device is earthed and easily accessible, so that it can be de-energized rapidly in emergencies.
- Ensure that the supply voltage at the installation site lies within the range of 100 V to 240 V.
- Ensure that there is a space of at least 3 cm at the rear in order to prevent the power cable from being bent too strongly.
- Check the power cable regularly for damage. If it is damaged, immediately disconnect the device from the power supply unit.

2 Introduction

2.1 About this document



This document contains all information for the **operator** of the weighing terminals of the IND400 weighing terminal.

- Read this document carefully before use.
- Keep this document for future reference.
- Pass this document on to any future owner or user of the product.

2.2 Further documents

In addition to this printed Quick guide, you can download the following documents from ► <http://www.mt.com>:

- User manual
- Data sheets
- Brochures

User manual

The IND400 User manual contains further instructions on working with the weighing terminal with the basic software.

- Basic functions, e.g., weighing, taring, ...
- Additional functions, e.g., printing, animal weighing, ...
- Terminal settings, e.g., date/time, language, ...
- Scale settings, e.g., second unit, filter, ...
- Interface settings

Compliance information

National approval documents, e.g. the FCC Supplier Declaration of Conformity, are available online and/or included in the packaging.

► www.mt.com/ComplianceSearch

Manuals download

Please scan the QR code below and download from ► www.mt.com/IND400-downloads.

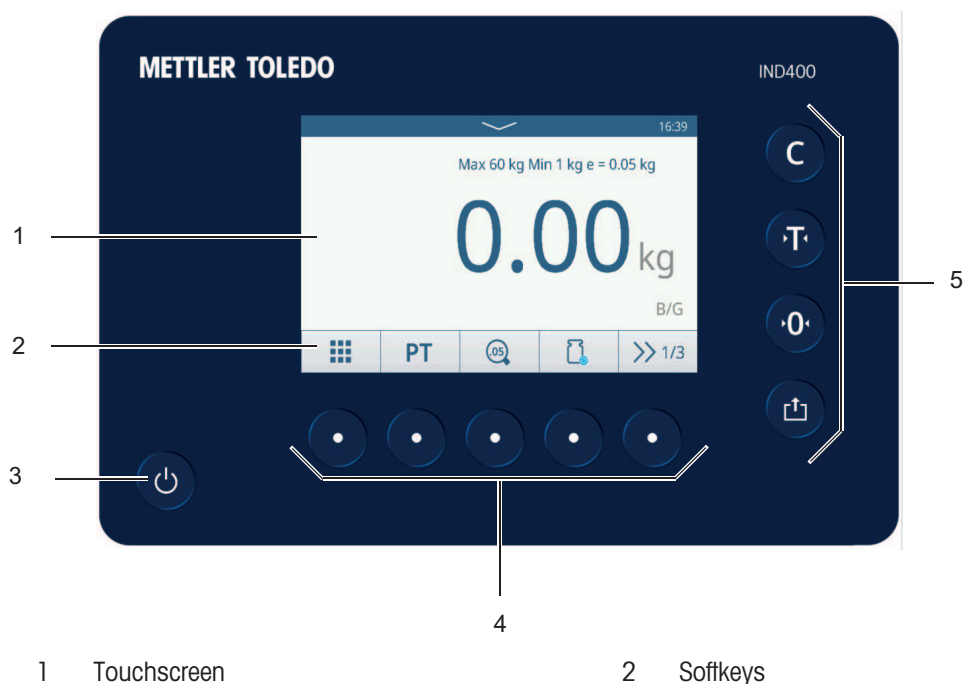


2.3 Presentation

IND400 is a transaction weighing terminal with touchscreen and additional hardkeys for better operation, e.g. when working with gloves.

IND400 provides one scale interface and up to two optional data interfaces.

2.3.1 Device overview



- 3 On/Off key
- 5 Hardkeys

- 4 Hardkeys to operate the soffkeys

2.3.2 Main screen



- 1 Quick setting menu access button
- 2 System bar
- 3 Metrology line
- 4 Weight value and unit
- 5 Status line

System bar

In the system bar the following symbols can be displayed:



APR320 / APR220 printer connected



Message box status



Battery status, for versions with battery only

hh:mm

Time

Status line

In the status line the following symbols can be displayed:



Center of zero



Calculated weight value, e.g. in animal weighing



Gross weight



Indicates the current tare weight



Net weight



Indicates the current tare preset



Stability monitor



When blinking: MinWeigh error



Current weighing range/interval, for multiple range / multi-interval scales only



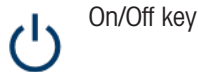
Indicates that the weight display is in a higher resolution



2.3.3 Hard and softkeys

Hardkeys

The following hardkeys are available:



On/Off key



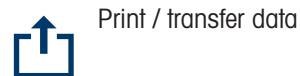
Clear



Tare



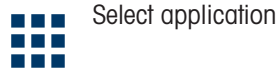
Zero



Print / transfer data

Softkeys

In the basic weighing application the following softkeys are available, separated in up to 3 softkey ribbons.



Select application



Information



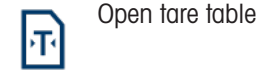
Pretare



Open transaction table



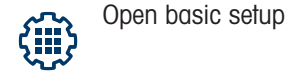
Higher resolution



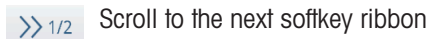
Open tare table



Switch unit



Open basic setup



Scroll to the next softkey ribbon



Open Quick setting menu

Note

The softkeys can also be operated using the hardkey located below the displayed softkey.

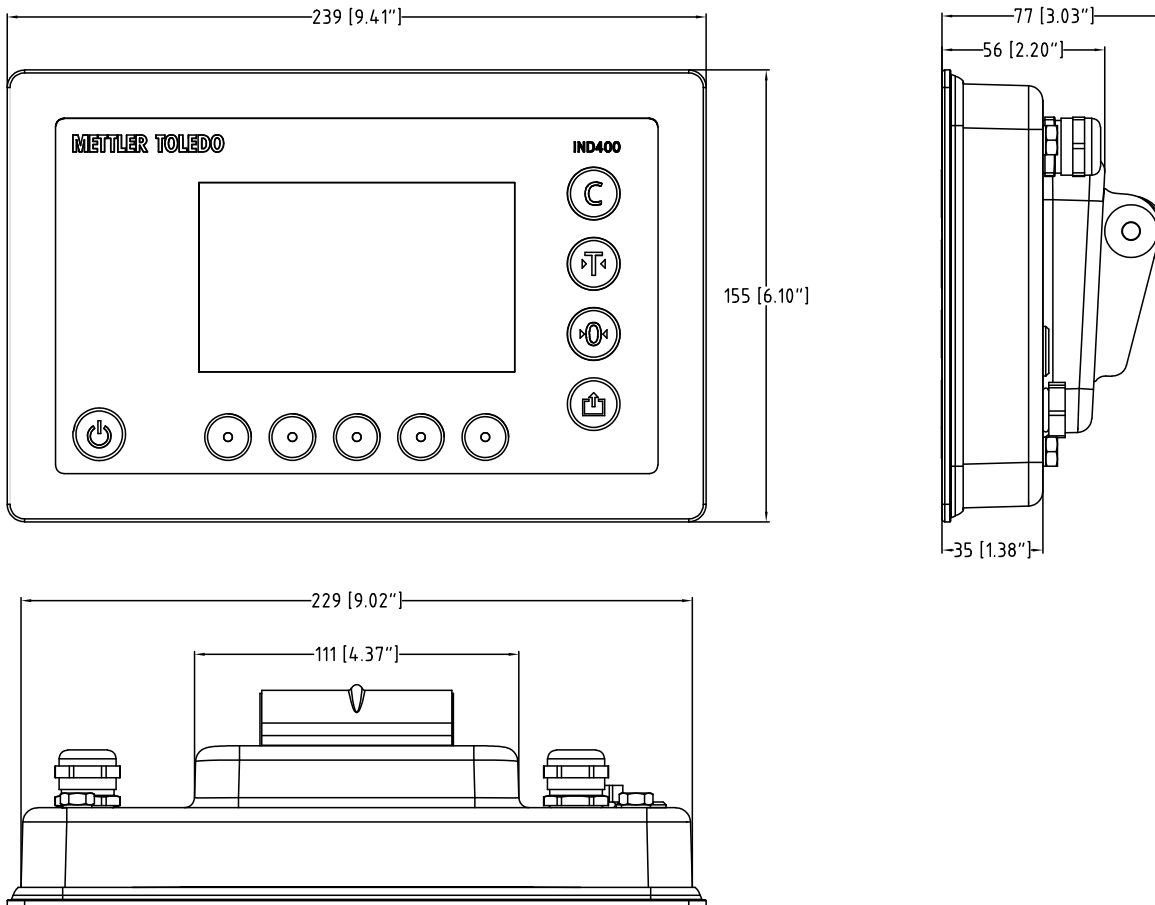
2.4 Technical data

Housing	Stainless steel
Display	High resolution touch graphic display, 5", 800 x 480 px
Keypad	Membrane keyboard
Protection type	IP68 / IP69K
Net weight / Gross weight	2 kg / 2.5 kg
Package size	351 x 221 x 202 mm
Power supply connection	Wide range power supply 100 - 240 V
Mains supply voltage fluctuations	-15% - +10%
Ambient conditions	<ul style="list-style-type: none"> • Application: Indoor use only • Altitude: Up to 2,000 m • Temperature range Class III: -10 ... 40 °C / 14 ... 104 °F • Overvoltage category: II • Pollution degree: 2 • Humidity range: 10 to 95 % relative humidity, non-condensing
W & M approvals	<ul style="list-style-type: none"> • USA: NTEP Class II 100,000d; Class III/IIIL 10,000d • Canada: Class II 100,000d; Class III 10,000d; Class IIIHD 10,000d • Europe: OIML Class II, III, IIII • CPA: IND400 SS Analog, Class III 10,000d, 0.3µV/e
Scale interface	Analog, SICSpro

Data interfaces	Up to 2 data interfaces (RS232, RS485, USB (OTG), Modbus TCP, Modbus RTU, DIO, Wi-Fi, Ethernet)
Cable length for approved weighing systems	For approved weighing systems, a cable length of 30 m between weighing terminal and weighing platform as well as between weighing terminal and external devices (like printer, PC, etc.) must not be exceeded. Installation outside of buildings is not allowed.

Dimensional drawing

The physical dimensions for the IND400 terminal are shown in the figures below in mm and inch.



2.4.1 Analog scale interface

Impedance	40 Ohm to 3,000 Ohm
Excitation	5 V
Sensitivity	2 mV/V or 3 mV/V
Max. resolution	10,000 e (OIML)
Min. verification interval	0.3 µV/e

3 Installation

3.1 Installation, service and repair

- For installation, configuration, service and repair of the weighing terminals call the METTLER TOLEDO Service.

3.2 Power supply connection



⚠ CAUTION

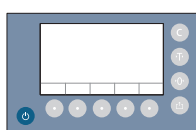
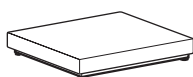
Risk of electric shock!

- 1 Before connecting the power supply, check whether the voltage value printed on the label corresponds to your local system voltage.
- 2 Do not, under any circumstances, connect the device if the voltage value on the label deviates from the local system voltage.
- 3 Make sure the weighing platform has reached room temperature before switching on the power supply.

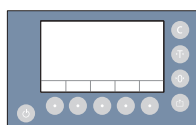
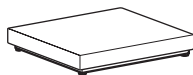
- Plug the power plug into the power socket.
- ➔ For the startup procedure, refer to Switching on/off.

4 Basic operation

Switching on

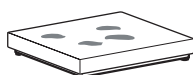


Switching off



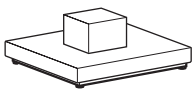
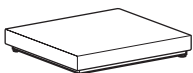
Press and hold until **OFF** is displayed.

Zeroing

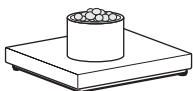
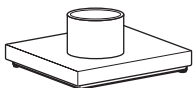


Zeroing corrects the influence of slight changes on the load plate or minor deviations from the zero point.

Straight weighing



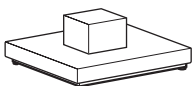
Taring



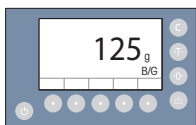
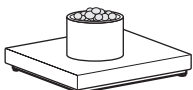
When the scale is tared, the NET symbol is displayed.

When the tare is cleared, the gross weight is displayed.

Printing or transferring data



Switching weight unit



5 Maintenance

Maintenance of the weighing terminal is limited to regular cleaning.

5.1 Cleaning



WARNING

Risk of electric shock

- 1 Do not open the weighing terminal for cleaning.
- 2 Before cleaning, unplug the power plug respectively shut off the power supply in order to disconnect the terminal from the power supply.
- 3 Cover open connectors with protective caps.

Cleaning procedure

- Wipe off the weighing terminal with a dry cloth or with a slightly damp cloth dampened only with clean water.

1 Sicherheitshinweise

1.1 Bestimmungsgemässe Verwendung

IND400-Wägeterminals sind Teil eines modularen Wägesystems, das aus einem Wägeterminal von METTLER TOLEDO als Anzeige und mindestens einer Wägeplattform besteht.

- Verwenden Sie das Wägeterminal zum Wägen ausschliesslich gemäss dieser Kurzanleitung und dem entsprechenden Benutzerhandbuch.
- Dieses Wägeterminal ist ausschliesslich für den Einsatz im Innenbereich bestimmt.
- Jede andere Verwendungsart gilt nicht als bestimmungsgemäss.

Gesetzliches Messwesen

- Verwenden Sie für den Einsatz im gesetzlichen Messwesen nur zugelassene Wägesysteme.
- Bei der Verwendung im gesetzlichen Messwesen ist der Betreiber für die Einhaltung aller nationalen Eichvorschriften verantwortlich.
- Bei Fragen zur Verwendung in eichfähigen Anwendungen wenden Sie sich bitte an die Serviceorganisation von METTLER TOLEDO.

1.2 Missbrauch

- Verwenden Sie das Wägeterminal nur für Wägevorgänge.
- Verwenden Sie das Wägeterminal nicht in Ex-Bereichen.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Wägeterminal vor.
- Verwenden Sie das Wägeterminal nicht ausserhalb der Grenzen der technischen Spezifikationen.

1.3 Sicherheitshinweise



VORSICHT

Gefahr von Personen- und Sachschäden, fehlerhaftem Betrieb oder des Erlöschens der Garantie

Verwenden Sie für dieses Produkt nur Originalzubehör und Kabelsätze von METTLER TOLEDO. Die Verwendung von nicht autorisiertem oder gefälschtem Zubehör oder Kabelbaugruppen kann zum Erlöschen der Garantie, unsachgemäsem oder fehlerhaftem Betrieb oder zu Sachschäden (einschliesslich des Geräts) und zu Personenschäden führen.

- Das Gerät nicht in Ex-Bereichen verwenden. In unserem Produktportfolio sind spezielle Geräte für Ex-Bereiche erhältlich.
- Wird das Gerät nicht gemäss den untenstehenden Anweisungen betrieben, kann ein sicherer Betrieb nicht gewährleistet werden.
- Das Öffnen des Geräts ist nur durch berechtigtes Personal erlaubt.
- Sorgen Sie dafür, dass die Netzsteckdose des Geräts geerdet und leicht zugänglich ist, damit die Spannungsversorgung des Geräts im Notfall schnell abgeschaltet werden kann.
- Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung am Installationsort im Bereich von 100 – 240 V liegt.
- Achten Sie auf einen Freiraum von mindestens 3 cm auf der Rückseite, um ein starkes Knicken des Netzkabels zu vermeiden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmässig auf Beschädigungen. Trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgungseinheit, wenn es beschädigt ist.

2 Einleitung

2.1 Zu diesem Dokument



Dieses Dokument enthält alle Informationen für den **Bediener** des IND400-Wägeterminals.

- Lesen Sie dieses Dokument vor der Verwendung sorgfältig durch.
- Heben Sie dieses Dokument zur späteren Verwendung auf.
- Geben Sie dieses Dokument an alle zukünftigen Besitzer oder Benutzer des Produkts weiter.

2.2 Weitere Dokumente

Zusätzlich zu dieser Druckversion der Kurzanleitung können Sie die folgenden Dokumente hier herunterladen ► <http://www.mt.com>:

- Benutzerhandbuch
- Datenblätter
- Broschüren

Benutzerhandbuch

Das IND400-Benutzerhandbuch enthält weitere Anweisungen zum Arbeiten mit dem Wägeterminal mit der Basissoftware.

- Grundlegende Funktionen, z. B. Wägen, Trieren, ...
- Zusätzliche Funktionen, z. B. Drucken, Tierwägen usw.
- Terminaleinstellungen, z. B. Datum/Uhrzeit, Sprache, ...
- Waageneinstellungen, z. B. zweite Einheit, Filter, ...
- Schnittstelleneinstellungen

Informationen zur Konformität

Nationale Zulassungsdokumente wie die FCC-Konformitätsbescheinigung des Lieferanten sind online verfügbar und/oder in der Verpackung enthalten.

► www.mt.com/ComplianceSearch

Handbücher herunterladen

Bitte scannen Sie den untenstehenden QR-Code ein und laden Sie ihn hier herunter ► www.mt.com/IND400-downloads.

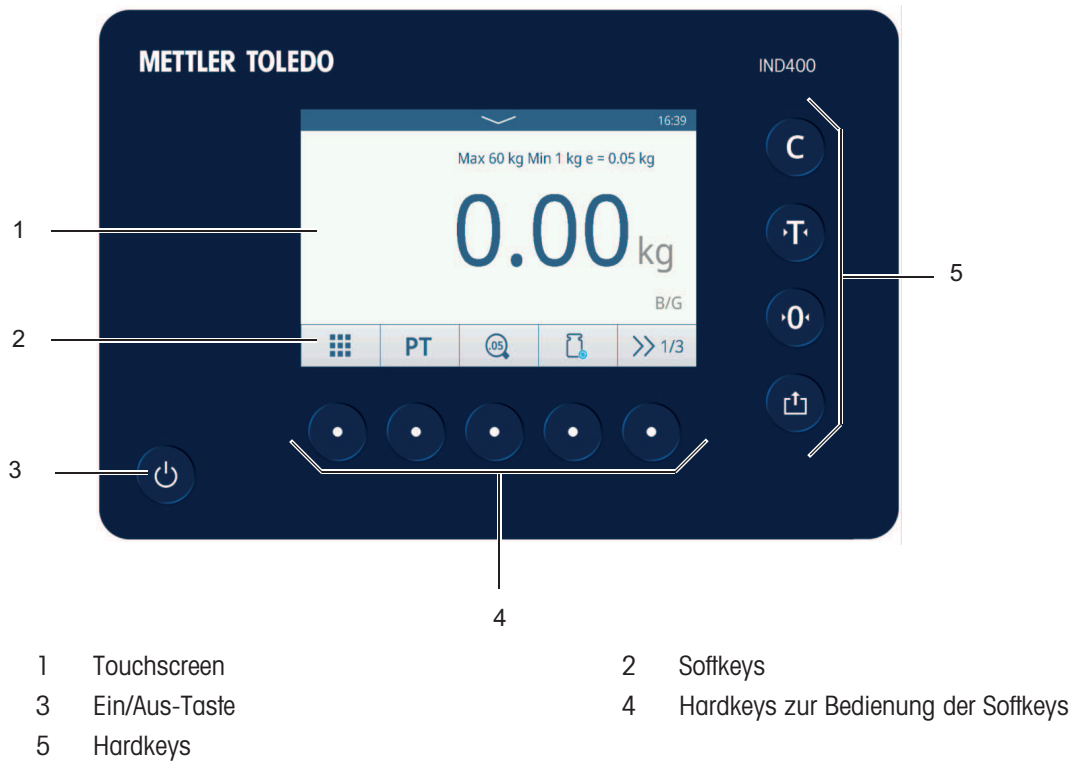


2.3 Präsentation

Das IND400 ist ein Transaktionswägeterminal mit Touchscreen und zusätzlichen Hardkeys für eine bessere Bedienung, z. B. bei der Arbeit mit Handschuhen.

Das IND400 bietet eine Waagenschnittstelle und bis zu zwei optionale Datenschnittstellen.

2.3.1 Geräteübersicht



2.3.2 Hauptbildschirm



Systemleiste

In der Systemleiste können folgende Symbole angezeigt werden:



Drucker APR320/APR220 angeschlossen



Status des Meldungsfelds















Akkustatus, nur für Versionen mit Akku

hh:mm

Zeit

Statuszeile

In der Statuszeile können die folgenden Symbole angezeigt werden:

	Nullmittelpunkt		Berechneter Gewichtswert, z. B. beim Wägen von Tieren
	Bruttogewicht		Zeigt das aktuelle Taragewicht an
	Nettogewicht		Zeigt die aktuelle Tara-Voreinstellung an
	Stabilitätsüberwachung		Blinkt: MinWeigh-Fehler
	Aktueller Wägebereich/-intervall, nur für Mehrbereichs-/Mehnteilungswägen		Zeigt an, dass die Gewichtsanzeige eine höhere Auflösung aufweist
			
			

2.3.3 Hard- und Softkeys











Hardkeys

Folgende Hardkeys stehen zur Verfügung:

	Ein/Aus-Taste		Nullstellen
	Löschen		Drucken/Datenübertragung
	Tara		

Softkeys

In der Basis-Wäganwendung stehen die folgenden Softkeys zur Verfügung, die in bis zu 3 Softkey-Bänder unterteilt sind.

	Anwendung auswählen		Information
	Vortarieren		Transaktionstabelle öffnen
	Höhere Auflösung		Taratabelle öffnen
	Einheit umschalten		Grundlegendes Setup öffnen
	Zum nächsten Softkey-Menüband blättern		Schnelleinstellungsmenü öffnen

Hinweis

Die Softkeys können auch über den Hardkey unter dem angezeigten Softkey bedient werden.

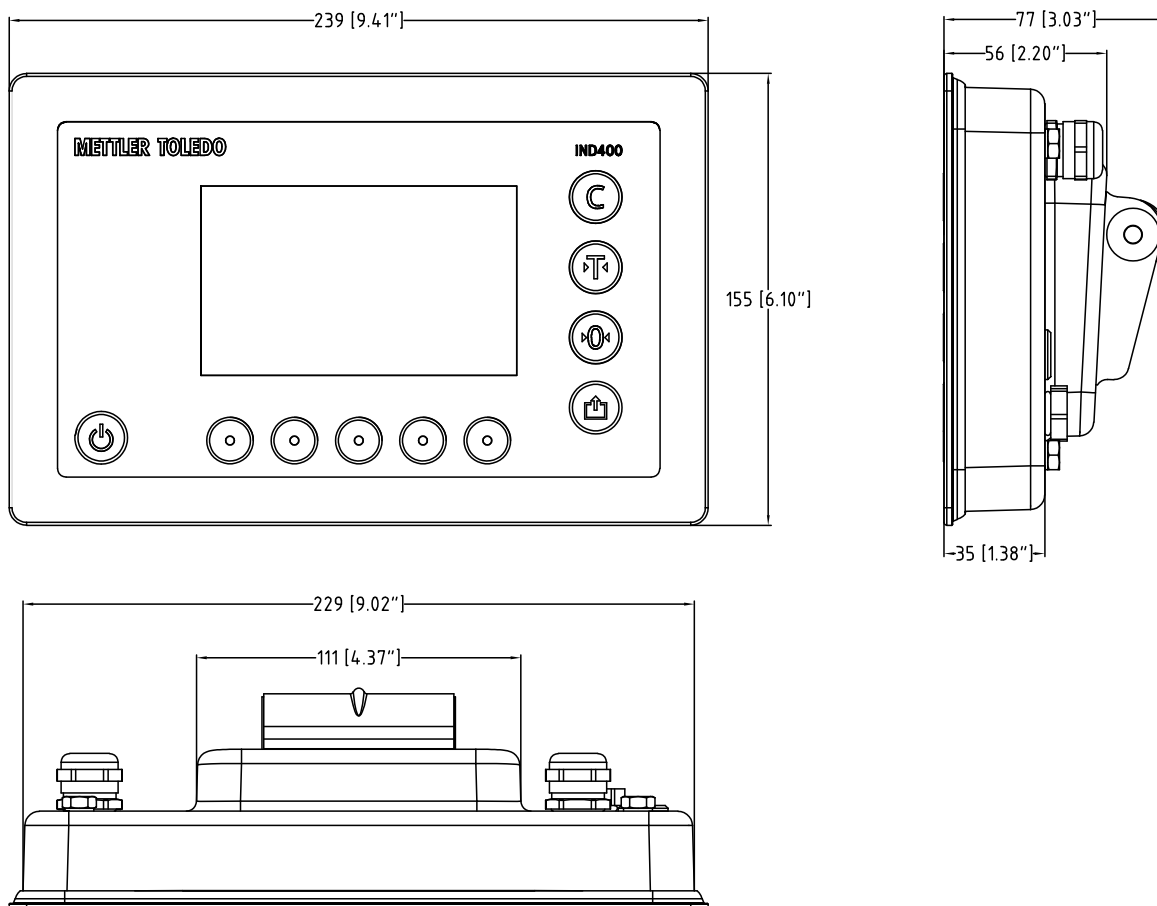
2.4 Technische Daten

Gehäuse	Edelstahl
Anzeige	Hochauflösendes Grafik-Touchscreen-Display, 5 Zoll, 800 x 480 px

Tastenfeld	Folientastatur
Schutzart	IP68 / IP69K
Nettogewicht/Bruttogewicht	2 kg/2,5 kg
Packungsgrösse	351 x 221 x 202 mm
Anschluss der Spannungsversorgung	Weitbereichsnetzteil 100 bis 240 V
Netzspannungsschwankungen	-15 – +10 %
Umgebungsbedingungen	<ul style="list-style-type: none"> • Anwendung: Nur für den Innenbereich • Höhe: Bis zu 2 000 m • Temperaturbereich Klasse III: -10 bis 40 °C/14 bis 104 °F • Überspannungskategorie: II • Verschmutzungsgrad: 2 • Feuchtigkeitsbereich: 10 bis 95 % relative Feuchtigkeit, nicht kondensierend
Eichamtliche Zulassungen	<ul style="list-style-type: none"> • USA: NTEP-Klasse II 100 000d, Klasse III/IIIL 10 000d • Kanada: Klasse II 100 000d, Klasse III 10 000d, Klasse IIIHD 10 000d • Europa: OIML-Klasse II, III, IIII • CPA: IND400 SS Analog, Klasse III 10 000d, 0,3 µV/e
Waagenschnittstelle	Analog, SICSprö
Datenschnittstellen	Bis zu 2 Datenschnittstellen (RS232, RS485, USB (OTG), Modbus TCP, Modbus RTU, DIO, WLAN, Ethernet)
Kabellänge für zugelassene Wägesysteme	Bei zugelassenen Wägesystemen darf eine Kabellänge von 30 m zwischen Wägeterminal und Wägeplattform sowie zwischen Wägeterminal und externen Geräten (wie Drucker, PC usw.) nicht überschritten werden. Die Installation ausserhalb von Gebäuden ist nicht zulässig.

Masszeichnungen

Die Abmessungen des IND400-Terminals sind in den nachstehenden Abbildungen in mm und Zoll angegeben.



2.4.1 Analoge Waagenschnittstelle

Impedanz	40 Ohm bis 3 000 Ohm
Speisung	5 V
Empfindlichkeit	2 mV/V oder 3 mV/V
Max. Auflösung	10 000e (OIML)
Mindesteichintervall	0,3 µV/e

3 Installation

3.1 Installation, Service und Reparatur

- Wenden Sie sich für Installation, Konfiguration, Wartung und Reparatur der Wägeterminals an den METTLER TOLEDO Service.

3.2 Anschluss der Spannungsversorgung



VORSICHT

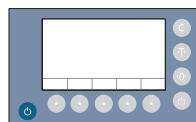
Gefahr eines elektrischen Schlags!

- 1 Prüfen Sie vor dem Anschliessen der Stromversorgung, ob der auf dem Etikett angegebene Spannungswert mit der lokalen Systemspannung übereinstimmt.
- 2 Schliessen Sie das Gerät unter keinen Umständen an, wenn der Spannungswert auf dem Etikett von der lokalen Systemspannung abweicht.
- 3 Stellen Sie sicher, dass die Wägeplattform Raumtemperatur erreicht hat, bevor Sie die Stromversorgung einschalten.

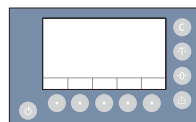
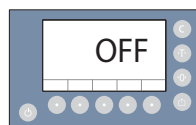
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- ➔ Informationen zur Inbetriebnahme finden Sie unter Ein-/Ausschalten.

4 Grundlagen der Bedienung

Einschalten

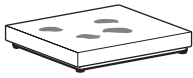


Ausschalten



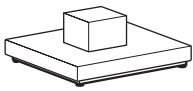
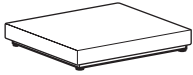
Halten Sie die Taste gedrückt, bis **OFF** angezeigt wird.

Nullstellung

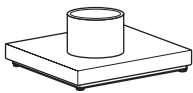


Durch die Nullstellung wird der Einfluss geringfügiger Änderungen der Lastplatte oder geringfügiger Abweichungen vom Nullpunkt korrigiert.

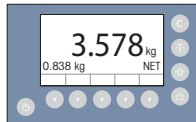
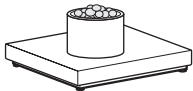
Einfaches Wägen



Tarieren

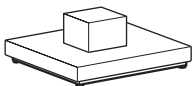


Wenn die Waage tariert ist, wird das NET-Symbol angezeigt.

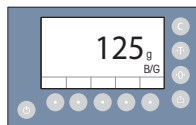
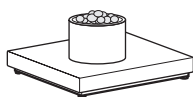


Wenn die Tara gelöscht wird, wird das Bruttogewicht angezeigt.

Drucken oder Übertragen von Daten



Zwischen Gewichtseinheiten wechseln



5 Wartung

Die Wartung des Wägeterminals beschränkt sich auf die regelmässige Reinigung.

5.1 Reinigung



! WARNUNG

Gefahr eines elektrischen Schlags

- 1 Öffnen Sie das Wägeterminal nicht zur Reinigung.
- 2 Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker bzw. schalten Sie die Stromversorgung aus, um das Terminal von der Stromversorgung zu trennen.
- 3 Offene Anschlüsse mit Schutzkappen abdecken.

Reinigungsverfahren

- Wischen Sie das Wägeterminal mit einem trockenen Tuch oder einem leicht feuchten Tuch ab, das nur mit sauberem Wasser angefeuchtet ist.

1 Consignes de sécurité

1.1 Utilisation prévue

Les terminaux de pesage IND400 font partie d'un système de pesage modulaire composé d'un terminal de pesage METTLER TOLEDO servant d'indicateur et d'au moins une plateforme de pesage.

- Utilisez le terminal de pesage uniquement pour le pesage, conformément au Guide rapide et au manuel d'utilisation correspondant.
- Ce terminal de pesage convient à un usage en intérieur uniquement.
- Tout autre type d'utilisation est considéré comme non conforme.

Métrologie légale

- Pour une utilisation en métrologie légale, utilisez uniquement des systèmes de pesage approuvés.
- Lors de l'utilisation dans le cadre de la métrologie légale, la société opérationnelle est responsable du respect de toutes les exigences nationales en matière de poids et mesures.
- Veuillez contacter METTLER TOLEDO Service pour des questions relatives à l'utilisation dans le cadre d'applications légales pour usage commercial.

1.2 Utilisation non conforme

- Ne pas utiliser le terminal de pesage à d'autres fins que pour des opérations de pesage.
- Ne pas utiliser le terminal de pesage dans des environnements dangereux.
- Ne pas modifier le terminal de pesage.
- Utiliser le terminal de pesage en respectant les limites liées à ses caractéristiques techniques.

1.3 Consignes de sécurité



ATTENTION

Risque de blessures corporelles, de dommages matériels, de dysfonctionnements ou d'annulation de la garantie

Utilisez uniquement des accessoires et des câbles d'origine METTLER TOLEDO avec ce produit. L'utilisation d'accessoires ou de câbles non autorisés ou contrefaits est susceptible d'entraîner une annulation de la garantie, des dysfonctionnements et des blessures corporelles ou d'endommager l'appareil (y compris l'unité).

- Ne pas utiliser l'appareil dans des environnements dangereux. Des appareils spéciaux sont disponibles dans notre gamme de produits conçus pour les environnements dangereux.
- La sécurité de l'appareil ne peut pas être garantie s'il n'est pas utilisé et entretenu conformément aux instructions du présent manuel.
- Seul le personnel habilité est autorisé à ouvrir l'appareil.
- Veiller à ce que la prise secteur de l'appareil soit reliée à la terre et facilement accessible, afin qu'il puisse être mis hors tension rapidement en cas d'urgence.
- S'assurer que la tension d'alimentation sur le site d'installation se situe dans la plage de 100 à 240 V.
- Veiller à laisser un espace d'au moins 3 cm à l'arrière afin d'éviter toute torsion excessive du câble d'alimentation.
- Vérifier régulièrement que le câble d'alimentation n'est pas endommagé. En cas de détérioration, débrancher immédiatement l'appareil du bloc d'alimentation.

2 Introduction

2.1 À propos de ce document



Ce document contient toutes les informations destinées à l'**opérateur** des terminaux de pesage IND400.

- Avant utilisation, veuillez lire attentivement le présent document.
- Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.
- Transmettez ce document à tout éventuel prochain propriétaire ou utilisateur du produit.

2.2 Documents complémentaires

En plus de cette version imprimée du Guide rapide, vous pouvez télécharger les documents suivants sur ► <http://www.mt.com> :

- Manuel d'utilisation
- Fiches techniques
- Brochures

Manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation du terminal IND400 contient des instructions supplémentaires sur l'utilisation du terminal de pesage avec le logiciel de base.

- Fonctions de base, p. ex., pesage et tarage
- Fonctions supplémentaires, p. ex., impression et pesage d'animaux
- Réglages du terminal, p. ex., date/heure et langue
- Paramètres de la balance, p. ex., deuxième unité et filtre
- Paramètres de l'interface

Informations concernant la conformité

Les documents d'approbation au niveau national, comme la déclaration de conformité du fournisseur FCC, sont disponibles en ligne et/ou inclus dans l'emballage.

► www.mt.com/ComplianceSearch

Téléchargement des manuels

Veuillez scanner le code QR ci-dessous et le télécharger à partir de ► www.mt.com/IND400-downloads.

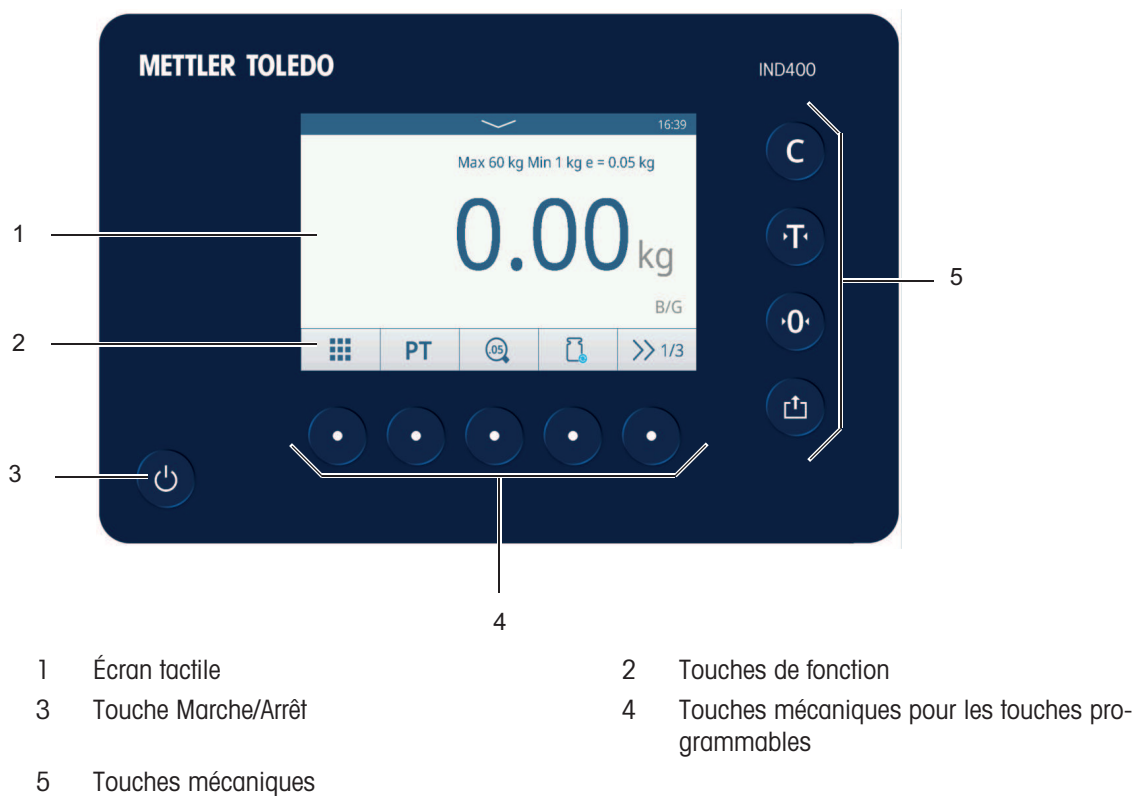


2.3 Présentation

L'IND400 est un terminal de pesage de transactions doté d'un écran tactile et de touches mécaniques supplémentaires pour une meilleure utilisation, par exemple lorsque vous travaillez avec des gants.

Ce terminal propose une interface de balance et jusqu'à deux interfaces de données en option.

2.3.1 Présentation de l'appareil



2.3.2 Écran principal



Barre du système

La barre du système peut afficher les symboles suivants :



Imprimante APR320/APR220 connectée



État de la boîte de message















État de la batterie, pour les versions dotées d'une batterie uniquement

hh:mm

Heure

Barre d'état

La barre d'état peut afficher les symboles suivants :

	Centre du zéro		Valeur de poids calculée, p. ex., pour le pesage d'animaux
	Poids brut		Indique le poids de tare actuel
	Poids net		Indique le pré-réglage de tare actuel
	Contrôleur de stabilité		Si clignotant : erreur MinWeigh
	Plage/intervalle de pesée actuel(le), pour les balances à plages/intervalles multiples uniquement		Indique que le poids s'affiche dans une résolution plus élevée
			
			

2.3.3 Touches mécaniques et de fonction











Touches mécaniques

Les touches mécaniques suivantes sont disponibles :

	Touche Marche/Arrêt		Zéro
	Effacer		Imprimer/transférer les données
	Tare		

Touches de fonction

Dans l'application de pesage élémentaire, les touches de fonction suivantes sont disponibles, séparées en jusqu'à trois bandes de touches.

	Sélection de l'application		Information
	Pré-tare		Ouverture du tableau de transactions
	Meilleure résolution		Ouverture du tableau de tare
	Changement de l'unité		Ouverture de la configuration de base
	Faites défiler jusqu'à la bande de touches de fonction suivante		Ouverture du menu de réglages rapide

Remarque

Il est également possible d'utiliser les touches de fonction à l'aide de la touche mécanique située sous la touche de fonction affichée.

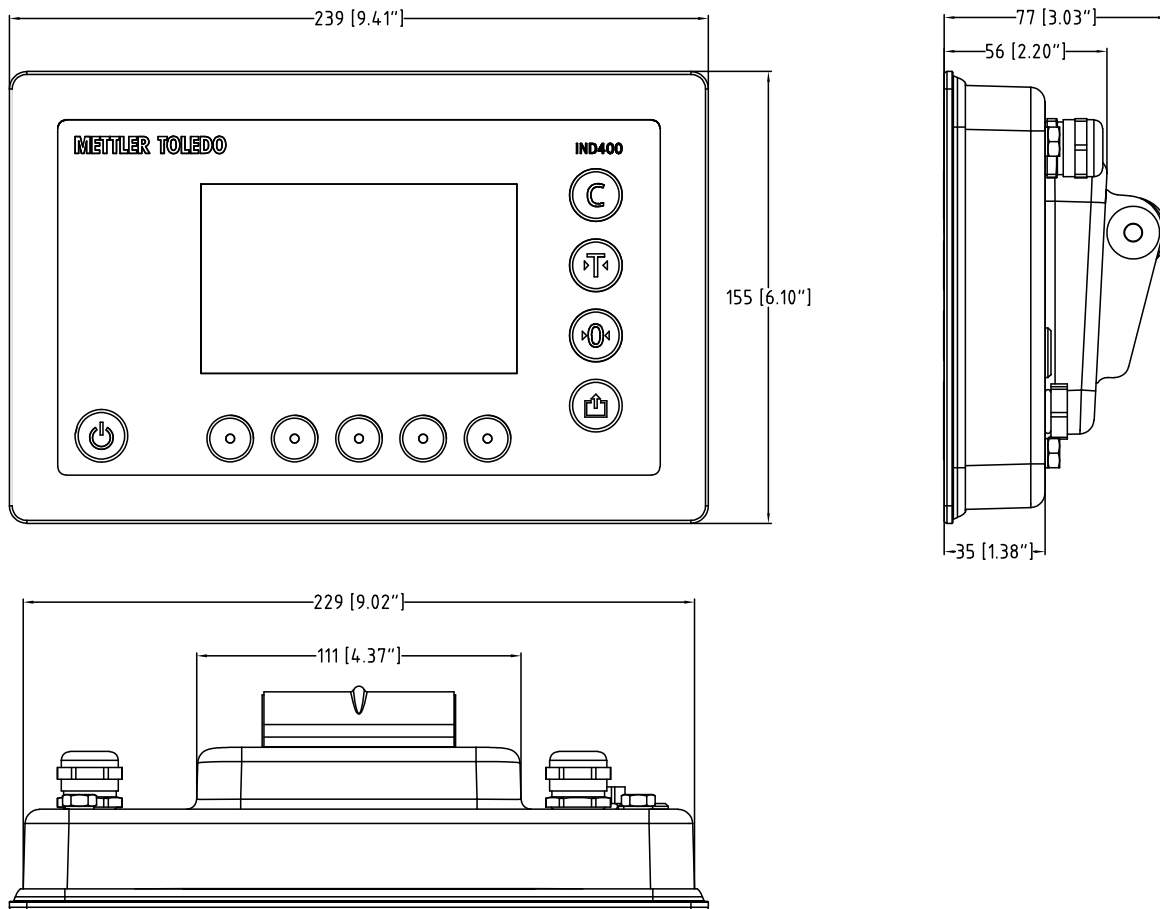
2.4 Caractéristiques techniques

Boîtier	Acier inoxydable
---------	------------------

Écran	Écran tactile haute résolution, 5", 800 x 480 px
Clavier	Clavier à membrane
Type de protection	IP68/IP69K
Poids net/poids brut	2 kg/2,5 kg
Dimensions de l'emballage	351 x 221 x 202 mm
Raccord d'alimentation	Alimentation à large spectre 100 à 240 V
Fluctuations de tension de l'alimentation secteur	-15 %—+10 %
Conditions ambiantes	<ul style="list-style-type: none"> • Application : utilisation en intérieur uniquement • Altitude : jusqu'à 2 000 m • Plage de températures classe III : -10 à 40 °C/14 à 104 °F • Catégorie de surtension : II • Niveau de pollution : 2 • Plage d'humidité : 10 à 95 % d'humidité relative, sans condensation
Homologations W & M	<ul style="list-style-type: none"> • États-Unis : NTEP classe II, 100 000d ; classe III/IIIL, 10 000d • Canada : classe II, 100 000d ; classe III, 10 000d ; classe IIIHD, 10 000d • Europe : OIML classes II, III, IIII • CPA : IND400 SS analogique, classe III 10 000d, 0,3 µV/e
Interface de balance	Analogique, SICSpro
Interfaces de données	Jusqu'à 2 interfaces de données (RS232, RS485, USB (OTG), Modbus TCP, Modbus RTU, DIO, Wi-Fi, Ethernet)
Longueur de câble pour les systèmes de pesage homologués	Pour les systèmes de pesage homologués, une longueur de câble de 30 m ne doit pas être dépassée entre le terminal de pesage et la plateforme de pesage, ainsi qu'entre le terminal de pesage et les périphériques externes (tels que l'imprimante, le PC, etc.). L'installation à l'extérieur des bâtiments n'est pas autorisée.

Schéma des dimensions

Les dimensions physiques du terminal IND400 sont indiquées dans les figures ci-dessous en mm et en pouces.



2.4.1 Interface de balance analogique

Résistance	40 à 3 000 ohms
Excitation	5 V
Sensibilité	2 ou 3 mV/V
Résolution maximale	10 000 e (OIML)
Intervalle min. de vérification	0,3 µV/e

3 Installation

3.1 Installation, maintenance et réparation

- Pour l'installation, la configuration, la maintenance et la réparation des terminaux de pesage, appelez le METTLER TOLEDO Service.

3.2 Raccord d'alimentation



⚠ ATTENTION

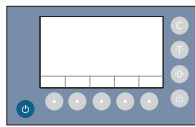
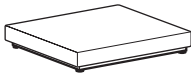
Risque de décharge électrique !

- 1 Avant de raccorder l'alimentation, vérifiez si la valeur de tension imprimée sur l'étiquette correspond à la tension de votre système local.
- 2 Ne branchez en aucun cas l'appareil si la valeur de tension indiquée sur l'étiquette diffère de la tension du système local.
- 3 Assurez-vous que la plateforme de pesage a atteint la température ambiante avant de mettre l'appareil sous tension.

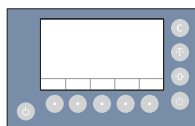
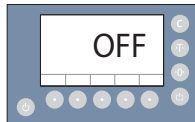
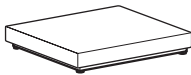
- Branchez la fiche d'alimentation dans la prise de courant.
- ➔ Pour connaître la procédure de démarrage, consultez Mise en service et hors service.

4 Fonctionnement de base

Mise sous tension

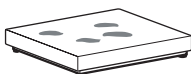


Mise hors tension



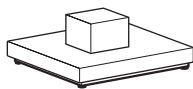
Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'indication **ARRÊT** apparaisse.

Remise à zéro

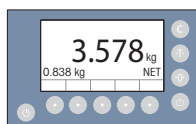
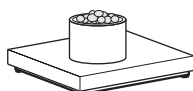
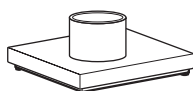


La remise à zéro corrige l'influence des légères variations sur le plateau de charge ou des écarts mineurs par rapport au point de zéro.

Pesage direct



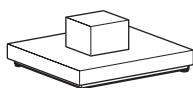
Tarage



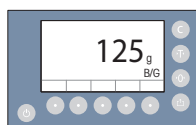
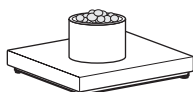
Lorsque la balance est tarée, le symbole NET s'affiche.

Une fois la tare effacée, le poids brut apparaît.

Impression ou transfert de données



Changement d'unité de poids



5 Maintenance

La maintenance du terminal de pesage se limite à un nettoyage régulier.

5.1 Nettoyage



AVERTISSEMENT

Risque de décharge électrique

- 1 Ne pas ouvrir le terminal de pesage pour nettoyage.
- 2 Avant de nettoyer, débrancher la prise secteur ou couper l'alimentation afin de mettre le terminal hors tension.
- 3 Protéger les connecteurs ouverts à l'aide des capuchons de protection.

Procédure de nettoyage

- Essuyez le terminal de pesage à l'aide d'un chiffon sec ou d'un chiffon légèrement humide imbibé uniquement d'eau claire.

1 Instrucciones de seguridad

1.1 Uso previsto

Los terminales de pesaje IND400 forman parte de un sistema de pesaje modular que consta de un terminal de pesaje de METTLER TOLEDO como indicador y al menos una plataforma de pesaje.

- Use el terminal de pesaje exclusivamente para el pesaje siguiendo esta guía rápida y el manual de usuario correspondiente.
- El terminal de pesaje está diseñado únicamente para uso en interiores.
- Cualquier otro tipo de uso se considera inadecuado.

Metrología legal

- Para su uso en metrología legal, emplee solo sistemas de pesaje aprobados.
- En caso de emplearse en metrología legal, la empresa debe cumplir todos los requisitos nacionales de pesos y mediciones.
- Póngase en contacto con la organización de servicio técnico de METTLER TOLEDO si tiene dudas relacionadas con el uso en aplicaciones con autorización legal.

1.2 Usos indebidos

- No use el terminal de pesaje más que para tareas de pesaje.
- No use el terminal de pesaje en entornos peligrosos.
- No modifique el terminal de pesaje.
- No use el terminal de pesaje fuera de los límites establecidos en las especificaciones técnicas.

1.3 Instrucciones de seguridad



ATENCIÓN

Riesgo de lesiones personales, daños materiales, funcionamiento erróneo o anulación de la garantía

Use únicamente accesorios y conjuntos de cables originales de METTLER TOLEDO con este producto. El uso de accesorios o conjuntos de cables no autorizados o falsificados puede anular la garantía, provocar un funcionamiento incorrecto o erróneo, o causar daños materiales (incluida la unidad) y lesiones personales.

- No use el dispositivo en entornos peligrosos. Disponemos de dispositivos especiales en nuestra gama de productos para entornos peligrosos.
- No se puede garantizar la seguridad del dispositivo si no se emplea conforme a este manual de usuario.
- Solo el personal autorizado puede abrir el dispositivo.
- Asegúrese de que la conexión del dispositivo a la alimentación esté conectada a tierra y que se pueda acceder fácilmente a ella, de modo que se pueda desconectar de forma rápida en caso de emergencia.
- Cerciórese de que el voltaje de suministro en el lugar de instalación se encuentre en un rango de 100 a 240 V.
- Asegúrese de dejar un espacio de al menos 3 cm en la parte trasera para evitar que el cable de alimentación se doble demasiado.
- Compruebe de forma regular si el cable ha sufrido daños. Si encuentra alguno, desconecte inmediatamente el dispositivo de la fuente de alimentación.

2 Introducción

2.1 Acerca de este documento



Este documento contiene toda la información necesaria para el **operario** de los terminales de pesaje del IND400.

- Lea detenidamente este documento antes de usarlo.
- Guarde este documento para futuras referencias.
- Entregue este documento a cualquier propietario o operador posterior del producto.

2.2 Otros documentos

Además de esta guía rápida impresa, puede descargar los siguientes documentos en ► <http://www.mt.com>:

- Manual de usuario
- Fichas técnicas
- Folletos

Manual de usuario

El Manual de usuario de IND400 contiene más instrucciones sobre cómo usar el terminal de pesaje con el software básico.

- Funciones básicas, p. ej.: pesaje, tara, etc.
- Funciones adicionales, p. ej.: impresión, pesaje de animales, etc.
- Configuración del terminal, p. ej.: fecha/hora, idioma, etc.
- Configuración de la báscula, p. ej.: unidad secundaria, filtro, etc.
- Configuración de la interfaz

Información sobre conformidad

Los documentos de aprobación de ámbito nacional como, por ejemplo, la declaración de conformidad del proveedor de la FCC, están disponibles on-line o vienen incluidos en el embalaje.

► www.mt.com/ComplianceSearch

Descarga de manuales

Escanee el siguiente código QR y haga las descargas en ► www.mt.com/IND400-downloads.



2.3 Presentación

IND400 es un terminal de pesaje de transacciones con pantalla táctil y teclas físicas adicionales para un mejor funcionamiento, por ejemplo, cuando se trabaja con guantes.

IND400 proporciona una interfaz de la báscula y hasta dos interfaces de datos opcionales.

2.3.1 Visión general del dispositivo



- | | | | |
|---|----------------------------|---|--|
| 1 | Pantalla táctil | 2 | Teclas de función |
| 3 | Tecla de encendido/apagado | 4 | Teclas físicas para usar las teclas de función |
| 5 | Teclas físicas | | |

2.3.2 Pantalla principal



- | | | | |
|---|---|---|------------------------|
| 1 | Botón de acceso al menú de configuración rápida | 2 | Barra del sistema |
| 3 | Línea metrología | 4 | Valor de peso y unidad |
| 5 | Línea de estado | | |

Barra del sistema

En la barra del sistema, se pueden visualizar los siguientes símbolos:



Impresora APR320/APR220 conectada



Estado del cuadro de mensaje















Estado de la batería, solo para versiones con batería

hh:mm

Tiempo

Línea de estado






En la línea de estado, se pueden visualizar los siguientes símbolos:

	Centro de cero		Valor de peso calculado, por ejemplo, en el pesaje de animales
	Peso bruto		Indica el peso de tara actual
	Peso neto		Indica la tara preestablecida actual
	Monitor de estabilidad		Cuando parpadea: error de MinWeigh
	Rango/intervalo de pesaje actual, solo para básculas de varios rangos/intervalos		Indica que la pantalla de pesaje tiene una resolución más alta
			
			

2.3.3 Teclas físicas y de función











Teclas físicas

Están disponibles las siguientes teclas físicas:

	Tecla de encendido/apagado		Cero
	Borrar		Imprimir/Transferir datos
	Tara		

Teclas de función

En la aplicación de pesaje básico, hay disponibles las siguientes teclas de función, separadas en hasta tres cintas de teclas de función.

	Seleccionar aplicación		Información
	Pretara		Abrir tabla de transacciones
	Mayor resolución		Abrir tabla de taras
	Cambio de unidad		Abrir configuración básica
	Desplazarse a la siguiente cinta de teclas de función		Abrir el menú de configuración rápida

Nota

Las teclas de función también se pueden usar con la tecla física situada debajo de la tecla de función mostrada.

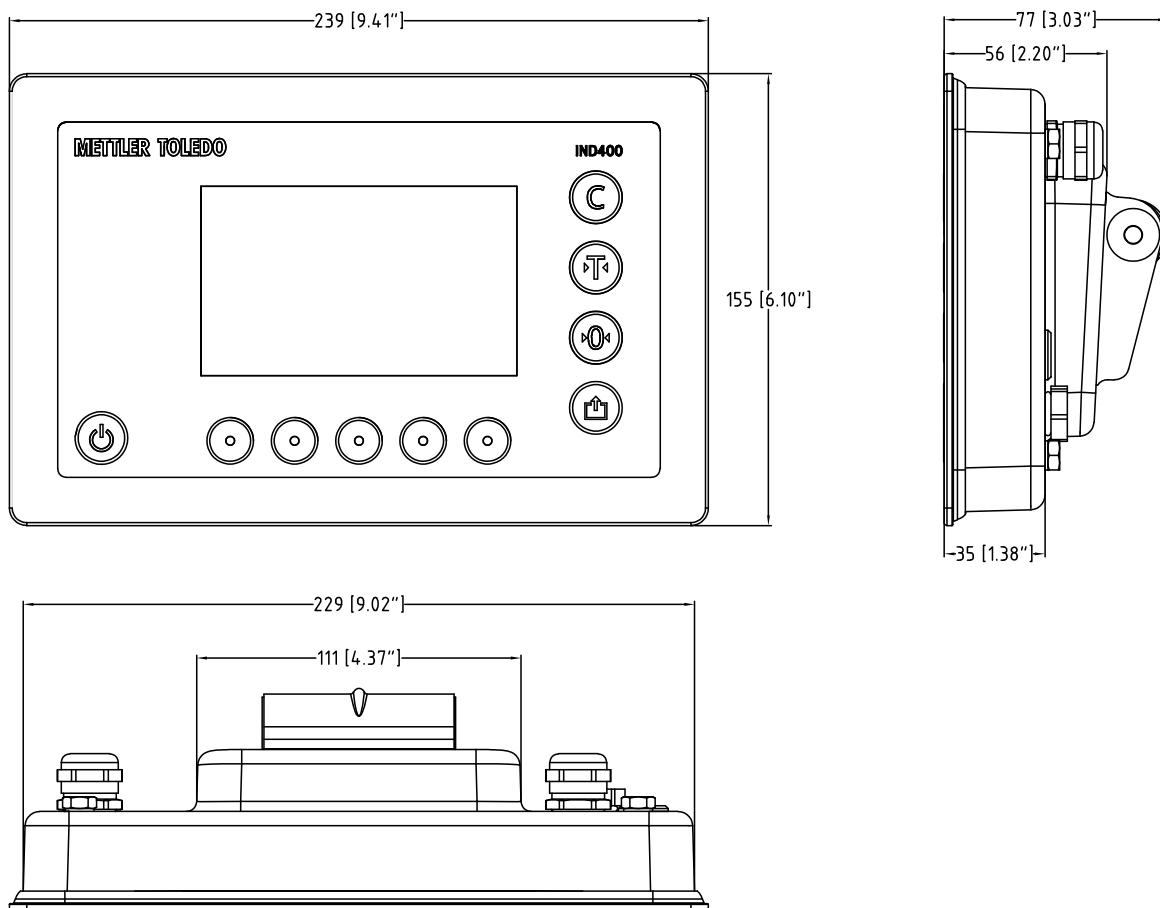
2.4 Datos técnicos

Carcasa	Acero inoxidable
---------	------------------

Pantalla	Pantalla gráfica táctil de alta resolución, 5", 800 × 480 px
Teclado	Teclado de membrana
Tipo de protección	IP68/IP69K
Peso neto/peso bruto	2 kg/2,5 kg
Tamaño del envase	351 × 221 × 202 mm
Conexión de la fuente de alimentación	Fuente de alimentación de amplio rango de 100-240 V
Fluctuaciones de voltaje de suministro eléctrico	-15 -+10 %
Condiciones ambientales	<ul style="list-style-type: none"> • Aplicación: solo para uso en interiores • Altitud: hasta 2000 m • Intervalo de temperatura Clase III: -10 a 40 °C/14 a 104 °F • Categoría de sobretensión: II • Grado de contaminación: 2 • Rango de humedad: 10 al 95 % de humedad relativa (no condensada)
Homologaciones de peso y medidas	<ul style="list-style-type: none"> • EE. UU.: NTEP clase II, 100 000d y clase III/IIIL, 10 000d • Canadá: clase II, 100 000d; clase III, 10 000d; y clase IIIHD, 10 000d • Europa: OIML clase II, III, IIII • CPA: IND400 SS analógico, clase III 10 000d, 0,3 µV/e
Interfaz de la báscula	Analógica o SICSpro
Interfaces de datos	Hasta dos interfaces de datos (RS232, RS485, USB [OTG], Modbus TCP, Modbus RTU, DIO, Wi-Fi y Ethernet)
Longitud del cable para sistemas de pesaje aprobados	En el caso de los sistemas de pesaje aprobados, no se debe superar una longitud de cable de 30 m entre el terminal de pesaje y la plataforma de pesaje, ni entre el terminal de pesaje y los dispositivos externos (como una impresora, un PC, etc.). No se permite la instalación fuera de los edificios.

Croquis acotado

Las dimensiones físicas del terminal IND400 se muestran en las siguientes figuras en milímetros y pulgadas.



2.4.1 Interfaz de la báscula analógica

Impedancia	De 40 a 3000 Ω
Excitación	5 V
Sensibilidad	2 mV/V o 3 mV/V
Resolución máx.:	10 000 e (OIML)
Intervalo de verificación mínimo	0,3 μ V/e

3 Instalación

3.1 Instalación, servicio técnico y reparación

- Para la instalación, configuración, servicio técnico y reparación de los terminales de pesaje, llame al servicio de METTLER TOLEDO.

3.2 Conexión de la fuente de alimentación



⚠ ATENCIÓN

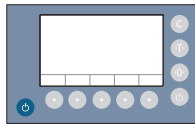
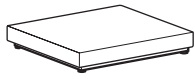
Riesgo de electrocución

- 1 Antes de conectar la fuente de alimentación, compruebe si el valor de voltaje impreso en la etiqueta se corresponde con el de su sistema local.
- 2 No conecte el dispositivo bajo ninguna circunstancia si el valor de voltaje de la etiqueta difiere del del sistema local.
- 3 Asegúrese de que la plataforma de pesaje haya alcanzado la temperatura ambiente antes de encender la fuente de alimentación.

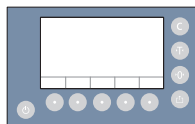
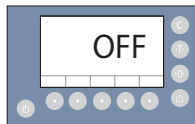
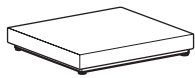
- Introduzca el conector de alimentación en la toma de alimentación.
- ➔ Para conocer el procedimiento de puesta en marcha, consulte Activar/Desactivar.

4 Funcionamiento básico

Encendido

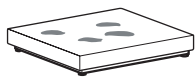


Apagado



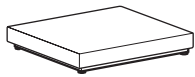
Mantenga pulsado el botón hasta que se muestre **OFF**.

Puesta a cero

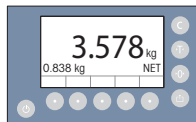
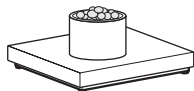
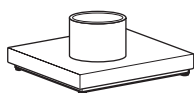


La puesta a cero corrige la influencia de ligeros cambios en el platillo o pequeñas desviaciones del punto cero.

Pesaje directo



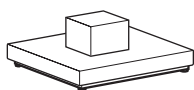
Tara



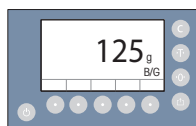
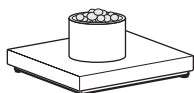
Cuando se tara la báscula, se muestra el símbolo NET.

Cuando se borra la tara, se muestra el peso bruto.

Impresión o transferencia de datos



Cambio de la unidad de pesaje



5 Mantenimiento

El mantenimiento del terminal de pesaje se limita a la limpieza periódica.

5.1 Limpieza



⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de electrocución

- 1 No abra el terminal de pesaje para limpiarlo.
- 2 Antes de limpiar, desenchufe el conector de alimentación o apague la fuente de alimentación para desconectar el terminal de la fuente de alimentación.
- 3 Cubra los conectores abiertos con tapones protectores.

Procedimientos de limpieza

- Limpie el terminal de pesaje con un paño seco o ligeramente humedecido solo con agua limpia.

1 Istruzioni di sicurezza

1.1 Uso previsto

I terminali di pesatura IND400 fanno parte di un sistema di pesatura modulare che include un terminale di pesatura METTLER TOLEDO come indicatore e almeno una piattaforma di pesatura.

- Utilizzare il terminale di pesatura esclusivamente per operazioni di pesatura in conformità a questa Guida rapida e al relativo Manuale utente.
- Il terminale di pesatura è progettato solo per uso in ambienti chiusi.
- Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme.

Metrologia legale

- Per applicazioni di metrologia legale, utilizzare solo sistemi di pesatura certificati.
- Durante l'utilizzo in metrologia legale, la società operatrice è responsabile del rispetto di tutti i requisiti nazionali in materia di pesi e misure.
- Per domande relative all'uso nelle applicazioni omologate per il commercio, contattare la rete di assistenza tecnica METTLER TOLEDO.

1.2 Uso improprio

- Utilizzare il terminale di pesatura esclusivamente per operazioni di pesatura.
- Non utilizzare il terminale di pesatura in ambienti a rischio di esplosione.
- Non modificare il terminale di pesatura.
- Non utilizzare il terminale di pesatura oltre i limiti delle specifiche tecniche.

1.3 Istruzioni di sicurezza



ATTENZIONE

Rischio di lesioni personali, danni materiali, funzionamento errato o annullamento della garanzia

Utilizzare con questo prodotto solo accessori e gruppi di cavi originali METTLER TOLEDO. L'uso di accessori o gruppi di cavi contraffatti o non autorizzati potrebbe determinare l'annullamento della garanzia, un funzionamento non appropriato o errato oppure danni all'attrezzatura (compresa l'unità) e lesioni personali.

- Non utilizzare lo strumento in ambienti a rischio di esplosione. La nostra gamma di prodotti per ambienti a rischio di esplosione offre strumenti specifici.
- Non è possibile garantire la sicurezza dello strumento se questo non viene utilizzato come indicato nel presente manuale.
- Solo il personale autorizzato può aprire lo strumento.
- Assicurarsi che l'uscita della presa di alimentazione dello strumento sia dotata di messa a terra e facilmente accessibile, in modo che possa essere scollegata rapidamente in caso di emergenza.
- Assicurarsi che la tensione di alimentazione nel luogo di installazione sia compresa nell'intervallo 100-240 V.
- Assicurarsi che dietro allo strumento vi sia uno spazio di almeno 3 cm per evitare che il cavo di alimentazione sia ripiegato in modo eccessivo.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. In caso affermativo, scollegare immediatamente il sistema dall'alimentazione.

2 Introduzione

2.1 Informazioni sul documento



Questo documento contiene tutte le informazioni per l'**operatore** relative al terminale di pesatura IND400.

- Leggere attentamente il presente documento prima dell'uso.
- Conservare il documento per eventuali consultazioni future.
- Trasmettere il presente documento a eventuali futuri proprietari o utilizzatori del prodotto.

2.2 Documenti aggiuntivi

In aggiunta alla presente Guida rapida in versione cartacea, è possibile scaricare i seguenti documenti da ► <http://www.mt.com>:

- Manuale utente
- Schede tecniche
- Brochure

Manuale utente

Il Manuale utente del terminale di pesatura IND400 contiene ulteriori istruzioni sull'uso dello strumento con il software di base.

- Funzioni di base, ad esempio pesatura, impostazione della tara, ecc.
- Funzioni aggiuntive, ad esempio stampa, pesatura di animali, ecc.
- Impostazioni del terminale, ad esempio data/ora, lingua, ecc.
- Impostazioni della bilancia, ad es. seconda unità, filtro, ecc.
- Impostazioni dell'interfaccia

Informazioni sulla conformità

Le certificazioni nazionali, come la Dichiarazione di conformità del fornitore FCC, sono disponibili online e/o incluse nell'imballo.

► www.mt.com/ComplianceSearch

Download dei manuali

Scansionare il codice QR riportato di seguito e scaricare i documenti da ► www.mt.com/IND400-downloads.

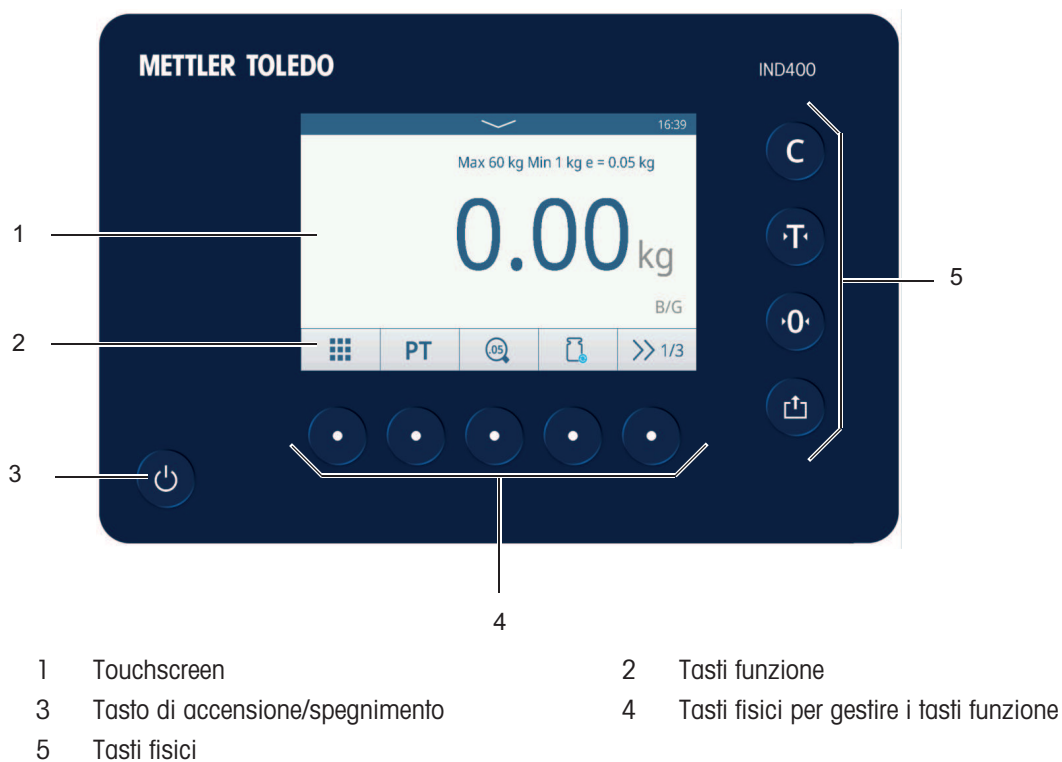


2.3 Presentazione

IND400 è un terminale di pesatura transazionale con touchscreen e tasti fisici aggiuntivi per una maggiore facilità di azionamento, ad esempio quando si lavora con i guanti.

Il terminale IND400 include un'interfaccia della bilancia e fino a due interfacce dati opzionali.

2.3.1 Panoramica dello strumento



2.3.2 Schermata principale



Barra di sistema

Nella barra di sistema possono essere visualizzati i seguenti simboli:



Stampante APR320/APR220 collegata



Stato della finestra di messaggio















Stato della batteria, solo per le versioni con batteria

hh:mm Ora

Riga di stato

Nella riga di stato possono essere visualizzati i seguenti simboli:

	Centro del punto zero		Valore del peso calcolato, ad esempio nella pesatura di animali
	Peso lordo		Indica la tara corrente
	Peso netto		Indica la tara corrente preimpostata
	Monitoraggio della stabilità		Lampeggiante: errore MinWeigh
	Intervallo/range di pesatura corrente, solo per bilance a range multiplo/multi-intervallo		Indica che la visualizzazione del peso ha una risoluzione maggiore
			
			

2.3.3 Tasti fisici e tasti funzione



Tasti fisici

Sono disponibili i seguenti tasti fisici:

	Tasto di accensione/spengimento		Azzerata
	Cancella		Trasferimento/Stampa dei dati:
	Tara		

Tasti funzione

Per le applicazioni di pesatura di base sono disponibili i seguenti tasti funzioni, suddivisi in un massimo di 3 barre multifunzione.

	Seleziona applicazione		Informazioni
	Tara manuale		Apri tabella transazioni
	Maggiore risoluzione		Apri tabella tare
	Cambia unità		Apri impostazioni di base
	Passa alla barra multifunzione successiva		Apri il menu di impostazioni rapide

Nota

I tasti funzione possono essere azionati anche mediante i tasti fisici situati in corrispondenza degli stessi.

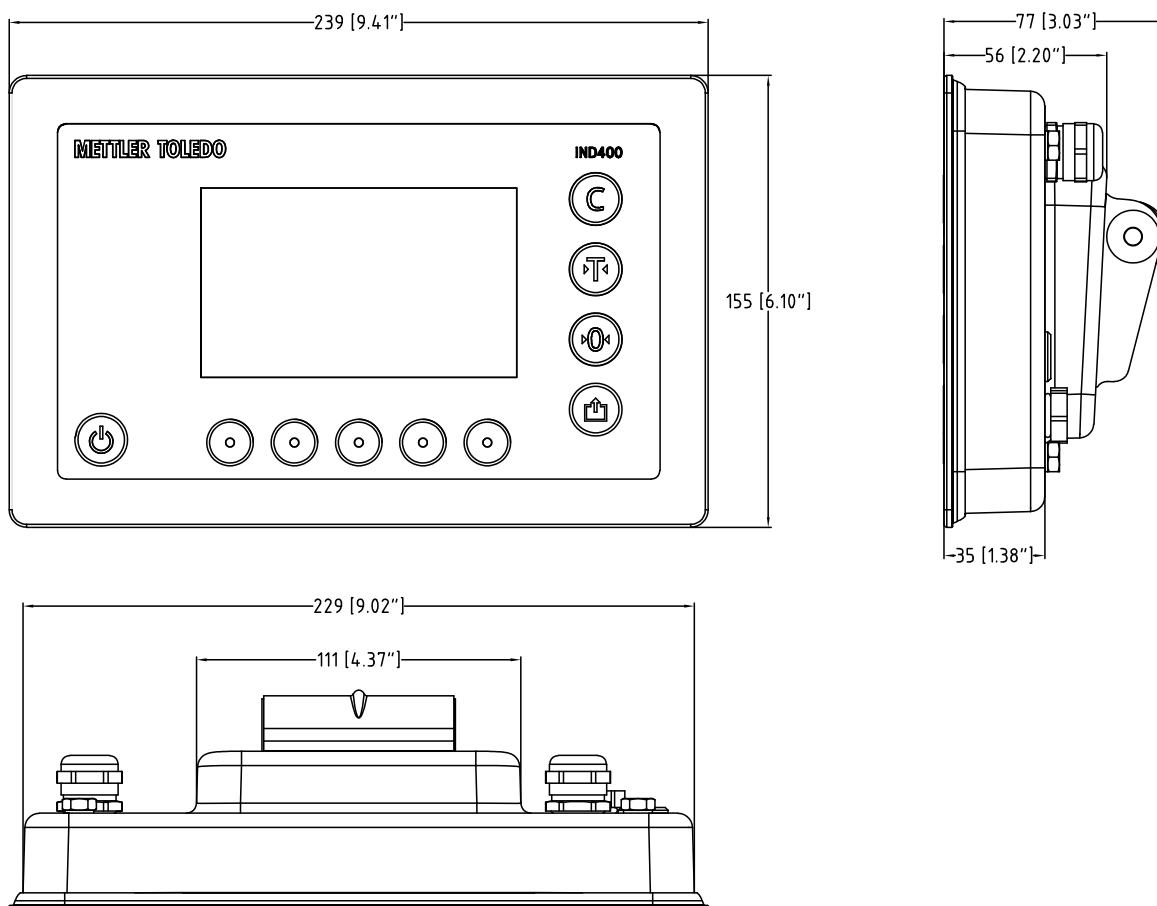
2.4 Specifiche tecniche

Chassis	Acciaio inossidabile
Display	Display grafico touch ad alta risoluzione, 5", 800 x 480 px

Tastierino	Tastiera a membrana
Tipo di protezione	IP68/IP69K
Peso netto/Peso lordo	2 kg/2,5 kg
Dimensioni dell'imballo	351 x 221 x 202 mm
Collegamento alimentazione	Alimentazione ad ampio range da 100 a 240 V
Fluttuazioni di tensione della rete elettrica	-15% - +10%
Condizioni ambientali	<ul style="list-style-type: none"> • Applicazione: solo per uso in ambienti interni • Altitudine massima: 2.000 m • Intervallo di temperatura Classe III: da -10 a 40 °C/da 14 a 104 °F • Categoria di sovratensione: II • Grado di inquinamento: 2 • Intervallo di umidità: da 10 a 95% di umidità relativa, senza condensa
Certificazioni W&M	<ul style="list-style-type: none"> • Stati Uniti: NTEP Classe II, 100.000 d; Classe III/IIIL, 10.000 d • Canada: Classe II, 100.000 d; Classe III, 10.000 d; Classe IIIHD, 10.000 d • Europa: OIML Classe II, III, IIII • CPA: IND400 SS analogico, Classe III 10.000d, 0,3 µV/e
Interfaccia della bilancia	Analoga, SICSprö
Interfacce dati	Fino a 2 interfacce dati (RS232, RS485, USB (OTG), Modbus TCP, Modbus RTU, DIO, Wi-Fi, Ethernet)
Lunghezza del cavo per sistemi di pesatura approvati	Per i sistemi di pesatura approvati, non superare una lunghezza del cavo di 30 m tra il terminale di pesatura e la piattaforma di pesatura, nonché tra il terminale di pesatura e i dispositivi esterni (come stampanti, PC, ecc.). Non è consentita l'installazione all'esterno degli edifici.

Schemi dimensionali

Le dimensioni fisiche del terminale IND400 sono mostrate nelle figure seguenti in mm e pollici.



2.4.1 Interfaccia della bilancia analogica

Impedenza	Da 40 a 3.000 Ohm
Eccitazione	5 V
Sensibilità	2 mV/V o 3 mV/V
Risoluzione massima	10.000e (OIML)
Intervallo di verifica minimo	0,3 μ V/e

3 Installazione

3.1 Installazione, manutenzione e riparazione

- Per l'installazione, la configurazione, la manutenzione e la riparazione dei terminali di pesatura, contattare il servizio di assistenza METTLER TOLEDO.

3.2 Collegamento alimentazione



⚠ ATTENZIONE

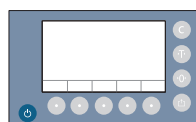
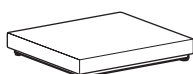
Rischio di folgorazione!

- 1 Prima di collegare l'alimentazione, verificare che il valore di tensione riportato sull'etichetta corrisponda alla tensione del sistema locale.
- 2 Non collegare in nessun caso lo strumento se il valore di tensione riportato sull'etichetta si discosta da quello del sistema locale.
- 3 Assicurarsi che la piattaforma di pesatura abbia raggiunto la temperatura ambiente prima di accenderla.

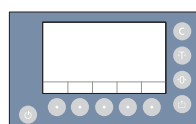
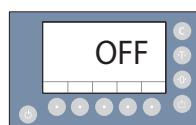
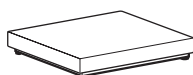
- Inserire la spina di alimentazione nella presa di corrente.
- ➔ Per la procedura di avvio, fare riferimento a Accensione / spegnimento.

4 Funzionamento di base

Accensione

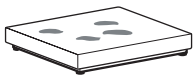


Spegnimento



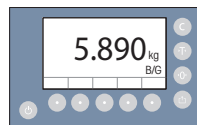
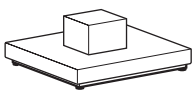
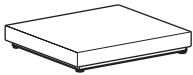
Tenere premuto finché non viene visualizzato **OFF**.

Azzeramento

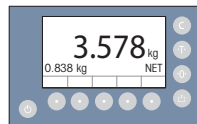
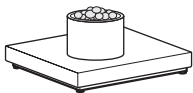
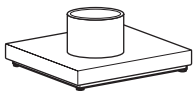


L'azzeramento corregge l'influenza di lievi variazioni sulla piastra di carico o di piccole deviazioni dal punto di zero.

Pesatura diretta



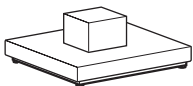
Impostazione della tara



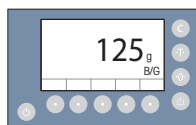
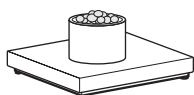
Quando la bilancia è tarata, viene visualizzato il simbolo NET.

Quando si cancella la tara, viene visualizzato il peso lordo.

Stampa o trasferimento dei dati



Modifica delle unità di peso



5 Manutenzione

È sufficiente una pulizia regolare per la manutenzione del terminale di pesatura.

5.1 Pulizia



AVVERTENZA

Rischio di folgorazione

- 1 Non aprire il terminale di pesatura per pulirlo.
- 2 Prima della pulizia, scollegare la spina di alimentazione o interrompere l'erogazione di corrente per scollegare il terminale dall'alimentazione.
- 3 Coprire i connettori esposti con cappucci di protezione.

Procedura di pulizia

- Pulire il terminale di pesatura con un panno asciutto o leggermente umido solo con acqua pulita.

1 Veiligheidsinstructies

1.1 Beoogd doel

De IND400 weegterminals maken deel uit van een modulair weegstelsel dat bestaat uit een weegterminal van METTLER TOLEDO en minstens één weegplatform.

- De weegterminal mag alleen worden gebruikt om te wegen conform de aanwijzingen in deze beknopte handleiding en de bijbehorende gebruikershandleiding.
- Deze weegterminal is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnen.
- Elk ander gebruik wordt als onbeoogd gebruik beschouwd.

Metrologie voor handelstoepassingen

- Gebruik alleen goedgekeurde weegsystemen voor de metrologie voor handelstoepassingen.
- Bij metrologie voor handelstoepassingen is het bedrijf verantwoordelijk voor het naleven van alle nationale vereisten voor maten en gewichten.
- Neem contact op met de klantenservice van METTLER TOLEDO voor vragen over meetsystemen voor handelstoepassingen.

1.2 Misbruik

- Gebruik de weegterminal alleen voor wegen.
- Gebruik de weegterminal niet in explosiegevaarlijke omgevingen.
- Wijzig de weegterminal op geen enkele wijze.
- Gebruik de weegterminal nooit buiten de technische specificatielimiten.

1.3 Veiligheidsinstructies



⚠️ VOORZICHTIG

Risico op persoonlijk letsel, materiële schade, onjuiste bediening of vervallen garantie

Gebruik alleen originele accessoires en kabels van METTLER TOLEDO voor dit product. Door het gebruik van niet-geautoriseerde of nagemaakte accessoires kan de garantie komen te vervallen, kan het product onjuist functioneren of materiële schade (ook aan het apparaat) of persoonlijk letsel veroorzaken.

- Gebruik het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving. Ons productassortiment omvat speciale apparaten voor explosiegevaarlijke omgevingen.
- De veiligheid van het apparaat kan niet worden gewaarborgd indien het gebruik niet overeenkomt met de aanwijzingen in deze handleiding.
- Alleen bevoegd personeel mag het apparaat openen.
- Zorg ervoor dat het stopcontact voor het apparaat geaard en eenvoudig toegankelijk is, zodat het in geval van nood snel ontkracht kan worden.
- Zorg ervoor dat de toevoerspanning 100-240 V is.
- Zorg voor minstens 3 cm speling aan de achterkant, zodat de stroomkabel niet te veel verbogen wordt.
- Controleer de stroomkabel regelmatig op beschadigingen. Als de kabel beschadigd is, haalt u het apparaat onmiddellijk van de stroomvoorziening af.

2 Inleiding

2.1 Over dit document



Dit document bevat alle informatie voor de **operator** van de IND400 weegterminals.

- Lees dit document voorafgaand aan het gebruik zorgvuldig door.
- Berg dit document goed op.
- Geef dit document door aan een eventuele toekomstige eigenaar of gebruiker van het product.

2.2 Verdere documentatie

Behalve dit document kunt u ook de volgende documentatie downloaden van ► <http://www.mt.com>:

- Gebruikshandleiding
- Datasheets
- Brochures

Gebruikershandleiding

De gebruikershandleiding van de IND400 bevat verdere instructies voor het werken met de weegterminal en de standaardsoftware.

- Basisfuncties, bijv. wegen, tarreren, ...
- Extra functies, bijv. printen, dieren wegen, ...
- Terminalinstellingen, bijv. datum/tijd, taal, ...
- Weegschaalinstellingen, bijv. tweede eenheid, filter, ...
- Interface-instellingen

Conformiteitsinformatie

Nationale goedkeuringsdocumenten, zoals de FCC-conformiteitsverklaring van de leverancier, zijn online beschikbaar en/of meegeleverd in de verpakking.

► www.mt.com/ComplianceSearch

Downloadbare handleidingen

Scan de onderstaande QR-code en download de documenten van: ► www.mt.com/IND400-downloads.



2.3 Presentatie

De IND400 is een transactieweegterminal met touchscreen en extra hardkeys voor een betere bediening, bijv. wanneer u met handschoenen aan werkt.

De IND400 heeft één weegschaalinterface en maximaal twee optionele data-interfaces.

2.3.1 Apparaatoverzicht



- 3 Aan/uit-toets
- 5 Hardkeys

- 4 Hardkeys om de softkeys te bedienen




2.3.2 Hoofdscherm



- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1 Toegangsknop voor snelmenu | 2 Systeembalk |
| 3 Metrologielijn | 4 Gewichtswaarde en eenheid |
| 5 Statusregel | |




Systeembalk

Op de systeembalk kunnen de volgende symbolen worden weergegeven:

- | | | | |
|---|--|---|---------------|
|  | APR320/APR220 printer aangesloten |  | Berichtstatus |
|  | Accustatus, alleen voor modellen op accuvermogen | uu:mm | Tijd |

Statusregel

Op de statusregel kunnen de volgende symbolen worden weergegeven:

- | | | | |
|--------------------|---|---|--|
| >0< | Nulstelling |  | Berekende gewichtswaarde, bijv. bij het wegen van dieren |
| B/G | Brutogewicht | T | Het actuele tarragewicht |
| NET | Het nettogewicht | PT | De actuele vooraf ingestelde tarrawaarde |
| ~ | Stabiliteitsmonitor |  | Knipperend: MinWeigh-fout |
| > 1 < | Actueel weegbereik/interval, alleen voor weegschalen met meerdere bereiken/multi-interval |  | Geeft aan dat het gewichtsdisplay een hogere resolutie heeft |
| > 2 < | | | |
| > 3 < | | | |

2.3.3 Hardkeys en softkeys

Hardkeys

De volgende hardkeys zijn beschikbaar:



Aan/uit-toets



Nulstellen



Wissen



Gegevens printen/overzetten



Tarreren

Softkeys

In de standaard weegtoepassing zijn de volgende softkeys beschikbaar, ingedeeld in maximaal 3 softkey-linten.



Een toepassing kiezen



Informatie



Vooraf tarreren



Transactietabel openen



Hogere resolutie



Tarratable openen



Van meeteenheid wisselen



Standaardinstelling openen



Naar het volgende softkey-lint scrollen



Snelmenu openen

Opmerking

De softkeys kunnen ook worden bediend met de hardkey onder de weergegeven softkey.

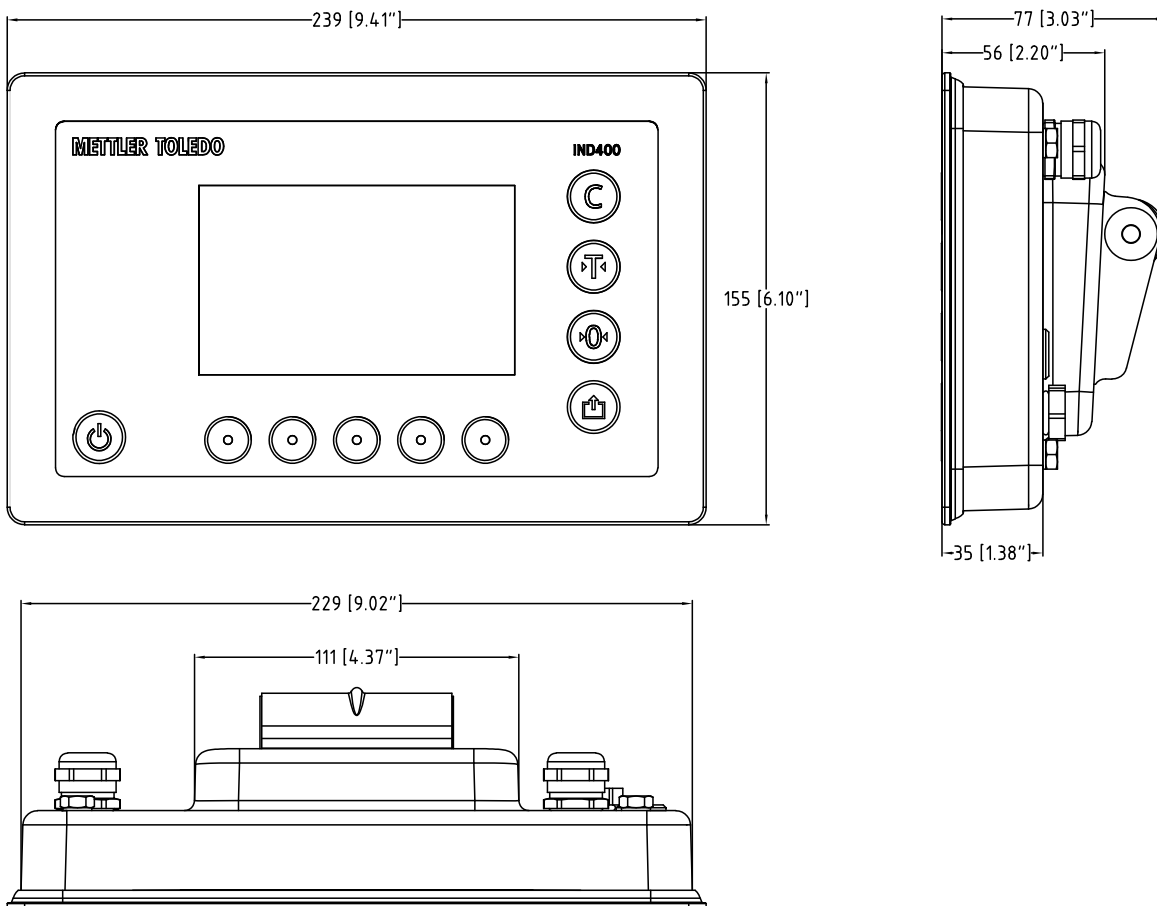
2.4 Technische data

Behuizing	Roestvrij staal
Display	Grafisch touchscreen met hoge resolutie, 5-inch, 800 x 480 px
Toetsenbord	Membraantoetsenbord
Beschermingsklasse	IP68 / IP69K
Nettogewicht / brutogewicht	2 kg / 2,5 kg
Productafmetingen	351 x 221 x 202 mm
Aansluiting op de stroomvoorziening	Stroomvoorziening met groot bereik 100-240 V
Schommelingen van de netspanning	-15 tot +10%
Omgevingsvoorwaarden	<ul style="list-style-type: none"> • Toepassing: alleen voor gebruik binnen • Hoogte: tot 2000 m • Temperatuurbereik klasse III: -10 tot 40°C • Overspanningscategorie: II • Verontreinigingsgraad: 2 • Vochtigheidsbereik: 10 tot 95% relatieve vochtigheid, niet-condenserend
Goedkeuringen voor maten en gewichten	<ul style="list-style-type: none"> • USA: NTEP klasse II 100.000d; klasse III/IIIL 10.000d • Canada: Klasse II 100.000d; klasse III 10.000d; klasse IIIHD 10.000d • Europa: OIML klasse II, III, IIII • CPA: IND400 RCS Analoog, klasse III 10.000d, 0,3 µV/e

Weegschaalinterface	Analoog, SICSpro
Data-interfaces	Tot 2 data-interfaces (RS232, RS485, USB (OTG), Modbus TCP, Modbus RTU, DIO, wifi, Ethernet)
Kabellengte voor goedgekeurde weegsystemen	Voor goedgekeurde weegsystemen mag de kabel tussen de weegterminal en het weegplateau en tussen de weegterminal en externe apparaten (zoals een printer, pc, enz.) niet langer zijn dan 30 m. Installatie buiten gebouwen is niet toegestaan.

Tekening met afmetingen

De fysieke afmetingen van de IND400-terminal worden op onderstaande afbeeldingen in mm en inch weergegeven.



2.4.1 Interface analoge weegschaal

Weerstand	40 tot 3000 Ω
Bekrachtiging	5 V
Gevoeligheid	2 of 3 mV/V
Max. resolutie	10.000 e (OIML)
Min. verificatie-interval	0,3 μ V/e

3 Installatie

3.1 Installatie, service en reparaties

- Voor de installatie, configuratie, service en reparatie van de weegterminals neemt u contact op met de klantenservice van METTLER TOLEDO.

3.2 Aansluiting op de stroomvoorziening



⚠ VOORZICHTIG

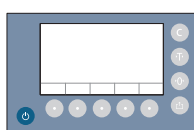
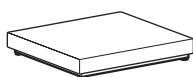
Risico op elektrische schok!

- 1 Voordat u de stroomvoorziening aansluit, controleert u of de spanningswaarde op het etiket overeenkomt met de lokale systeemspanning.
- 2 Sluit het apparaat in geen geval aan als de spanningswaarde op het etiket afwijkt van de lokale systeemspanning.
- 3 Zorg ervoor dat het weegplateau op kamertemperatuur is voordat u de stroomvoorziening inschakelt.

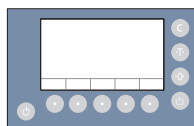
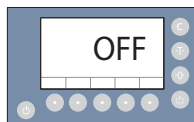
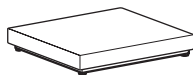
- Steek de stekker in het stopcontact.
- ➔ Voor de opstartprocedure raadpleegt u In-/uitschakelen.

4 Bediening

Inschakelen

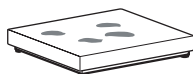


Uitschakelen



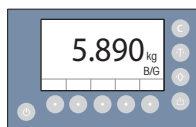
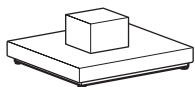
Ingedrukt houden totdat **OFF** wordt weergegeven.

Nulstellen

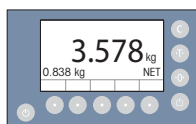
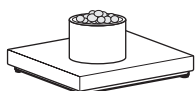
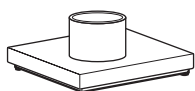


Nulstellen corrigeert de invloed van kleine veranderingen op het weegplateau of kleine afwijkingen van het nulpunt.

Standaard wegen



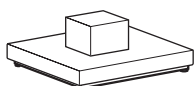
Tarreren



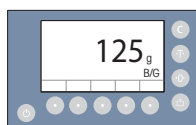
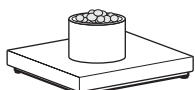
Wanneer de weegschaal wordt getarreerd, wordt het NETTO-symbool weergegeven.

Wanneer de tarrawaarde is gewist, wordt het brutogewicht weergegeven.

Data printen of overdragen



De meeteenheid wijzigen



5 Onderhoud

Het onderhoud van de weegterminal bestaat uit een reguliere reiniging.

5.1 Reiniging



WAARSCHUWING

Risico op elektrische schok

- 1 U mag de weegterminal niet openen wanneer u die reinigt.
- 2 Voordat u begint met reinigen, moet u de stekker uit het stopcontact halen of de stroomvoorziening uitschakelen, zodat de terminal niet langer onder stroom staat.
- 3 Bedek open connectoren met beschermdoppen.

Reinigingsprocedure

- Veeg de weegterminal af met een droge doek of een met een doek die iets met schoon water is bevochtigd.

1 Instruções de segurança

1.1 Uso pretendido

Os terminais de pesagem IND400 fazem parte de um sistema de pesagem modular que consiste em um terminal de pesagem METTLER TOLEDO como indicador e pelo menos uma plataforma de pesagem.

- Use o terminal de pesagem apenas para pesagem de acordo com este guia rápido e o manual do usuário correspondente.
- O terminal de pesagem destina-se apenas a uso interno.
- Qualquer outro tipo de uso é considerado não pretendido.

Metrologia legal

- Para uso em metrologia legal, use apenas sistemas de pesagem aprovados.
- Na utilização em metrologia legal, a empresa operadora é responsável por observar todos os requisitos nacionais de pesos e medições.
- Entre em contato com a organização de Serviços da METTLER TOLEDO para dúvidas relacionadas ao uso em aplicações legais para comércio.

1.2 Uso indevido

- Não use o terminal de pesagem a não ser para operações de pesagem.
- Não use o terminal de pesagem em ambientes perigosos.
- Não modifique o terminal de pesagem.
- Não use o terminal de pesagem além dos limites das especificações técnicas.

1.3 Instruções de segurança



⚠ CUIDADO

Risco de lesões pessoais, danos à propriedade, operação incorreta ou garantia anulada

Use apenas acessórios e conjuntos de cabos genuínos da METTLER TOLEDO com este produto. O uso de acessórios ou conjuntos de cabos não autorizados ou falsificados pode resultar na anulação da garantia, operação imprópria ou errônea ou danos à propriedade (incluindo a unidade) e ferimentos pessoais.

- Não use o dispositivo em ambientes perigosos. Dispositivos especiais estão disponíveis em nossa linha de produtos para ambientes perigosos.
- A segurança do dispositivo não pode ser garantida se ele não for operado de acordo com este manual do usuário.
- Apenas pessoal autorizado pode abrir o dispositivo.
- Certifique-se de que o soquete de alimentação do dispositivo esteja aterrado e facilmente acessível, para que possa ser desenergizado rapidamente em emergências.
- Certifique-se de que a tensão de alimentação no local de instalação está dentro da faixa de 100 V a 240 V.
- Verifique se há um espaço de ao menos 3 cm (1,25") na parte traseira para prevenir que o cabo de força seja dobrado com força excessiva.
- Verifique regularmente se o cabo de força está danificado. Se estiver danificado, desconecte imediatamente o dispositivo da fonte de alimentação.

2 Introdução

2.1 Sobre este documento



Este documento contém todas as informações para o **operador** do terminal de pesagem IND400.

- Leia este manual cuidadosamente antes de usar.
- Guarde este documento para consulta posterior.
- Passe este documento a qualquer futuro proprietário ou usuário do produto.

2.2 Documentos adicionais

Além deste guia rápido, você pode fazer o download dos seguintes documentos em ► <http://www.mt.com>:

- Manual do usuário
- Folha de dados
- Catálogos

Manual do usuário

O manual do usuário do IND400 contém mais instruções sobre como trabalhar com o terminal de pesagem com o software básico.

- Funções básicas, por exemplo, pesagem, tara, ...
- Funções adicionais, por exemplo, impressão, pesagem de animais, ...
- Configurações do terminal, por exemplo, data/hora, idioma, ...
- Configurações da balança, por exemplo, segunda unidade, filtro, ...
- Configurações da interface

Informações de conformidade

Documentos de aprovação nacional, como declarações de conformidade do fornecedor da FCC, estão disponíveis on-line e/ou incluídos na embalagem.

► www.mt.com/ComplianceSearch

Download de manuais

Escaneie o código QR abaixo e faça o download em ► www.mt.com/IND400-downloads.

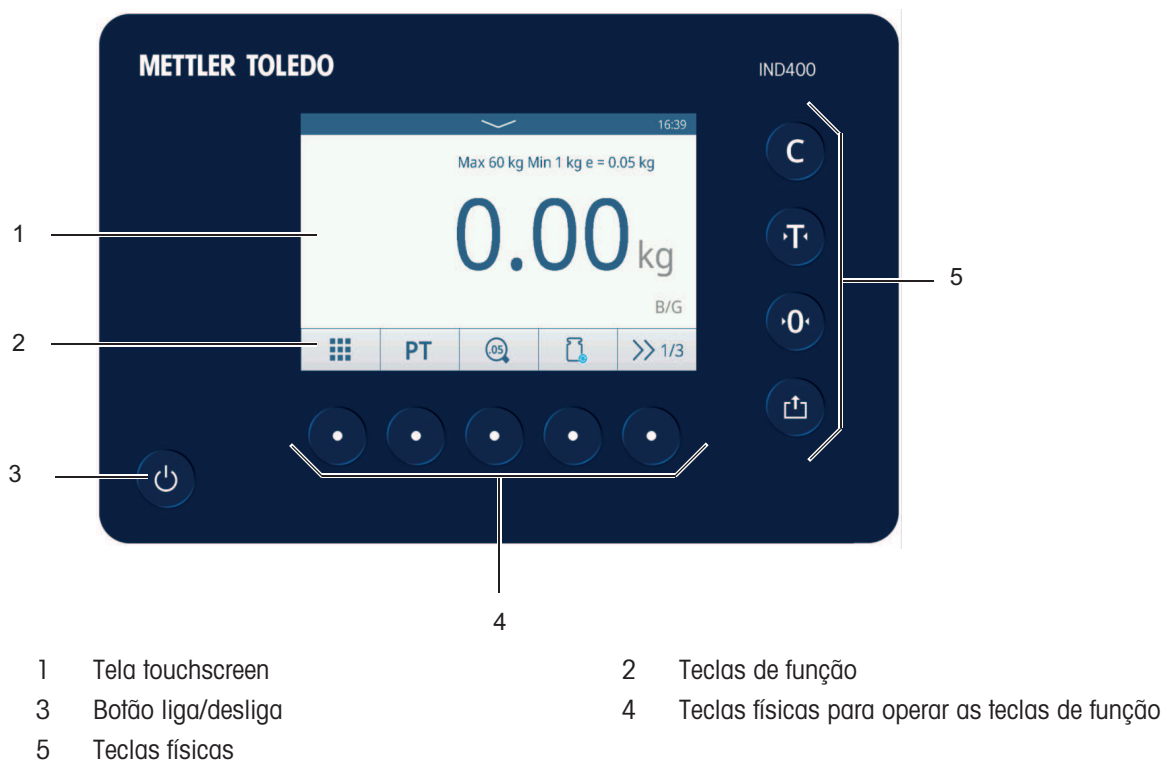


2.3 Apresentação

O IND400 é um terminal de pesagem de transações com tela sensível ao toque e teclas adicionais para melhor operação, por exemplo, ao trabalhar com luvas.

O IND400 fornece uma interface de balança e até duas interfaces de dados opcionais.

2.3.1 Visão geral do dispositivo



2.3.2 Tela principal



Barra do sistema

Na barra do sistema, os seguintes símbolos podem ser exibidos:



Impressora APR320/APR220 conectada



Status da caixa de mensagens















Status da bateria, somente para versões com bateria

hh:mm

Tempo

Linha de status

Na linha de status, os seguintes símbolos podem ser exibidos:

	Centro de zero		Valor de peso calculado, p. ex., na pesagem de animais
	Peso bruto		Indica o peso de tara atual
	Peso líquido		Indica a predefinição de tara atual
	Monitor de estabilidade		Quando estiver piscando: erro do MinWeigh
	Faixa/intervalo de pesagem atual, somente para balanças de faixa múltipla/multi-intervalo		Indica que o display de peso está em uma resolução mais alta
			
			

2.3.3 Teclas físicas e de função











Teclas físicas

As seguintes teclas físicas estão disponíveis:

	Botão liga/desliga		Zero
	Limpar		Transferir dados/imprimir
	Tara		

Teclas de função

Na aplicação de pesagem básica, as seguintes teclas de função estão disponíveis, separadas em até três faixas de teclas.

	Selecionar aplicação		Informações
	Pré-tara		Abrir tabela de transações
	Maior resolução		Abrir tabela de tara
	Trocar unidades		Abrir a configuração básica
	Rolar para a próxima faixa de teclas de função		Abrir menu de configuração rápida

Nota

As teclas de função também podem ser operadas usando a tecla física localizada abaixo da tecla de função exibida.

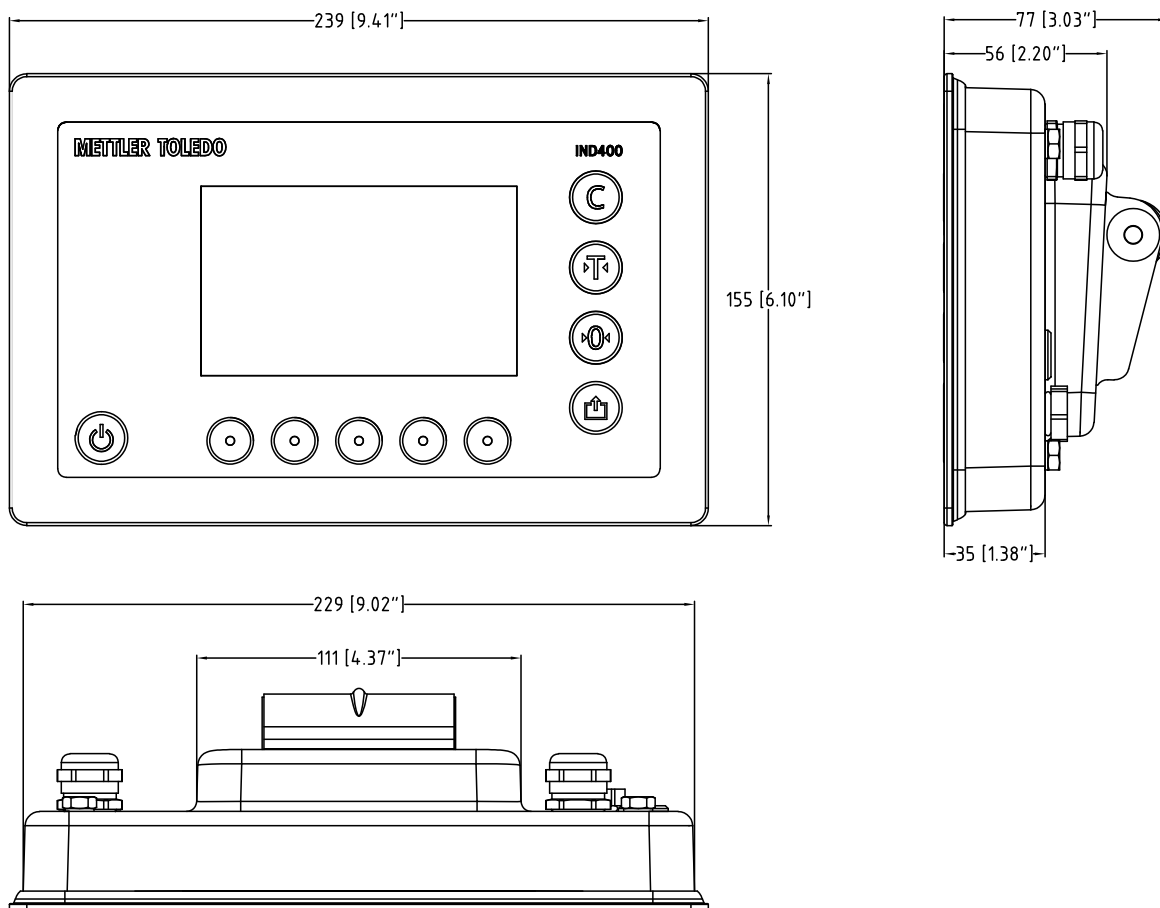
2.4 Dados técnicos

Sonda	Aço inoxidável
-------	----------------

Visor	Display gráfico sensível ao toque de alta resolução, 5 pol., 800 x 480 px
Teclado	Teclado de membrana
Tipo de proteção	IP68/IP69K
Peso líquido/peso bruto	2 kg/2,5 kg
Tamanho da embalagem	351 x 221 x 202 mm
Conexão da fonte de alimentação	Fonte de alimentação de ampla faixa 100 – 240 V
Flutuações de tensão de alimentação principal	-15% - +10%
Condições ambientais	<ul style="list-style-type: none"> • Aplicação: somente para uso interno • Altitude: até 2.000m • Faixa de temperatura Classe III: -10 ... 40°C /14 ... 104°F • Categoria de sobretensão: II • Grau de poluição: 2 • Faixa de umidade: 10 a 95% de umidade relativa, sem condensação
Aprovações do W & M	<ul style="list-style-type: none"> • EUA: NTEP Classe II 100.000d; Classe III/IIIL 10.000d • Canadá: Classe II 100.000d, Classe III 10.000d, Classe IIIHD 10.000d • Europa: OIML Classes II, III, IIII • CPA: IND400 SS analógico, Classe III 10.000d, 0,3μV/e
Interface da balança	Analógico, SICSpro
Interfaces de dados	Até 2 interfaces de dados (RS232, RS485, USB (OTG), Modbus TCP, Modbus RTU, DIO, Wi-Fi, Ethernet)
Comprimento do cabo para sistemas de pesagem aprovados	Para sistemas de pesagem aprovados, não deve ser excedido um comprimento de cabo de 30 m entre o terminal de pesagem e a plataforma de pesagem, bem como entre o terminal de pesagem e dispositivos externos (como impressora, PC, etc.). Não é permitida a instalação fora de edifícios.

Desenhos dimensionais

As dimensões físicas do terminal IND400 são mostradas nas figuras abaixo em mm e polegadas.



2.4.1 Interface analógica de balança

Impedância	40 Ohm a 3.000 Ohm
Excitação	5 V
Sensibilidade	2 mV/V ou 3 mV/V
Resolução máx.	10.000 e (OIML)
Intervalo de verificação mín.	0,3 µV/e

3 Instalação

3.1 Instalação, serviço e reparo

- Para instalação, configuração, serviço e reparo dos terminais de pesagem, ligue para os Serviços METTLER TOLEDO.

3.2 Conexão da fonte de alimentação



⚠ CUIDADO

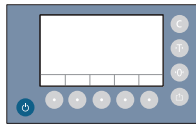
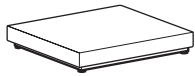
Risco de choque elétrico!

- 1 Antes de conectar a fonte de alimentação, verifique se o valor da tensão impresso na etiqueta corresponde à tensão do seu sistema local.
- 2 Em hipótese alguma, conecte o dispositivo se o valor da tensão na etiqueta for diferente da tensão do sistema local.
- 3 Certifique-se de que a plataforma de pesagem tenha atingido a temperatura ambiente antes de ligar a fonte de alimentação.

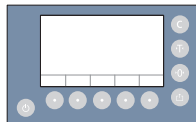
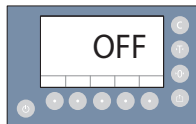
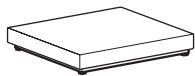
- Conecte o plugue de alimentação na tomada.
- ➔ Para o procedimento de inicialização, consulte Ligar/desligar.

4 Operação básica

Ligar

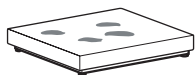


Desligar



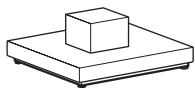
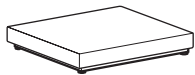
Pressione e segure até que **OFF** seja exibido.

Zerando

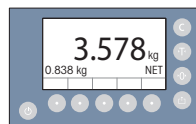
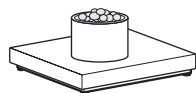
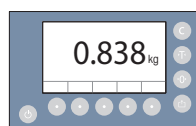
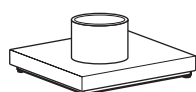


Zerar corrige a influência de pequenas mudanças na placa de carga ou pequenos desvios do ponto zero.

Pesagem direta



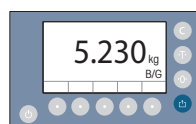
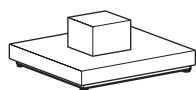
Tarar



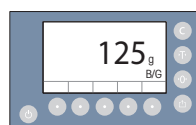
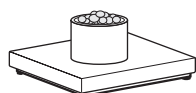
Quando a balança estiver tarada, o símbolo NET será exibido.

Quando a tara for limpa, o peso bruto será exibido.

Imprimindo ou transferindo dados



Troca de unidade de peso



5 Manutenção

A manutenção do terminal de pesagem é limitada à limpeza regular.

5.1 Limpeza



⚠ ATENÇÃO

Risco de choque elétrico

- 1 Não abra o terminal de pesagem para limpeza.
- 2 Antes de limpar, desconecte o plugue de alimentação e desligue a fonte de alimentação para desconectar o terminal da fonte de alimentação.
- 3 Cubra os conectores abertos com as tampas protetoras.

Procedimento de limpeza

- Limpe o terminal de pesagem com um pano seco ou levemente úmido, umedecido apenas com água limpa.

1 安全说明

1.1 目标用途

IND400 称重仪表是模块化称重系统的一部分，该系统由作为显示仪的 METTLER TOLEDO 称重仪表和至少一个秤台组成。

- 请按照本快速指南和相应的用户手册，仅将本称重仪表用于称重目的。
- 本称重仪表只能在室内使用。
- 任何其他类型的使用均视为非目标用途。

法定计量

- 如果在法定计量中使用，只能使用经过认证的称重系统。
- 在法定计量中使用时，运营公司负责遵守所有的国家度量衡要求。
- 有关在符合贸易结算标准的应用中使用的问题，请联系 METTLER TOLEDO 服务部门。

1.2 错误使用

- 请勿将称重仪表用于称重操作以外的其他用途。
- 请勿在危险环境中使用本称重仪表。
- 请勿改装本称重仪表。
- 请勿超出技术参数的范畴使用本称重仪表。

1.3 安全说明



⚠ 小心

人身伤害、财产损失、错误运行或导致保修失效的风险。

本产品只能使用 METTLER TOLEDO 原厂配件和电缆组件。使用未经授权或假冒的配件或电缆组件可能导致保修无效、操作不当或错误运行、财产损失（包括设备）和人身伤害。

- 请勿在危险环境中使用该设备。我们的产品系列中提供用于防爆环境的特殊设备。
- 如果未按照本用户手册操作，则无法确保该设备的安全性。
- 设备只可由授权人员打开。
- 确保设备的电源插座接地且易于够触，以便在紧急情况下快速断电。
- 确保安装地点的电源电压在 100 V 至 240 V 范围内。
- 确保后部至少留有 3 cm 的空间，以防电源线过度弯曲。
- 定期检查电源线是否受损。如果受损，应立即断开设备与电源装置的连接。

2 简介

2.1 关于本文档



本文档包含为 IND400 称重仪表操作人员提供的所有信息。

- 请在使用前仔细阅读本文档。
- 请保留本文档，以供日后参考时使用。
- 请将本文档传递给该产品将来的所有者或用户。

2.2 更多文档

除了这份打印好的快速指南，您还可通过以下链接下载下列文档：▶ <http://www.mt.com>：

- 用户手册
- 数据表
- 手册

用户手册

IND400 用户手册包含关于通过基本软件使用本称重仪表的更多说明。

- 基本功能，如称重、去皮...
- 附加功能，如打印、动物称重...
- 仪表设置，如日期/时间、语言...
- 电子秤设置，如第二单位、过滤器...
- 接口设置

合规性信息

国家审批文档（例如：FCC 供应商符合性声明）可在线获取和/或包含在包装中。

▶ www.mt.com/ComplianceSearch

手册下载

请扫描下方二维码并从以下网址下载：▶ www.mt.com/IND400-downloads.



2.3 介绍

IND400 是一款交易称重仪表，带有触摸屏以及附加的硬键，后者用于在使用手套等情况下实现更佳操作。

IND400 提供一个秤体接口，以及最多两个可选的数据接口。

2.3.1 设备总览



- | | |
|--------|-----------|
| 1 触摸屏 | 2 软键 |
| 3 开/关键 | 4 操作软键的硬键 |
| 5 硬键 | |

2.3.2 主屏幕



- | | |
|--------------|----------|
| 1 快速设置菜单访问按钮 | 2 系统栏 |
| 3 计量行 | 4 重量值和单位 |
| 5 状态行 | |

系统栏

在系统栏中，可能显示以下符号：



连接的 APR320 / APR220 打印机



消息框状态



电池状态，仅适用于电池版

hh:mm

时间

状态行

在状态行中，可能显示以下符号：

	零值中心		计算的重量值，如动物称重时
	毛重		指示当前皮重
	净重		指示当前预置皮重
	稳定性监测		闪烁时：MinWeigh 错误
	当前称重量程/分度， 仅适用于多量程/多分度秤		指示重量显示为更高读数精度

2.3.3 硬键和软键

硬键

提供以下硬键：

	开/关键		清零
	清除		打印/传输数据
	去皮		

软键

在基本称重应用中提供以下软键，最多分为 3 个软键功能区。

	选择应用		信息
	预置皮重		打开交易表
	更高读数精度		打开皮重表
	切换单位		打开基本设置
	滚动至下一个软键功能区		打开快速设置菜单

信息

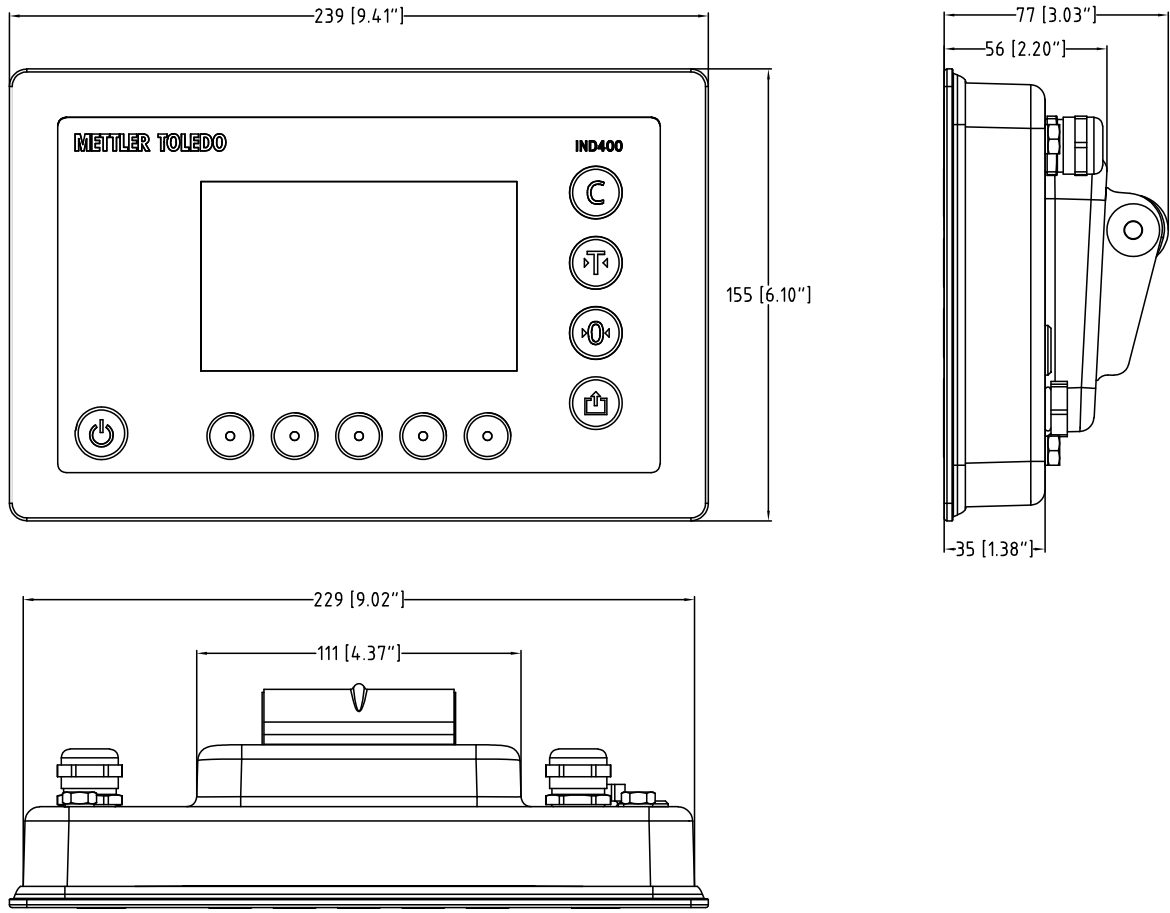
软键还可以使用位于所显示软键下面的硬键进行操作。

2.4 技术参数

壳体	不锈钢
显示屏	高分辨率触摸图形化显示屏, 5", 800 x 480 px
键盘	薄膜键盘
防护类型	IP68 / IP69K
净重 / 毛重	2 kg / 2.5 kg
包装尺寸	351 x 221 x 202 mm
电源连接	电源范围宽, 100 – 240 V
主电源电压波动	-15% - +10%
环境条件	<ul style="list-style-type: none"> • 应用: 仅限室内使用 • 海拔: 最高 2,000 米 • 温度范围等级 III: -10 ... 40 °C / 14 ... 104 °F • 超压类别: II • 污染等级: 2 • 相对湿度: 10% 至 95% 相对湿度, 无冷凝
W & M 认证	<ul style="list-style-type: none"> • 美国: NTEP II 类 100,000d; III/IIIL 类 10,000d • 加拿大: II 类 100,000d; III 类 10,000d; IIIHD 类, 10,000d • 欧洲: OIML Class II, III, IIII • CPA: IND400 SS 模拟, Class III 10,000d, 0.3µV/e
秤体接口	模拟, SICSpro
数据接口	最多 2 个数据接口 (RS232, RS485, USB (OTG), Modbus TCP, Modbus RTU, DIO, Wi-Fi, 以太网)
认证称重系统的电缆长度	对于认证称重系统, 称重仪表和称重平台之间以及称重仪表和外部设备 (如打印机、PC 等) 之间的电缆长度不得超过 30 m。不允许安装在建筑之外。

尺寸图

IND400 仪表的物理尺寸显示在下面的图中，单位为毫米和英寸。



2.4.1 模拟秤体接口

阻抗	40 Ohm 至 3,000 Ohm
励磁	5 V
灵敏度	2 mV/V 或 3 mV/V
最大分度数	10,000 e (OIML)
最小检定分度值	0.3 μ V/e

3 安装

3.1 安装、服务和维修

- 有关本称重仪表的安装、配置、服务和维修，请致电 METTLER TOLEDO 服务部门。

3.2 电源连接



小心

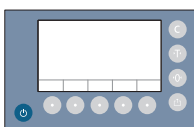
当心触电！

- 1 连接电源之前，检查标签上印刷的电压值是否与当地系统电源一致。
- 2 如果标签上的电压值与当地系统电源不一致，则在任何情况下都不要连接该设备。
- 3 确保称重平台达到室温之后，再打开电源。

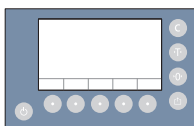
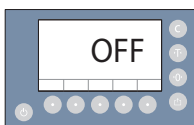
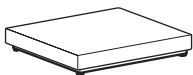
- 将电源插头插入电源插座。
- ➔ 对于启动程序，请参考打开/关闭。

4 基本操作

开机

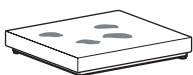


关机



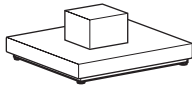
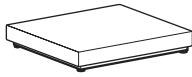
长按直至显示关闭字样。

清零

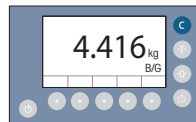
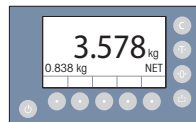
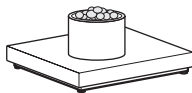
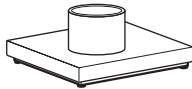


清零会修正秤盘上的轻微变化的影响，或零点的微小偏差的影响。

直接称重



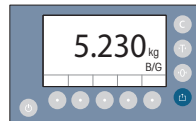
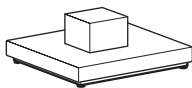
去皮



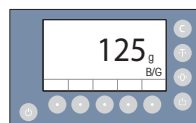
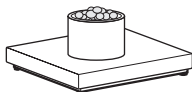
对秤去皮后，将显示 NET 符号。

清除皮重后，将显示毛重。

打印或传输数据



切换重量单位



5 维护

本称重仪表的维护仅限于定期清洁。

5.1 清洁



警告

当心触电

- 1 请勿打开称重仪表进行清洁。
- 2 清洁之前，请拔下电源线，或关闭电源，以断开仪表的电源。
- 3 使用保护帽盖住打开的连接器。

清洁步骤

- 使用干布或仅使用清洁水稍微打湿的布擦拭称重仪表。

1 Bezpečnostní pokyny

1.1 Způsob použití

Váhové terminály IND400 jsou součástí modulárního váhového systému, který se skládá z váhového terminálu METTLER TOLEDO coby ukazatele a nejméně jednoho váhového můstku.

- Váhový terminál použijte pouze k vážení v souladu s tímto stručným průvodcem a příslušnou uživatelskou příručkou.
- Váhový terminál je určen k použití pouze v interiéru.
- Jakýkoli jiný způsob použití je považován za nezamýšlené použití.

Legální metrologie

- Pro použití v legální metrologii používejte pouze certifikované váhové systémy.
- Při použití v legální metrologii je provozovatel odpovědný za dodržování všech národních předpisů o vážení a měření.
- Máte-li dotazy týkající se použití v úředně ověřitelných aplikacích, obraťte se na servisní organizaci METTLER TOLEDO.

1.2 Nesprávné použití

- Váhový terminál používejte pouze k vážení.
- Váhový terminál nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Neprovádějte žádné úpravy váhového terminálu.
- Nepoužívejte váhový terminál při hodnotách, které neodpovídají limitům uvedeným v technických údajích.

1.3 Bezpečnostní pokyny



⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poranění osob, věcných škod, chybného provozu nebo zániku platnosti záruky

S tímto výrobkem používejte pouze originální příslušenství a sady kabelů METTLER TOLEDO. Použití neschváleného nebo padělaného příslušenství nebo sad kabelů může mít za následek zrušení záruky, nesprávný nebo chybný provoz, případně poškození majetku (včetně jednotky) a poranění osob.

- Zařízení nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu. V našem sortimentu jsou k dispozici speciální zařízení do prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Pokud není zařízení provozováno v souladu s touto uživatelskou příručkou, nelze zajistit jeho bezpečnost.
- Zařízení smí otevírat pouze oprávněná osoba.
- Ujistěte se, že zásuvka zařízení je uzemněná a snadno přístupná, aby ji bylo možné v případě nouze rychle odpojit od napájení.
- Ujistěte se, že napájecí napětí v místě instalace systému se pohybuje v rozmezí 100 až 240 V.
- Ujistěte se, že je za zařízením prostor přinejmenším 3 cm, aby se síťový kabel příliš neohýbal.
- Pravidelně kontrolujte, zda není síťový kabel poškozen. Je-li poškozen, okamžitě zařízení odpojte od zdroje napájení.

2 Úvod

2.1 O tomto dokumentu



Tento dokument obsahuje veškeré informace pro **obsluhu** váhového terminálu IND400.

- Pečlivě si tento dokument přečtěte.
- Tento dokument si uschovejte pro pozdější použití.
- Předajte tento dokument budoucímu vlastníkovi nebo uživateli výrobku.

2.2 Další dokumenty

Kromě tohoto tištěného stručného průvodce si můžete stáhnout následující dokumenty z ► <http://www.mt.com>:

- Uživatelská příručka
- Technické informace
- Brožury

Uživatelská příručka

Uživatelská příručka k terminálu IND400 obsahuje další pokyny k používání váhového terminálu se základním softwarem.

- Základní funkce, např. vážení, tárování, ...
- Další funkce, např. tisk, vážení zvířat, ...
- Nastavení terminálu, např. datum/čas, jazyk, ...
- Nastavení váhy, např. druhá jednotka, filtr, ...
- Nastavení rozhraní

Informace o shodě

Národní schvalovací dokumenty, jako např. prohlášení o shodě s předpisy FCC, jsou dostupné on-line anebo jsou součástí balení.

► www.mt.com/ComplianceSearch

Příručky ke stažení

Naskenujte prosím níže uvedený QR kód a stahujte na adrese ► www.mt.com/IND400-downloads.



2.3 Prezentace

IND400 je transakční váhový terminál s dotykovým displejem a dalšími funkčními tlačítky pro lepší ovládání, např. při práci v rukavicích.

Terminál IND400 nabízí jedno rozhraní váhy a až dvě volitelná datová rozhraní.

2.3.1 Přehled zařízení



1 Dotyková obrazovka

2 Tlačítka s dynamickou funkcí

3 Tlačítko zapnutí/vypnutí

4 Fyzická tlačítka pro ovládání softwarových tlačítek

5 Fyzická tlačítka

2.3.2 Základní obrazovka



1 Tlačítko pro přístup do nabídky rychlého nastavení

2 Systémová lišta

3 Metrologická řada

4 Hodnota a jednotka hmotnosti

5 Stavový řádek

Systémová lišta

Na systémové liště se mohou zobrazovat následující symboly:



Je připojena tiskárna APR320/APR220



Stav okna se zprávou



Stav baterie, pouze u verzí s baterií

hh:mm

Čas

Stavový řádek

Ve stavovém řádku lze zobrazit následující symboly:

>0<

Střed nulového bodu



Hodnota vypočítané hmotnosti, např. při vážení zvířat

B/G

Hrubá hmotnost / hmotnost brutto

T

Označuje aktuální hmotnost táry

NET

Čistá hmotnost

PT

Označuje aktuální přednastavenou táru



Monitor stability



Když bliká: Chyba MinWeigh

>|1|<

Aktuální vážicí rozsah/interval, pouze pro vícerozsahové/víceintervalové váhy



Indikuje, že zobrazení hmotnosti je ve vyšším rozlišení

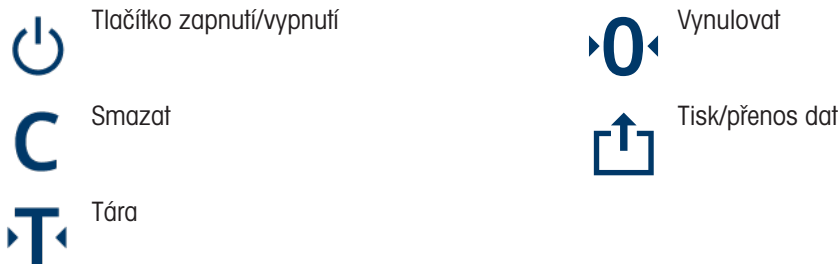
>|2|<

>|3|<

2.3.3 Fyzická a softwarová tlačítka

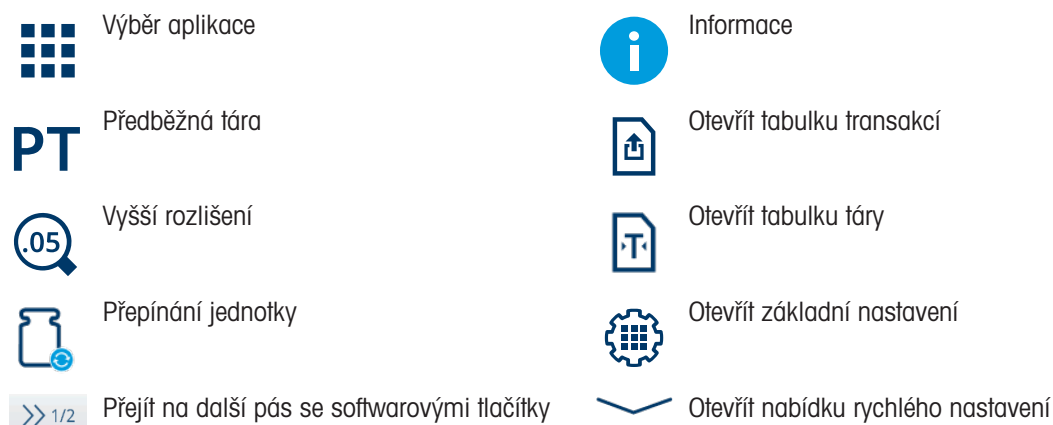
Fyzická tlačítka

K dispozici jsou následující fyzická tlačítka:



Tlačítka s dynamickou funkcí

V aplikaci základního vážení jsou k dispozici následující softwarová tlačítka, rozdělená až do 3 pásů se softwarovými tlačítky.



Poznámka

Softwarová tlačítka lze rovněž ovládat pomocí fyzického tlačítka umístěného pod zobrazeným softwarovým tlačítkem.

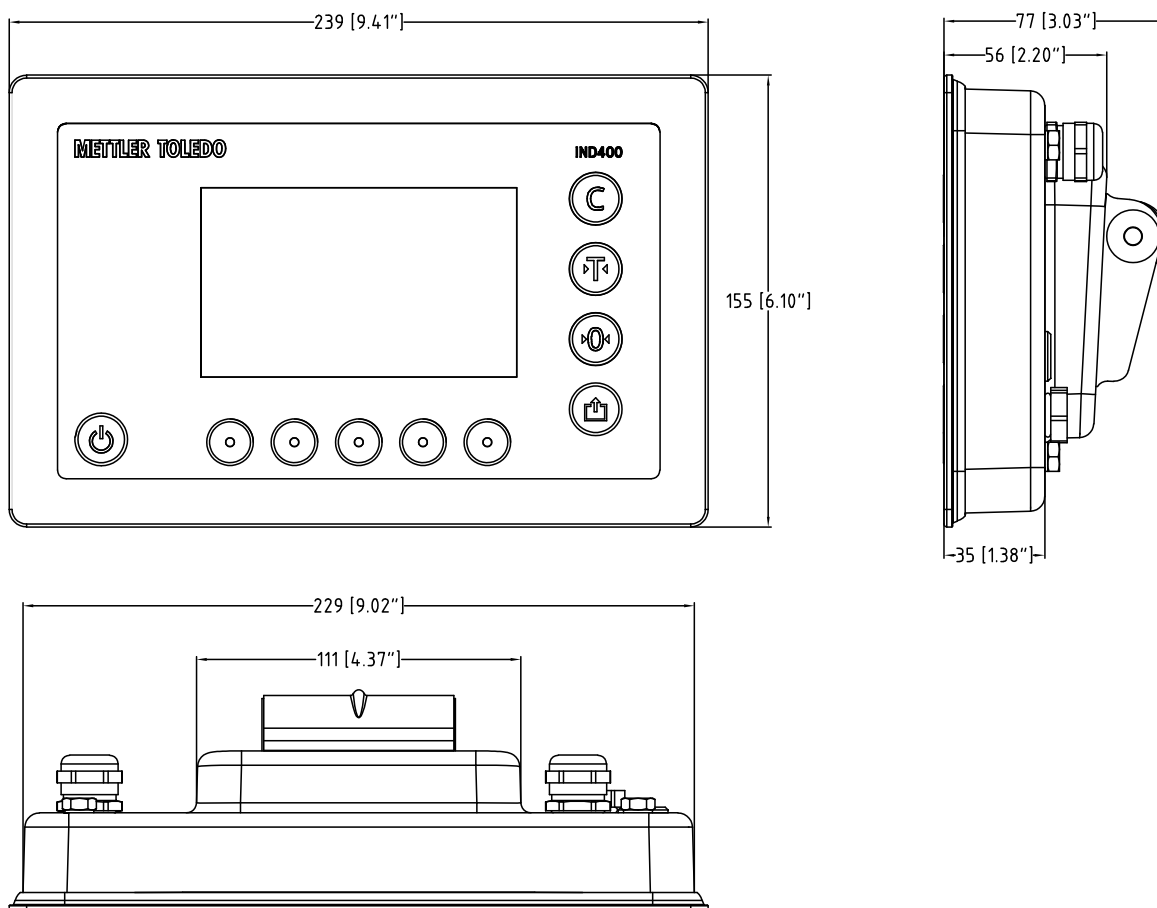
2.4 Technické údaje

Plášť	Nerezová ocel
Displej	Dotykový grafický displej s vysokým rozlišením, 5", 800 x 480 px
Klávesnice	Membránová klávesnice
Typ ochrany	IP68 / IP69K
Čistá hmotnost / Hrubá hmotnost	2 kg / 2,5 kg
Velikost balení	351 x 221 x 202 mm
Připojení zdroje napájení	Široký rozsah napájení 100–240 V
Kolísání napájecího napětí	-15 % – +10 %
Podmínky prostředí	<ul style="list-style-type: none"> Použití: Pouze pro vnitřní použití Nadmořská výška: Až 2 000 m Teplotní rozsah Třída III: -10 ... 40 °C / 14 ... 104 °F Kategorie přepětí: II Stupeň znečištění: 2 Rozsah vlhkosti: 10 až 95 % relativní vlhkost, nekondenzující
Certifikace W a M	<ul style="list-style-type: none"> USA: NTEP třída II 100,000d; třída III/IIIL 10,000d Kanada: třída II 100,000d; třída III 10,000d; třída IIIHD 10,000d Evropa: OIML třídy II, III, IIII CPA: IND400 analogový z nerezové oceli, třída III 10,000d, 0,3 µV/e

Rozhraní váhy	Analog, SICSpro
Datová rozhraní	Až 2 datová rozhraní (RS232, RS485, USB (OTG), Modbus TCP, Modbus RTU, DIO, Wi-Fi, Ethernet)
Délka kabelu pro certifikované váhové systémy	U certifikovaných váhových systémů nesmí být překročena délka kabelu (30 m) mezi váhovým terminálem a váhovým můstkem a mezi váhovým terminálem a externími zařízeními (jako je tiskárna, počítač atd.). Instalace mimo budovy není povolena.

Rozměrové výkresy

Fyzické rozměry terminálu IND400 jsou uvedeny na obrázcích níže v mm a v palcích.



2.4.1 Analogové rozhraní váhy

Impedance	40 Ohm až 3 000 Ohm
Buzení	5 V
Citlivost	2 mV/V nebo 3 mV/V
Max. rozlišení	10,000 e (OIML)
Min. interval ověření	0,3 μ V/e

3 Instalace

3.1 Instalace, servis a opravy

- Ohledně instalace, konfigurace, servisu a oprav váhových terminálů se obraťte na servis METTLER TOLEDO.

3.2 Připojení zdroje napájení



⚠ UPOZORNĚNÍ

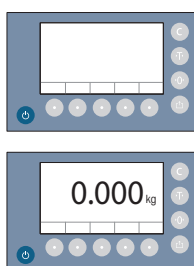
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- 1 Před připojením zdroje napájení zkontrolujte, zda hodnota napětí uvedená na štítku odpovídá napětí vaší místní sítě.
- 2 Za žádných okolností nepřipojujte zařízení, pokud se hodnota napětí na štítku liší od napětí místní sítě.
- 3 Před zapnutím napájení zkontrolujte, zda váhový můstek dosáhl pokojové teploty.

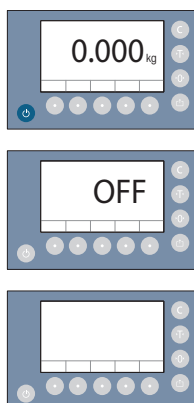
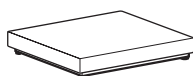
- Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky.
- ➔ Postup spuštění je uveden v kapitole Zapínání/Vypínání.

4 Základní používání

Zapnutí

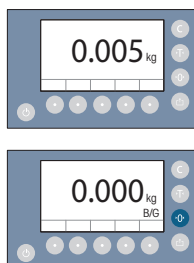
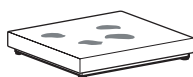


Vypnutí



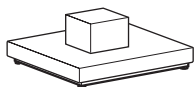
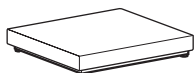
Stiskněte a podržte tlačítko, dokud se nezobrazí položka **OFF** (Vypnuto).

Nulování

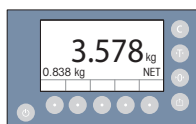
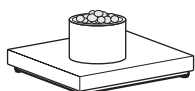
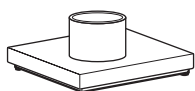


Nulování koriguje vliv nepatrných změn na zatěžovací desku nebo menších odchylek od nulového bodu.

Jednoduché vážení



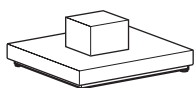
Tárování



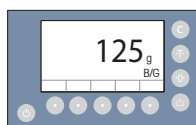
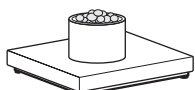
Jakmile je váha natárována, zobrazí se symbol NET.

Po vymazání táry se zobrazí hrubá hmotnost.

Tisk nebo přenos dat



Přepnutí jednotky hmotnosti



5 Údržba

Údržba váhového terminálu se omezuje na pravidelné čištění.

5.1 Čištění



VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- 1 Při čištění váhový terminál neotevírejte.
- 2 Před zahájením čištění vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, popř. vypněte napájení, aby byl terminál odpojen od zdroje napájení.
- 3 Otevřené konektory zakryjte ochrannými krytkami.

Postup při čištění

- Váhový terminál otřete suchým hadříkem nebo hadříkem mírně navlhčeným pouze čistou vodou.

1 Sikkerhedsanvisninger

1.1 Tilsigtet brug

IND400-vejeterminalerne er en del af et modulært vejesystem, der består af en METTLER TOLEDO-vejeterminal som indikator og mindst én vejplatform.

- Brug kun vejeterminalen til vejning i overensstemmelse med denne lynvejledning og den tilhørende brugervejledning.
- Vejeterminalen er kun beregnet til indendørs brug.
- Enhver anden form for brug anses for ikke-tilsigtet.

Juridisk metrologi

- Til juridisk metrologi må der kun anvendes godkendte vejesystemer.
- Ved brug til juridisk metrologi er driftsselskabet ansvarligt for at overholde alle nationale krav vedr. vejning og mål.
- Kontakt METTLER TOLEDOS serviceorganisation, hvis du har spørgsmål om brug i forbindelse med anvendelser, der er godkendt til erhvervsmæssig brug.

1.2 Misbrug

- Brug ikke vejeterminalen til andet end vejeoperationer.
- Brug ikke vejeterminalen i farlige miljøer.
- Der må ikke foretages ændringer af vejeterminalen.
- Brug ikke vejeterminalen ud over grænserne for de tekniske specifikationer.

1.3 Sikkerhedsanvisninger



⚠ FORSIGTIG

Risiko for personskade, tingskade, fejlbetjening eller ugyldig garanti

Brug kun originalt METTLER TOLEDO-tilbehør og -kabelsamlinger med dette produkt. Brug af uautoriserede eller forfalskede tilbehørsdele eller kabelsamlinger kan resultere i, at garantien bliver ugyldig, forkert eller fejlagtig betjening eller tingskade (herunder på enheden) og personskade.

- Brug ikke enheden i farlige miljøer. Specielle enheder er tilgængelige i vores sortiment af produkter til farlige miljøer.
- Enhedens sikkerhed kan ikke garanteres, hvis den ikke betjenes i overensstemmelse med brugervejledningen.
- Kun autoriseret personale må åbne enheden.
- Sørg for, at stikkontakten, der bruges til enheden, er jordet og let tilgængelig, så strømmen kan afbrydes hurtigt i nødstilfælde.
- Sørg for, at forsyningsspændingen på installationsstedet ligger inden for intervallet 100-240 V.
- Sørg for, at der er et mellemrum på mindst 3 cm bag enheden for at forhindre, at strømkablet bliver bøjet for voldsomt.
- Kontroller jævnligt strømkablet for skader. Hvis det er beskadiget, skal du straks afbryde enheden fra strømforsyningen.

2 Introduktion

2.1 Om dette dokument



Dette dokument indeholder alle oplysninger til **operatøren** af IND400-vejeterminalen.

- Læs dette dokument omhyggeligt før brug.
- Gem dette dokument til fremtidig brug.
- Videregiv dette dokument til enhver fremtidig ejer eller bruger af produktet.

2.2 Yderligere dokumenter

Som tillæg til denne trykte lynvejledning kan følgende dokumenter downloades fra ► <http://www.mt.com>:

- Brugervejledning
- Datablade
- Brochurer

Brugervejledning

Brugervejledningen til IND400 indeholder yderligere instruktioner om, hvordan man arbejder med vejetermina-len med basissoftwaren.

- Grundlæggende funktioner, f.eks. vejning, tarering ...
- Ekstra funktioner, f.eks. udskrivning, vejning af dyr ...
- Terminalindstillinger, f.eks. dato/klokkeslæt, sprog ...
- Vægtindstillinger, f.eks. anden enhed, filter ...
- Grænsefladeindstillinger

Oplysninger om overensstemmelse

Nationale godkendelsesdokumenter, f.eks. FCC-overensstemmelseserklæringen fra leverandøren, er tilgængeli-ge online og/eller inkluderet i emballagen.

► www.mt.com/ComplianceSearch

Download manualer

Scan QR-koden herunder, og download fra ► www.mt.com/IND400-downloads.



2.3 Præsentation

IND400 er en terminal til transaktionsvejning med berøringsskærm og ekstra fysiske taster, der giver bedre be-tjening, f.eks. ved brug af handsker.

IND400 har én vægtgrænseflade og op til to valgfrie datagrænseflader.

2.3.1 Oversigt over enheden



- 3 Tænd/sluk-tast
- 5 Fysiske taster

- 4 Fysiske taster til betjening af skærmtasterne

2.3.2 Hovedskærbillede



- | | | | |
|---|---|---|--------------------|
| 1 | Adgangsknap til menuen til hurtig indstilling | 2 | Systembjælke |
| 3 | Metrologi-linje | 4 | Vægtværdi og enhed |
| 5 | Statuslinje | | |

Systembjælke

I systembjælken kan følgende symboler blive vist:



APR320/APR220-printer tilsluttet



Status for beskedboks



Batteristatus (kun for versioner med batteri)

tt.mm

Klokkeslæt

Statuslinje

På statuslinjen kan følgende symboler blive vist:

>0<

Nulområde



Beregnet vægtværdi, f.eks. ved vejning af dyr

B/G

Bruttovægt

T

Angiver den aktuelle taravægt

NET

Nettovægt

PT

Angiver den aktuelle forudindstillede tara



Stabilitetsmonitor



Blinker: MinWeigh-fejl

>|1|<

Aktuelt vejeinterval (kun til vægte med flere intervallskalaer)



Angiver, at vægtdisplayet er i en højere opløsning

>|2|<

>|3|<

2.3.3 Fysiske taster og skærmtaster

Fysiske taster

Følgende fysiske taster er tilgængelige:



Tænd/sluk-tast



Slet



Tara



Nulstil



Udskriv/overfør data

Skærmtaster

I den grundlæggende vejeapplikation er følgende skærmtaster, som er adskilt i op til tre bånd med skærmtaster, tilgængelige.



Vælg applikation



Præ-tara



Højere opløsning



Skift enhed



Rul til næste bånd med skærmtaster



Information



Åbn transaktionstabel



Åbn taratabel



Åbn grundlæggende opsætning



Åbn menuen til hurtig indstilling

Bemærk

Skærmtasterne kan også betjenes ved hjælp af den fysiske tast, der er placeret under den pågældende skærmtast.

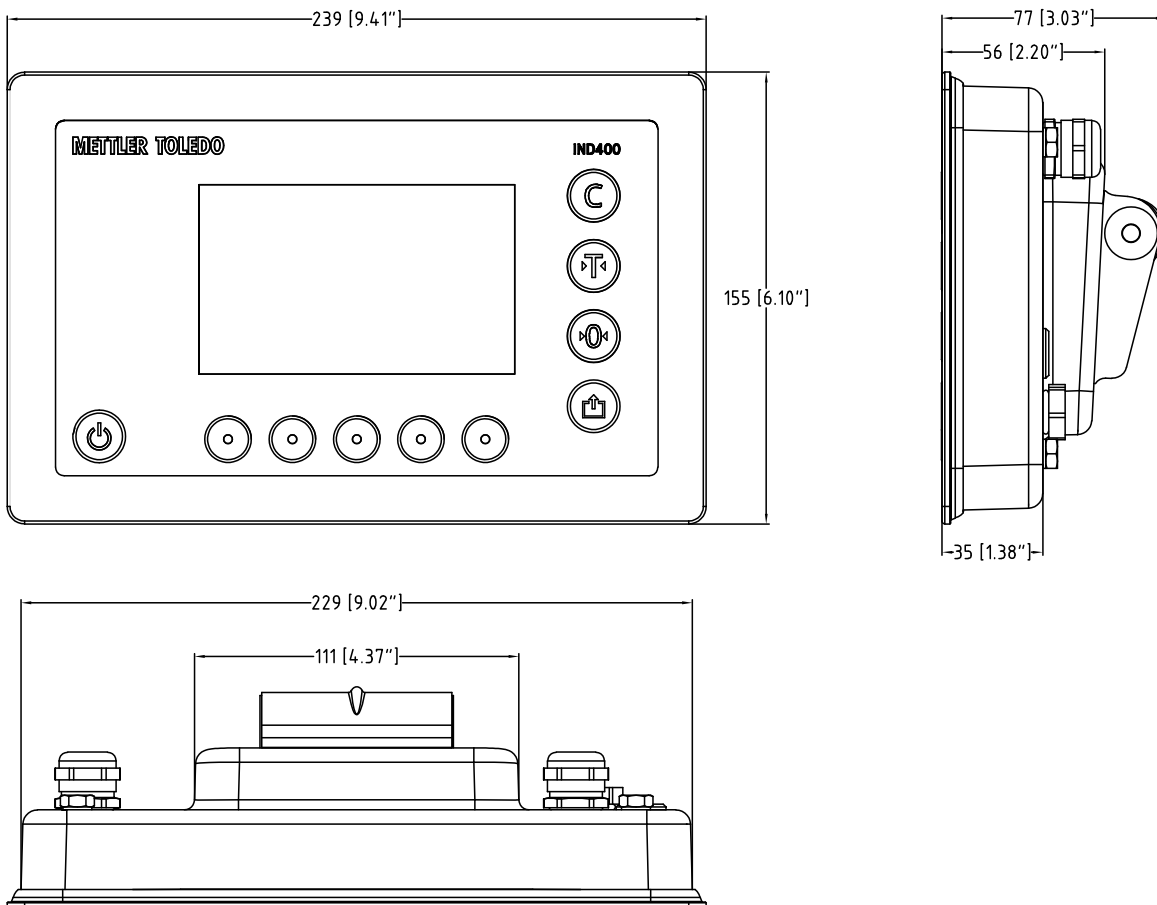
2.4 Tekniske data

Kabinet	Rustfrit stål
Skærm	Berøringsskærm med høj opløsning, 5", 800 x 480 pixler
Tastatur	Membrantastatur
Beskyttelsesklassificering	IP68/IP69K
Nettovægt/bruttovægt	2 kg/2,5 kg
Pakkestørrelse	351 x 221 x 202 mm
Strømforsyning	Bredt strømforsyningsinterval: 100-240 V
Udsving i forsyningsspænding	-15 % til +10 %
Omgivelsesforhold	<ul style="list-style-type: none">Anvendelse: Kun indendørs brugHøjde: Op til 2.000 mTemperaturinterval klasse III: -10 til 40 °COverspændingskategori IIForureningsgrad: 2Luffugtighedsområde: 10 til 95 % relativ luffugtighed, ikke-kondenserende
Godkendelser	<ul style="list-style-type: none">USA: NTEP klasse II 100.000d, klasse III/IIIL 10.000dCanada: Klasse II 100.000d, klasse III 10.000d, klasse IIIHD 10.000dEuropa: OIML-klasse II, III, IIIICPA: IND400 SS Analog, klasse III 10.000d, 0,3 µV/e

Vægtgrænseflade	Analog, SICSpro
Datagrænseflader	Op til to datagrænseflader (RS232, RS485, USB (OTG), Modbus TCP, Modbus RTU, DIO, wi-fi, Ethernet)
Kabellængde til godkendte vejesystemer	For godkendte vejesystemer må kabellængden mellem vejeterminalen og vejepattformen samt mellem vejeterminalen og eksterne enheder (som printer, computer osv.) ikke overskride 30 m. Installation uden for bygninger er ikke tilladt.

Dimensionstegning

De fysiske mål for IND400-terminalen er vist i nedenstående figurer i mm og tommer.



2.4.1 Analog vægtgrænseflade

Impedans	40-3.000 ohm
Magnetisering	5 V
Følsomhed	2 mV/V eller 3 mV/V
Maks. opløsning	10.000 e (OIML)
Min. verificeringsinterval	0,3 µV/e

3 Installation

3.1 Installation, service og reparation

- Kontakt METTLER TOLEDO Service for installation, konfiguration, service og reparation af vejeterminalerne.

3.2 Strømforsyning



⚠ FORSIGTIG

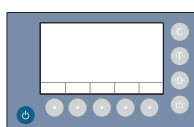
Risiko for elektrisk stød!

- 1 Før du tilslutter strømforsyningen, skal du kontrollere, om den spændingsværdi, der er trykt på typepladen, svarer til den lokale systemspænding.
- 2 Tilslut under ingen omstændigheder enheden, hvis spændingsværdien på typepladen afviger fra den lokale systemspænding.
- 3 Sørg for, at vejeplatformen har opnået rumtemperatur, før strømforsyningen tændes.

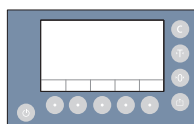
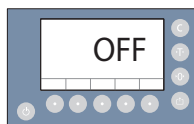
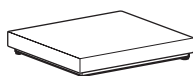
- Sæt strømstikket i stikkontakten.
- ➔ Beskrivelse af opstartsproceduren findes i Tænd og sluk.

4 Grundlæggende betjening

Opstart

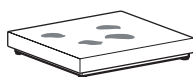


Nedlukning



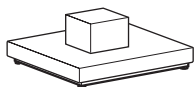
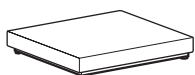
Hold nedtrykket, indtil **OFF** vises.

Nulstilling

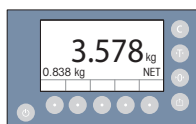
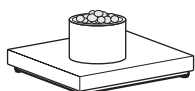
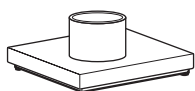


Nulstilling korrigerer påvirkningen fra små ændringer på vejepladen eller mindre afvigelser fra nulpunktet.

Normal vejning



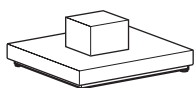
Tarering



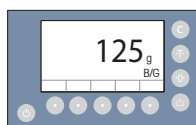
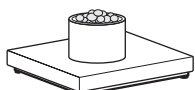
Når vægten er tareret, vises symbolet NET.

Når taraværdien slettes, vises bruttovægten.

Udskrivning eller overførsel af data



Skift mellem vægtenheder



5 Vedligeholdelse

Vedligeholdelse af vejterminalen er begrænset til regelmæssig rengøring.

5.1 Rengøring



ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød

- 1 Vejeterminalen må ikke åbnes i forbindelse med rengøring.
- 2 Før rengøring skal du trække strømstikket ud eller slukke for strømforsyningen, så terminalen er helt afkoblet fra strømforsyningen.
- 3 Dæk åbne stik med beskyttelseshætter.

Rengøringsprocedure

- Tør vejeterminalen af med en tør eller let fugtig klud – benyt kun rent vand.

1 Biztonsági útmutató

1.1 Rendeltetésszerű használat

Az IND400 tömegmérő terminálok olyan moduláris tömegmérő rendszer részét képezik, amely kiértékelő egységként egy METTLER TOLEDO mérőterminálból és legalább egy tömegmérő platformból áll.

- A tömegmérő terminált kizárólag a jelen Rövid útmutató és a vonatkozó felhasználói útmutató alapján végzett tömegmérésre használja.
- A tömegmérő terminál kizárólag beltéri használatra szolgál.
- Minden más jellegű használat nem rendeltetésszerűnek minősül.

Törvényben előírt méréstechnika

- A törvényben előírt méréstechnikai használatához kizárólag tanúsított tömegmérő rendszereket vegyen igénybe.
- Törvényben előírt méréstechnikai használat esetén az üzemeltető vállalat felelős az összes nemzeti tömegmérési és mérésügyi követelmény betartásáért.
- A kereskedelmi célú felhasználásra hitelesített alkalmazásokkal kapcsolatos kérdéseivel forduljon a METTLER TOLEDO szervizszervezetéhez.

1.2 Nem rendeltetésszerű használat

- Tilos a tömegmérő terminált tömegmérési műveletektől eltérő célra használni.
- Tilos a tömegmérő terminált robbanásveszélyes környezetben használni.
- Tilos módosítani a tömegmérő terminált.
- Tilos a tömegmérő terminál műszaki előírásokon kívüli használata.

1.3 Biztonsági útmutató



VIGYÁZAT

Személyi sérülés, anyagi kár, hibás működés vagy garanciavesztés veszélye

Ehhez a termékhez kizárólag eredeti METTLER TOLEDO-tartozékokat és -kábszerelvényeket használjon. A nem engedélyezett vagy hamisított tartozékok vagy kábszerelvények használata a garancia elvesztéséhez, nem megfelelő vagy hibás működéshez, anyagi (akár az egységet is érintő) kárhoz és személyi sérüléshez vezethet.

- Tilos az eszközt robbanásveszélyes környezetben használni. Termékválasztékunkban speciális eszközök is elérhetők a robbanásveszélyes környezetekhez.
- Az eszköz biztonsága csak akkor garantálható, ha üzemeltetése a jelen felhasználói útmutatónak megfelelően történik.
- Kizárólag erre jogosult személy nyithatja fel az eszközt.
- Gondoskodjék az eszköz hálózati csatlakozójátának földeléséről és könnyű hozzáférhetőségéről, hogy vész helyzetben gyorsan leválasztható legyen az áramforrásról.
- Az üzembe helyezés helyszínén győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség a 100–240 V tartományba esik.
- Gondoskodjon arról, hogy az eszköz háta mögött legalább 3 cm szabad hely maradjon: így megelőzhető a tápkábel megtörése.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel sértetlenségét. Ha a kábel sérült, azonnal válassza le az eszközt a tápegységről.

2 Bevezetés

2.1 A dokumentumról



Ez a dokumentum minden információt tartalmaz az IND400 tömegmérő terminál **kezelője** számára.

- Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a dokumentumot.
- Későbbi használatához őrizze meg a dokumentumot.
- Adja át ezt a dokumentumot a termék bármely jövőbeli tulajdonosának vagy felhasználójának.

2.2 További dokumentumok

A jelen Rövid útmutató mellett a következő dokumentumokat töltheti le a ► <http://www.mt.com> webhelyről:

- Felhasználói útmutató
- Adatlapok
- Termékismertető

Felhasználói útmutató

Az IND400 felhasználói útmutatója további útmutatást tartalmaz arról, hogyan végezhet az alapszoftverrel munkát a tömegmérő terminálon.

- Alapfunkciók, pl. tömegmérés, tárazás stb.
- További funkciók, pl. nyomtatás, állatok tömegmérése stb.
- Terminálbeállítások, pl. dátum/idő, nyelv stb.
- Mérlegbeállítások, pl. második mértékegység, szűrő stb.
- Csatolóbeállítások

Megfelelőségi információk

A nemzeti tanúsítványok dokumentumai – így például az FCC beszállítói megfelelési nyilatkozat – online és/vagy a termékhez csomagolva állnak rendelkezésre.

► www.mt.com/ComplianceSearch

Kézikönyvek letöltése

Olvassa be az alábbi QR-kódot, és végezze el a letöltést innen: ► www.mt.com/IND400-downloads.



2.3 Bemutató

Az IND400 egy tranzakciós tömegmérő terminál érintőképernyővel és további hardvergombokkal a jobb működtetés érdekében, pl. kesztyűben végzett munka során.

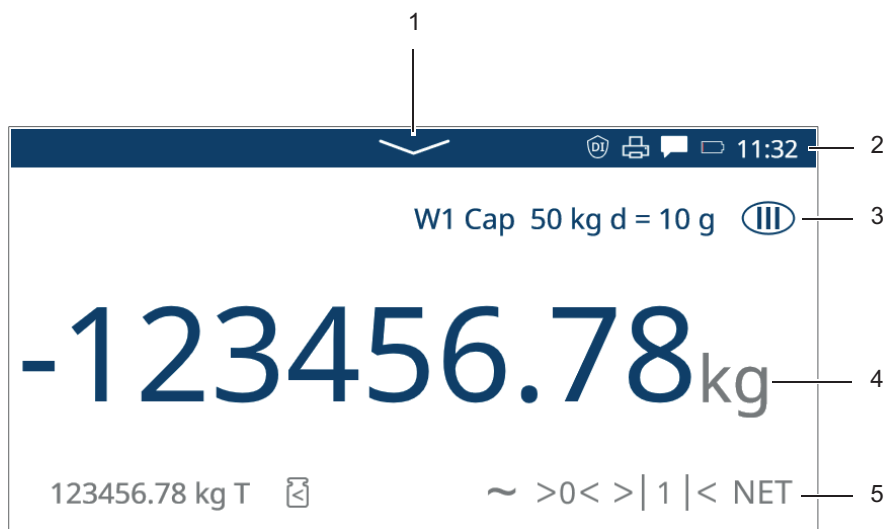
Az IND400 egy mérleginterfészt és legfeljebb két választható adatinterfészt kínál.

2.3.1 Az eszköz áttekintése



1. Érintőképernyő
2. Szoftvergombok
3. Főkapcsoló gomb
4. A szoftvergombok működtetésére szolgáló hardvergombok
5. Hardvergombok

2.3.2 Fő képernyő



1. Gyorsbeállítás menü gombja
2. Rendszersáv
3. Méréstechnikai sor
4. Tömegérték és mértékegység
5. Állapotsor

Rendszersáv

A rendszersávon a következő szimbólumok jelenhetnek meg:



APR320/APR220 nyomtató csatlakoztatva



Üzenetablak állapota















Akkumulátor állapota, csak akkumulátorral rendelkező változatoknál

óó:pp

Idő

Állapotsor

Az állapotsorban a következő szimbólumok jelenhetnek meg:

	A nulla közepe		Számított tömegérték, pl. az állatok tömegmérése során
	Bruttó tömeg		Az aktuális táratömeget jelzi
	Nettó tömeg		Az aktuális tárabeállítást jelzi
	Stabilitásfigyelő		Ha villog: MinWeigh-hiba
	Aktuális mérési tartomány/intervallum, csak többtartományú/többintervallumú mérlegek esetén		Azt jelzi, hogy a tömegkijelzés nagyobb felbontásban jelenik meg
			
			

2.3.3 Hardver- és szoftvergombok

Hardvergombok

Az alábbi hardvergombok állnak rendelkezésre:

	Főkapcsoló gomb		Nullázás
	Törlés		Adatok nyomtatása/továbbítása
	Tarázás		

Szoftvergombok

Az alapszintű tömegmérési alkalmazásban az alábbi szoftvergombok érhetők el legfeljebb 3 menüszalagra elkülönítve.

	Alkalmazás kiválasztása		Információk
	Előtárazás		Tranzakciós táblázat megnyitása
	Nagyobb felbontás		Táratáblázat megnyitása
	Váltás a mértékegységek között		Alapvető beállítások megnyitása
	Görgetés a következő szoftvergombszalagra		Gyorsbeállítás menü megnyitása

Jegyzezd

A szoftvergombok a megjelenített szoftvergomb alatti hardvergombbal is működtethetők.

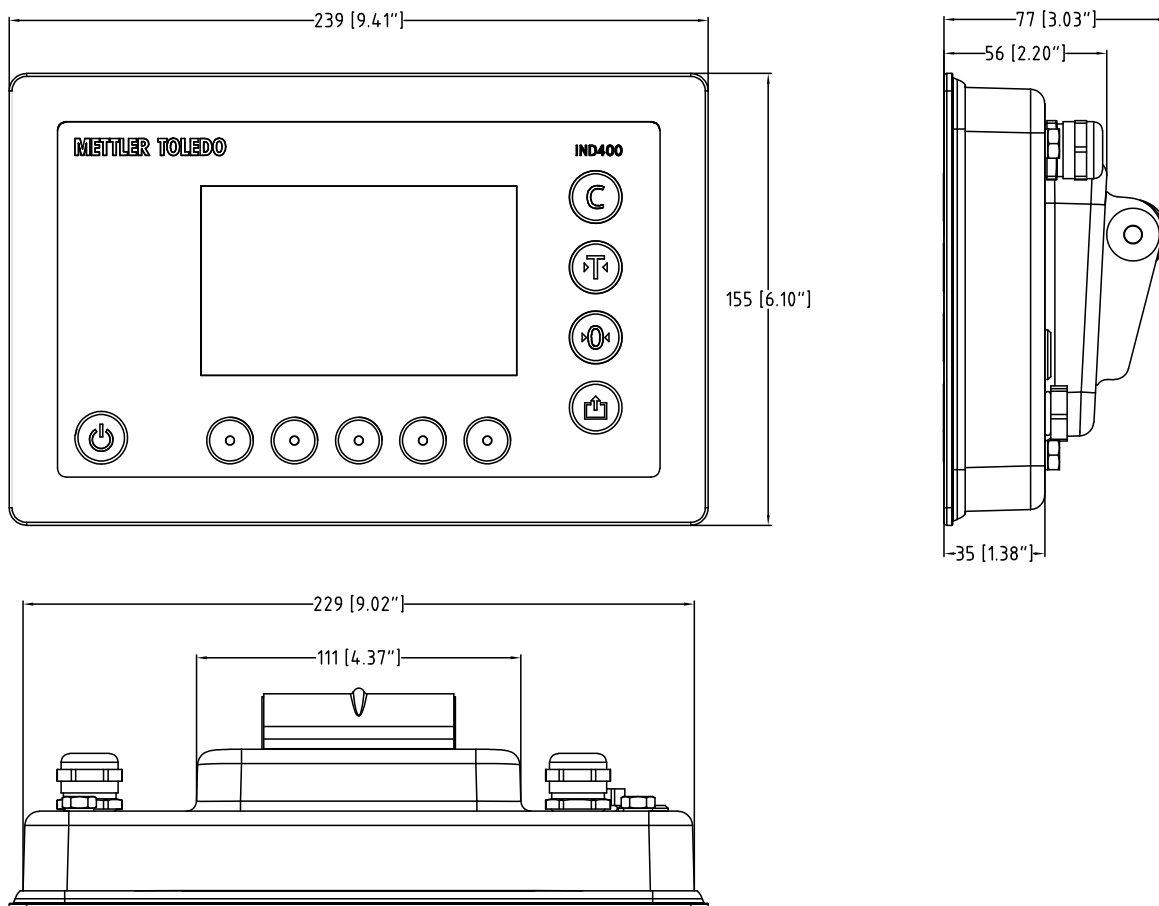
2.4 Műszaki adatok

Szenzorház	Rozsdamentes acél
Kijelző	Nagy felbontású érintőképernyős grafikus kijelző, 5", 800 × 480 px

Billentyűzet	Membrános billentyűzet
Védetség típusa	IP68/IP69K
Nettó tömeg/bruttó tömeg	2 kg/2,5 kg
Csomagolás mérete	351 × 221 × 202 mm
Tápellátás csatlakoztatása	Széles tartományú tápellátás, 100–240 V
Hálózati tápfeszültség-ingadozások	–15% és +10% között
Környezeti feltételek	<ul style="list-style-type: none"> Alkalmazás: Kizárólag beltéri használatra Tengerszint feletti magasság: legfeljebb 2000 m. Hőmérséklet-tartomány, III. osztály: –10...40 °C/14...104 °F Túlfeszültségi kategória: II. Szennyezettségi fok: 2 Páratartalom-tartomány: 10–95% relatív páratartalom, nem lecsapódó
Tömegmérési és mérésügyi tanúsítványok	<ul style="list-style-type: none"> USA: NTEP II. osztály, 100 000d; III/IIIL. osztály, 10 000d Kanada: II. osztály, 100 000d; III. osztály, 10 000d; IIILD. osztály, 10 000d Európa: OIML II., III., IIIL. osztály CPA: IND400 SS analóg, III. osztály, 10 000d, 0,3 µV/e
Mérleginterfész	Analóg, SICSprou
Adatinterfészek	Akár 2 adatinterfész (RS232, RS485, USB (OTG), Modbus TCP, Modbus RTU, DIO, wifi, Ethernet)
Kábelhossz tanúsított tömegmérő rendszerekhez	A tanúsított tömegmérő rendszerek esetében a tömegmérő terminál és a mérőplatform, valamint a tömegmérő terminál és a külső eszközök (például nyomtató, számítógép stb.) közötti kábelhossz nem haladhatja meg a 30 m-t. Épületen kívüli telepítés nem megengedett.

Méretrajz

Az IND400 terminál fizikai méretei az alábbi ábrákon láthatók mm-ben és hüvelykben.



2.4.1 Analóg mérleginterfész

Impedancia	40–3000 Ohm
Gerjesztési feszültség	5 V
Érzékenység	2 mV/V vagy 3 mV/V
Max. felbontás	10 000e (OIML)
Min. ellenőrzési időköz	0,3 µV/e

3 Üzembe helyezés

3.1 Üzembe helyezés, szervizelés és javítás

- A tömegmérő terminálok üzembe helyezésével, konfigurálásával, szervizelésével és javításával kapcsolatban forduljon a METTLER TOLEDO szervizéhez.

3.2 Tápellátás csatlakoztatása



VIGYÁZAT

Fennáll az áramütés veszélye!

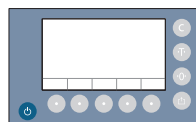
- 1 A tápellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a címkén feltüntetett feszültségérték megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- 2 Semmilyen körülmények között ne csatlakoztassa az eszközt, ha a címkén szereplő feszültségérték eltér a helyi hálózati feszültségtől.
- 3 A tápellátás bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a tömegmérő platform elérte a szobahőmérsékletet.

- Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózati aljzatba.

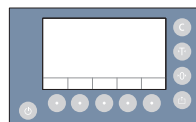
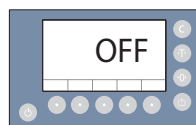
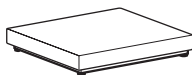
➔ Az indítási eljárást lásd: Be-/kikapcsolás.

4 Alapvető használat

Bekapcsolás

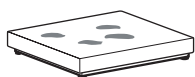


Kikapcsolás



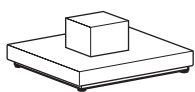
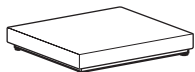
Nyomja meg és tartsa lenyomva, amíg meg nem jelenik az **OFF** (Kikapcsolva) felirat.

Nullázás

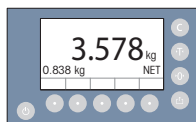
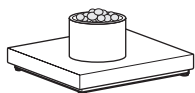
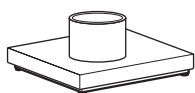


A nullázás korigálja a mérőfelületet érő változások vagy a nullponttól való kisebb eltérések hatását.

Közvetlen tömegmérés



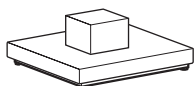
Tárzás



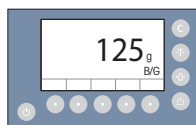
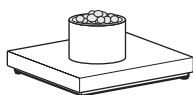
A mérleg tárzásakor megjelenik a NET szimbólum.

A tára törlésekor a bruttó tömeg jelenik meg.

Adatok nyomtatása vagy továbbítása



Váltás a mértékegységek között



5 Karbantartás

A tömegmérő terminál karbantartása a rendszeres tisztításra korlátozódik.

5.1 Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye

- 1 Ne nyissa fel a tömegmérő terminált a tisztításhoz.
- 2 A tisztítás előtt húzza ki a tápcsatlakozót, illetve kapcsolja ki a tápegységet, amellyel le választja a terminált a tápellátásról.
- 3 Fedje le a nyitott csatlakozókat védőkupakkal.

Tisztítási eljárás

- Törölje le a tömegmérő terminált száraz vagy enyhén nedves, kizárólag tiszta vízzel megnedvesített kendővel.

1 Instrukcje bezpieczeństwa

1.1 Przeznaczenie

Terminale wagowe IND400 są częścią modułowego systemu ważenia, składającego się z terminala wagowego METTLER TOLEDO jako wyświetlacza oraz co najmniej jednej platformy wagowej.

- Terminala wagowego należy używać wyłącznie do ważenia zgodnie z niniejszym skróconym przewodnikiem i odpowiednim podręcznikiem użytkownika.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Każdy inny rodzaj użytkowania uważany jest za niezgodny z przeznaczeniem.

Metrologia prawna

- W przypadku zastosowań z zakresu metrologii prawnej należy używać wyłącznie zatwierdzonych systemów wagowych.
- W przypadku zastosowania z zakresu metrologii prawnej za przestrzeganie wszystkich krajowych wymagań w zakresie miar i wag odpowiada firma użytkująca.
- W razie pytań dotyczących zastosowań wymagających legalizacji prosimy o kontakt z serwisem METTLER TOLEDO.

1.2 Niewłaściwe użycie

- Terminala wagowego należy używać wyłącznie do ważenia.
- Nie używać terminala wagowego w strefach Ex.
- Nie modyfikować terminala wagowego.
- Nie należy używać terminala w sposób wykraczający poza ramy określone w jego specyfikacji technicznej.

1.3 Instrukcje bezpieczeństwa



PRZESTROGA

Ryzyko obrażeń, szkód materialnych, błędnej obsługi lub unieważnienia gwarancji

Z tym produktem należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i przewodów METTLER TOLEDO. Użycie nieautoryzowanych lub podrobionych akcesoriów lub zespołów przewodów może skutkować unieważnieniem gwarancji, nieprawidłowym lub błędnym działaniem, uszkodzeniem mienia (w tym samego urządzenia) i obrażeniami ciała.

- Nie należy używać urządzenia w środowiskach niebezpiecznych. W naszej gamie produktów do stref Ex dostępne są urządzenia specjalne.
- Nie można zapewnić bezpieczeństwa urządzenia, jeśli nie obsługuje się go zgodnie z niniejszym podręcznikiem użytkownika.
- Tylko upoważnieni pracownicy mogą otwierać urządzenie.
- Należy upewnić się, że gniazdo zasilania urządzenia jest uziemione i łatwo dostępne, tak aby w nagłych wypadkach można było szybko odłączyć zasilanie.
- Należy upewnić się, że napięcie zasilania w miejscu instalacji mieści się w zakresie 100–240 V.
- Należy upewnić się, że z tyłu są co najmniej 3 cm wolnego miejsca, aby zapobiec nadmiernemu zgięciu kabla zasilającego.
- Należy regularnie sprawdzać kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. Jeśli jest uszkodzony, należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania.

2 Wstęp

2.1 Informacje o publikacji



Ten dokument zawiera wszystkie informacje dla **operatorów** terminali wagowych IND400.

- Przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszym dokumentem.
- Podręcznik użytkownika należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
- Dokument ten należy przekazać każdemu przyszłemu właścicielowi lub użytkownikowi produktu.

2.2 Dokumenty dodatkowe

Oprócz tego drukowanego skróconego przewodnika dostępne są także materiały do pobrania ze strony ► <http://www.mt.com>:

- Podręcznik użytkownika
- Karty danych technicznych
- Broszury

Podręcznik użytkownika

Podręcznik użytkownika terminala IND400 zawiera dodatkowe instrukcje dotyczące pracy z terminalami wagowymi z podstawowym oprogramowaniem.

- Podstawowe funkcje, np. ważenie, tarowanie itp.
- Dodatkowe funkcje, np. drukowanie, ważenie zwierząt itp.
- Ustawienia terminala, np. data/godzina, język itp.
- Ustawienia wagi, np. druga jednostka, filtr itp.
- Ustawienia interfejsu

Informacje dotyczące zgodności z przepisami

Krajowe dokumenty zatwierdzeń, np. Deklaracja zgodności dostawcy FCC, są dostępne online i/lub znajdują się w opakowaniu.

► www.mt.com/ComplianceSearch

Pobieranie instrukcji

Zeskanuj poniższy kod QR i pobierz dokument ze strony ► www.mt.com/IND400-downloads.

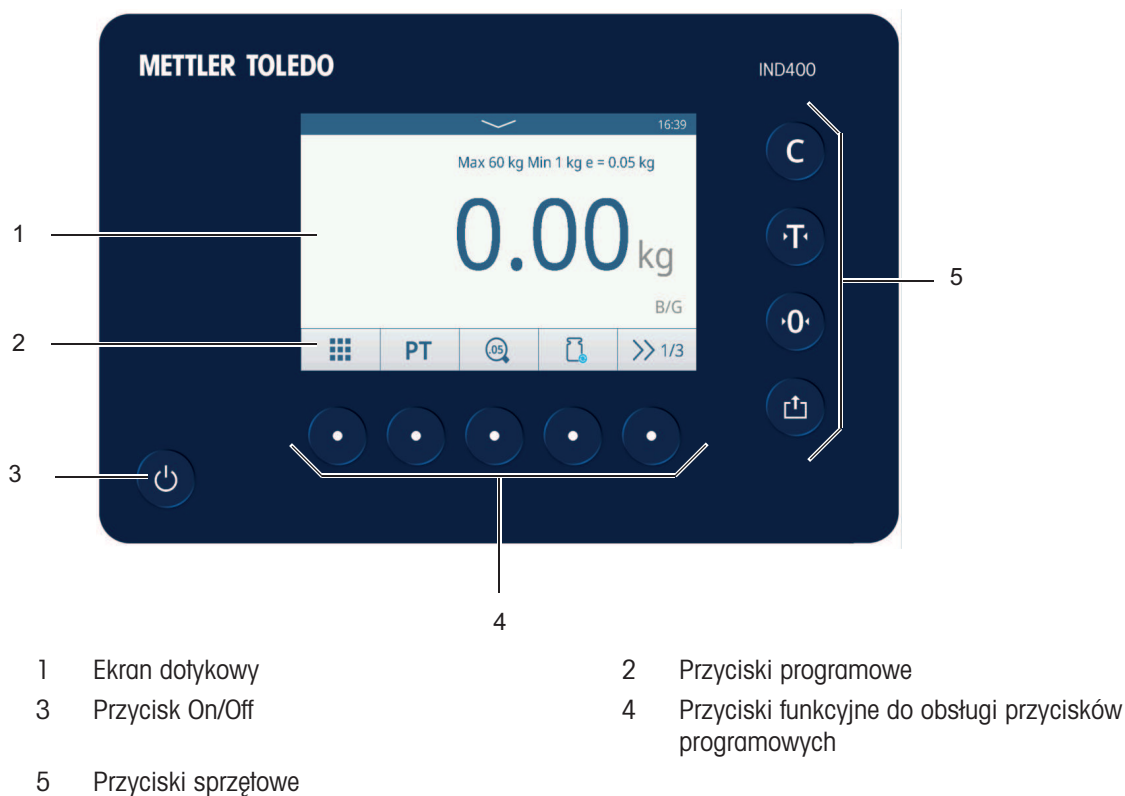


2.3 Prezentacja

IND400 to terminal wagowy do obsługi transakcji z ekranem dotykowym i dodatkowymi przyciskami ułatwiającymi obsługę, np. podczas pracy w rękawiczkach.

Terminal IND400 jest wyposażony w jeden interfejs wagi i maksymalnie dwa opcjonalne interfejsy danych.

2.3.1 Przegląd urządzenia



2.3.2 Ekran główny



Pasek systemowy

Na pasku systemowym mogą być wyświetlane następujące symbole:



Drukarka APR320/APR220 podłączona



Stan pola komunikatu















Stan akumulatora, tylko dla wersji z akumulatorem

gg:mm

Czas

Wiersz stanu

W wierszu stanu mogą być wyświetlane następujące symbole:

	Centrowanie zera		Obliczona wartość masy, np. przy ważeniu zwierząt
	Masa brutto		Wskazuje aktualną masę tary
	Masa netto		Wskazuje bieżącą wstępnie ustawioną tarę
	Monitor stabilności		Gdy miga: błąd MinWeigh
	Bieżący zakres/interwał ważenia, dotyczy tylko wag wielozakresowych/wielointerwałowych		Wskazuje, że masa jest wyświetlana w wyższej rozdzielczości
			
			

2.3.3 Przyciski sprzętowe i programowe











Przyciski sprzętowe

Dostępne są następujące przyciski sprzętowe:

	Przycisk On/Off		Zero
	Wyczyść		Przesyłanie/drukowanie danych
	Taruj		

Przyciski programowe

W podstawowych zadaniach ważenia dostępne są następujące przyciski programowe rozdzielone na maksymalnie 3 wstążki.

	Wybierz zastosowanie		Informacje
	Tara zadana		Otwórz tabelę transakcji
	Większa rozdzielczość		Otwórz tabelę tary
	Przełącz jednostki		Otwórz menu ustawień
	Przeźniń do następnej wstążki przycisków programowych		Otwórz menu szybkich ustawień

Notatka

Przyciski programowe można również obsługiwać za pomocą przycisku sprzętowego znajdującego się pod wyświetlanym przyciskiem programowym.

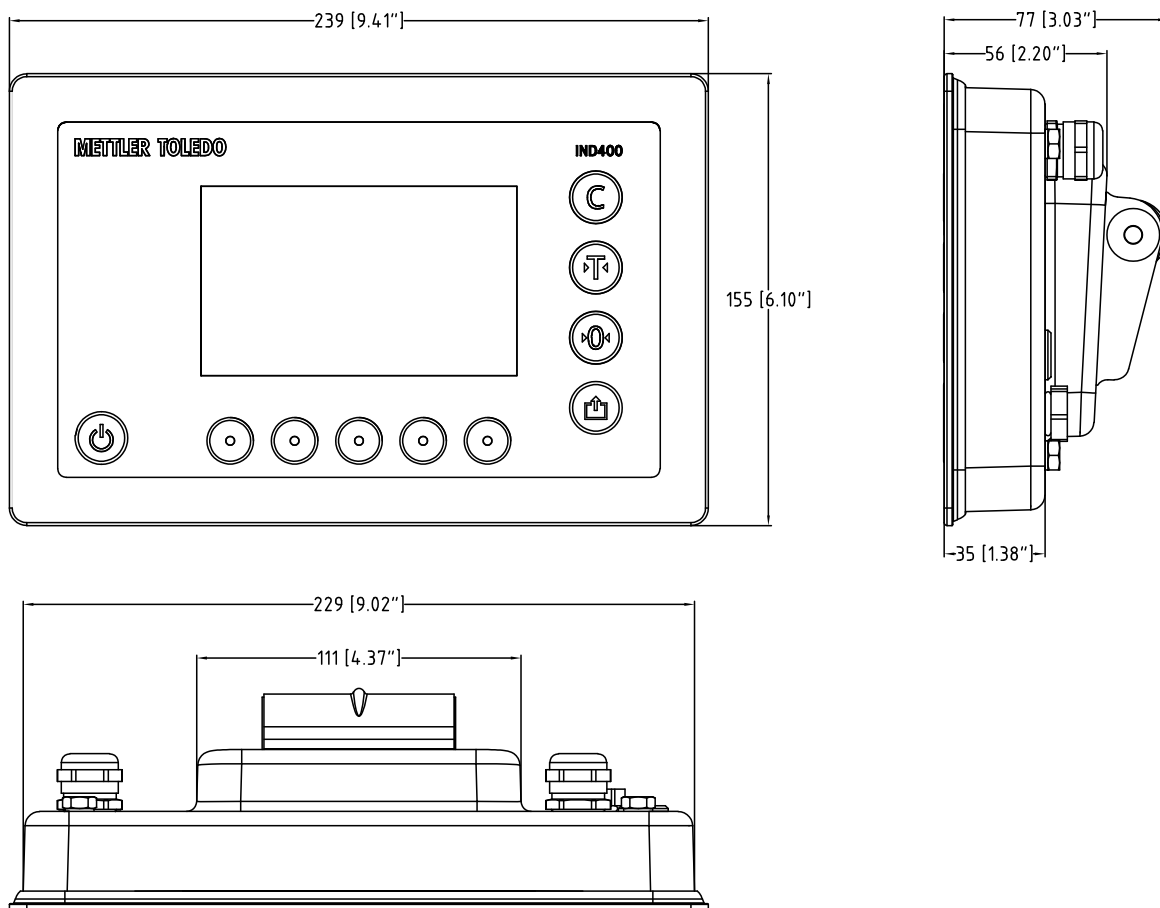
2.4 Dane techniczne

Obudowa	Stal nierdzewna
---------	-----------------

Wyświetlacz	Graficzny wyświetlacz dotykowy o wysokiej rozdzielczości, 5", 800 x 480 pikseli
Klawiatura	Klawiatura membranowa
Typ ochrony	IP68/IP69K
Masa netto/brutto	2 kg/2,5 kg
Wielkość opakowania	351 x 221 x 202 mm
Złącze zasilania	Szeroki zakres zasilania 100–240 V
Wahania napięcia zasilania	Od -15% do +10%
Warunki otoczenia	<ul style="list-style-type: none"> • Zastosowanie: tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń • Wysokość n.p.m.: do 2000 m • Zakres temperatur Klasa III: od -10°C do 40°C • Kategoria przepięciowa: II • Stopień zanieczyszczenia: 2 • Zakres wilgotności: od 10% do 95% wilgotności względnej, bez kondensacji
Atesty w zakresie miar i wag	<ul style="list-style-type: none"> • Stany Zjednoczone: NTEP klasa II 100,000d; klasa III/IIIL 10,000d • Kanada: klasa II 100,000d; klasa III 10,000d; klasa IIIHD 10,000d • Europa: OIML klasa II, III, IIIL • CPA: IND400 SS analogowe, klasa III 10,000d, 0,3 $\mu\text{V/e}$
Interfejs wagi	Analogowy, SICSpro
Interfejsy danych	Do 2 interfejsów danych (RS232, RS485, USB (OTG), Modbus TCP, Modbus RTU, DIO, Wi-Fi, Ethernet)
Długość kabla do zatwierdzonych systemów wagowych	W przypadku zatwierdzonych systemów wagowych nie wolno przekraczać długości kabla 30 m między terminalem wagowym a platformą wagową ani między terminalem wagowym a urządzeniami zewnętrznymi (takimi jak drukarka, komputer itp.). Montaż na zewnątrz budynków jest niedozwolony.

Rysunki wymiarowe

Fizyczne wymiary terminala IND400 podano na poniższych rysunkach w mm i calach.



2.4.1 Interfejs analogowy wagi

Impedancja	Od 40 do 3000 omów
Wzbudzenie	5 V
Czułość	2 mV/V lub 3 mV/V
Maks. rozdzielczość	10,000e (OIML)
Min. interwał weryfikacji	0,3 μ V/e

3 Instalacja

3.1 Instalacja, serwis i naprawy

- W sprawie instalacji, konfiguracji, serwisu i napraw terminali wagowych należy skontaktować się z serwisem METTLER TOLEDO.

3.2 Złącze zasilania



PRZESTROGA

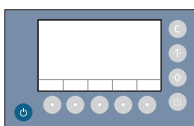
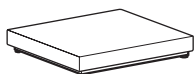
Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- 1 Przed podłączeniem zasilania sprawdź, czy wartość napięcia wydrukowana na etykiecie odpowiada napięciu w lokalnej sieci.
- 2 Pod żadnym pozorem nie podłączaj urządzenia, jeśli wartość napięcia podana na etykiecie odbiega od napięcia w sieci lokalnej.
- 3 Przed włączeniem zasilania upewnij się, że platforma wagowa osiągnęła temperaturę pokojową.

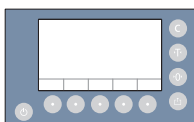
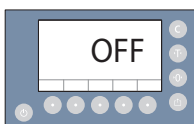
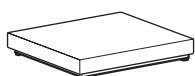
- Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.
- ➔ Aby zapoznać się z procedurą uruchamiania, patrz Włączanie/Wyłączanie.

4 Podstawowa obsługa

Włączanie

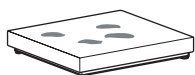


Wyłączanie



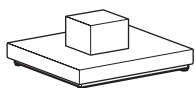
Naciśnij i przytrzymaj, aż zostanie wyświetlony komunikat **OFF**.

Zerowanie

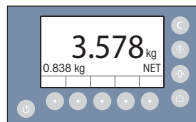
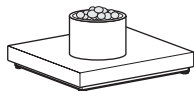
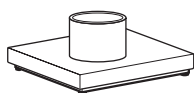


Zerowanie koryguje wpływ niewielkich zmian na płycie obciążnikowej lub niewielkich odchyień od punktu zerowego.

Proste ważenie



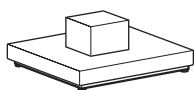
Tarowanie



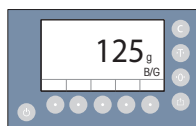
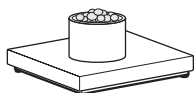
Po wytarowaniu wagi wyświetlany jest symbol NET.

Po wyczyszczeniu tary wyświetlana jest masa brutto.

Drukowanie lub przesyłanie danych



Przełączanie jednostki masy



5 Konserwacja

Konserwacja terminala wagowego ogranicza się do jego regularnego czyszczenia.

5.1 Czyszczenie



⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

- 1 Nie otwieraj terminala wagowego w celu wyczyszczenia.
- 2 Przed czyszczeniem odłącz wtyczkę zasilania lub wyłącz zasilacz, aby odłączyć terminal od zasilania.
- 3 Przykryj otwarte złącza kapturkami ochronnymi.

Procedura czyszczenia

- Terminal wagowy należy przecierać suchą szmatką lub lekko wilgotną szmatką zwilżoną wyłącznie czystą wodą.

1 Säkerhetsinstruktioner

1.1 Avsedd användning

IND400-vägningsterminalerna ingår i ett modulärt vägningssystem som består av en METTLER TOLEDO-vägningsterminal som indikator och minst en vägningplattform.

- Använd vägningsterminalen endast för vägning i enlighet med denna snabbguide och tillhörande användarmanual.
- Denna vägningsterminal är endast avsedd för inomhusbruk.
- All annan användning anses som icke avsedd.

Legal metrologi

- Endast godkända vägningssystem får användas för legal metrologi.
- Vid användning inom legal metrologi ansvarar operatören för att alla nationella vägning- och mätningkrav följs.
- Kontakta METTLER TOLEDOS serviceorganisation om du har några frågor gällande användning godkänd för handel.

1.2 Missbruk

- Använd inte vägningsterminalen för annat än för vägning.
- Använd inte vägningsterminalen i farliga miljöer.
- Modifiera inte vägningsterminalen.
- Vägningsterminalen får endast användas i enlighet med begränsningarna i de tekniska specifikationerna.

1.3 Säkerhetsinstruktioner



OBSERVERA

Risk för personskador, egendomsskador, felaktig användning eller ogiltigförklarad garanti

Använd endast äkta METTLER TOLEDO-tillbehör och kabelenheter med denna produkt. Användning av ej godkända eller förfalskade tillbehör eller kabelenheter kan resultera i ogiltigförklarad garanti, felaktig användning eller skada på egendom (inklusive enheten) och personskador.

- Använd inte enheten i farliga miljöer. Specialenheter finns tillgängliga i vårt sortiment av produkter för farliga miljöer.
- Enhetens säkerhet kan inte säkerställas om den inte används i enlighet med instruktionerna i denna manual.
- Endast behörig personal får öppna enheten.
- Säkerställ att eluttaget är jordat och lättillgängligt så att enheten snabbt kan göras strömlös vid en eventuell nödsituation.
- Säkerställ att matarspänningen på platsen för installationen är inom intervallet 100–240 V.
- Säkerställ att det finns ett utrymme på minst 3 cm bakom enheten för att undvika att strömkabeln böjs för mycket.
- Kontrollera strömkabeln regelbundet avseende skador. Om den är skadad ska du omgående koppla bort enheten från strömförsörjningen.

2 Introduktion

2.1 Om detta dokument



Detta dokument innehåller all information för **operatören** av IND400-vägningsterminalen.

- Läs detta dokument noggrant före användning.
- Spara dokumentet för framtida bruk.
- Överlämna detta dokument till eventuella framtida ägare eller användare av produkten.

2.2 Ytterligare dokument

Utöver detta dokument kan du ladda ned följande dokument från ► <http://www.mt.com>:

- Användarmanual
- Datablad
- Broschyrer

Användarmanual

Användarmanualen för IND400 innehåller ytterligare instruktioner om hur man arbetar med vägningsterminalen med den grundläggande programvaran.

- Grundläggande funktioner, t.ex. vägning, tarering, ...
- Ytterligare funktioner, t.ex. utskrift, djurvägning, ...
- Terminalinställningar, t.ex. datum/tid, språk, ...
- Våginställningar, t.ex. sekundär enhet, filter, ...
- Gränssnittsinställningar

Efterlevnadsinformation

Nationella dokument för godkännande, t.ex. Försäkran om överensstämmelse för FCC-leverantörer, finns tillgängliga online och/eller medföljer förpackningen.

► www.mt.com/ComplianceSearch

Ladda ned manualer

Skanna QR-koden nedan och ladda ned från ► www.mt.com/IND400-downloads.

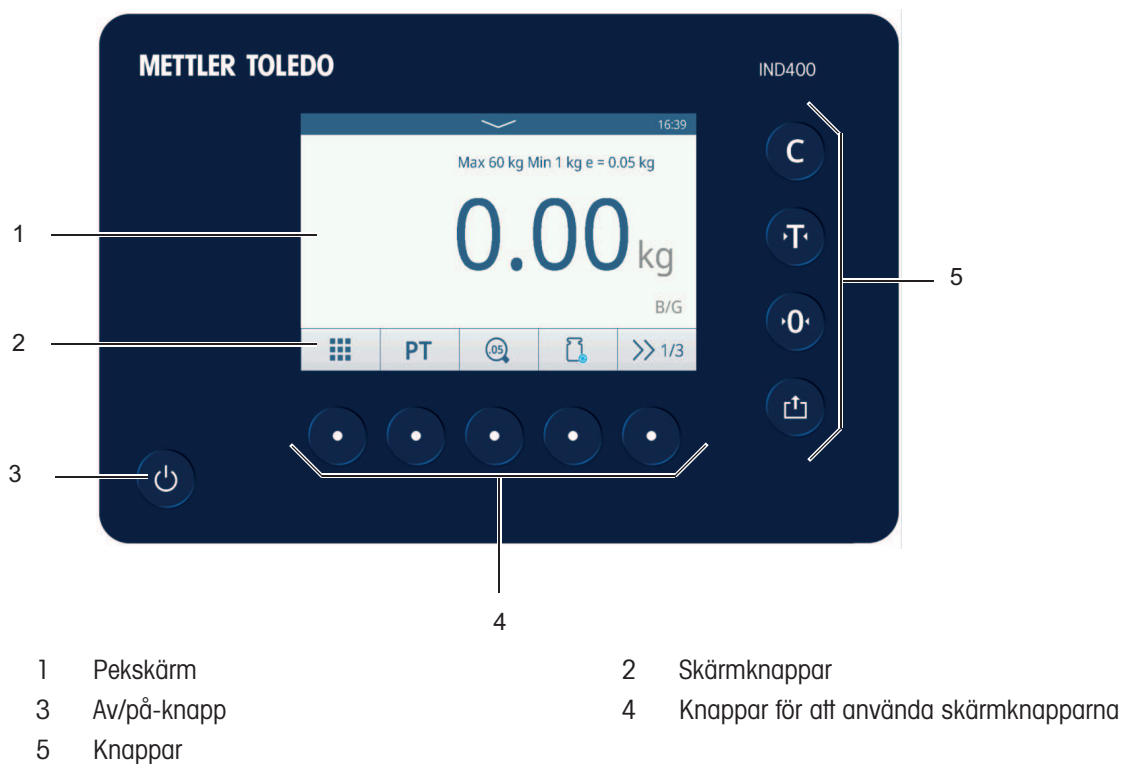


2.3 Presentation

IND400 är en transaktionsvägningsterminal med pekskärm och extra knappar för bättre drift, t.ex. när du arbetar med handskar.

IND400 har ett vågränssnitt och upp till två datagränssnitt som tillval.

2.3.1 Enhetsöversikt



2.3.2 Startskärm



Systemfält

I systemfältet kan följande symboler visas:



Skrivaren APR320/APR220 är ansluten



Meddelandefältets status



Batteristatus, endast för versioner med batteri

hh:mm

Tid:

Statusrad

På statusraden kan följande symboler visas:

	Centrerad nolla		Beräknat viktvärde, t.ex. vid djurvägning
	Bruttovikt		Indikerar aktuell egenvikt
	Nettovikt		Indikerar aktuell förinställd tara
	Stabilitetsövervakare		Blinkar: MinWeigh-fel
	Aktuellt vägningsintervall, endast för vågar med flera intervall/multiintervall		Indikerar att viktdisplayen har högre upplösning
			
			

2.3.3 Knappar och skärmmknappar











Knappar

Följande knappar är tillgängliga:

	Av/på-knapp		Noll
	Rensa		Skriv ut/överför data
	Tarering		

Skärmmknappar

I den grundläggande vägningsapplikationen är följande skärmmknappar tillgängliga, uppdelade i tre menyområden med skärmmknappar.

	Välj applikation		Information
	Pre-tara		Öppna transaktionstabellen
	Högre upplösning		Öppna tareringstabell
	Växla enhet		Öppna grundläggande konfigurering
	Bläddra till nästa färgband		Öppna snabbinställningsmenyn

Anteckning

Skärmmknapparna kan även aktiveras med den knapp som sitter under den skärmmknapp som visas.

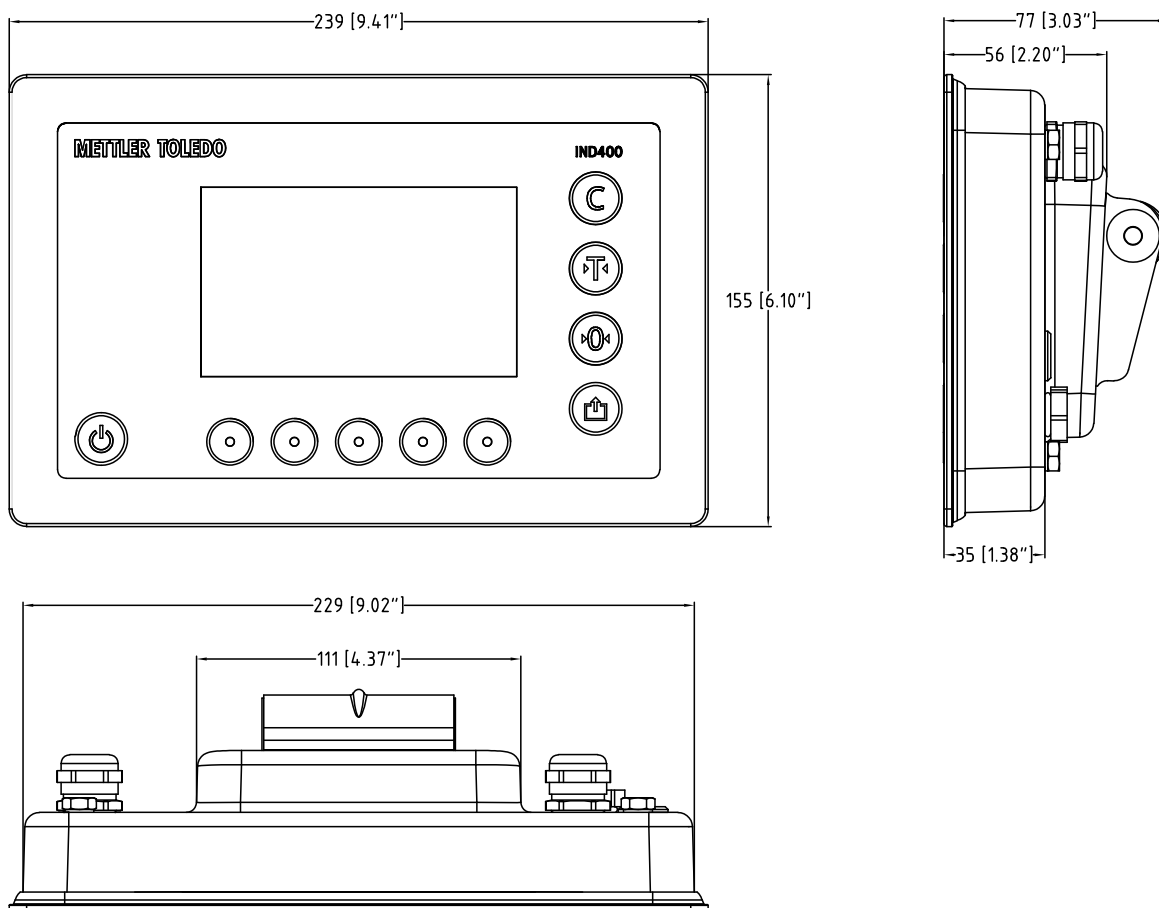
2.4 Tekniska uppgifter

Hölje	Rostfritt stål
Display	Högupplöst pekskärm, 5", 800 x 480 px

Knappsats	Membrantangentbord
Kapslingsklass	IP68/IP69K
Nettovikt/bruttovikt	2 kg/2,5 kg
Förpackningsstorlek	351 x 221 x 202 mm
Nättaggregat	Nättaggregat med brett spänningsintervall 100–240 V
Spänningsvariationer från nätaggregat	-15 % till +10 %
Omgivningsförhållanden	<ul style="list-style-type: none"> • Användning: Endast för inomhusbruk • Höjd: Upp till 2 000 m • Temperaturområde klass III: -10 till 40 °C • Överspänningskategori: II • Föroreningsgrad: 2 • Fuktighetsintervall: 10 till 95 % relativ luftfuktighet, icke-kondenserande
W&M-godkännanden	<ul style="list-style-type: none"> • USA: NTEP klass II 100 000 d; klass III/IIIL 10 000 d • Kanada: klass II 100 000 d, klass III 10 000 d, klass IIIHD 10 000 d • Europa: OIML-klass II, III, IIII • CPA: IND400 SS Analog, klass III 10 000 d, 0,3 µV/e
Våggränssnitt	Analog, SICSprö
Datagränssnitt	Upp till två datagränssnitt (RS232, RS485, USB (OTG), Modbus TCP, Modbus RTU, DIO, wifi, Ethernet)
Kabellängd för godkända vägningssystem	För godkända vägningssystem får kabellängden inte vara mer än 30 m mellan vägningsterminalen och vägningplattformen samt mellan vägningsterminalen och externa enheter (som skrivare, PC osv.). Installation utanför byggnader är inte tillåten.

Måttritningar

De fysiska måtten för IND400-terminalen visas i figurerna nedan i mm och tum.



2.4.1 Analogt våggränssnitt

Impedans	40 ohm till 3 000 ohm
Excitation	5 V
Känslighet	2 mV/V eller 3 mV/V
Max upplösning	10 000 e (OIML)
Min. verifieringsintervall	0,3 µV/e

3 Installation

3.1 Installation, service och reparation

- Kontakta METTLER TOLEDOS service för installation, konfiguration, service och reparation av vägnings-terminalerna.

3.2 Nätaggregat



⚠ OBSERVERA

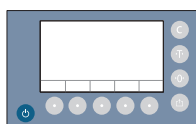
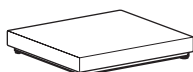
Risk för elstötar!

- 1 Innan du ansluter strömförsörjningen måste du kontrollera att spänningen som anges på etiketten motsvarar spänningen i det lokala elnätet.
- 2 Anslut aldrig, under några omständigheter, enheten om spänningen som anges på etiketten avviker från spänningen i det lokala elnätet.
- 3 Se till att vägningsplattformen har nått rumstemperatur innan du slår på strömförsörjningen.

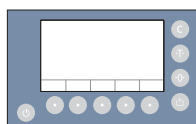
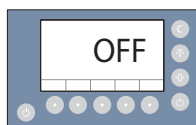
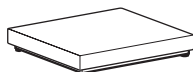
- Sätt i stickkontakten i eluttaget.
- ➔ Se Starta/stänga av för startprocedur.

4 Grundläggande användning

Slå på vågen

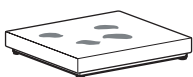


Stänga av vågen



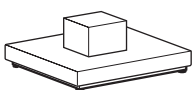
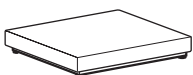
Håll knappen intryckt tills **OFF** visas.

Nollställning

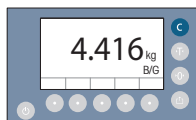
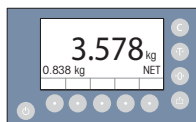
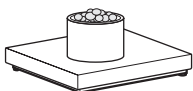
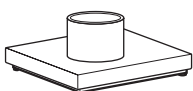


Nollställning korrigerar påverkan av små förändringar på lastplattan eller mindre avvikelser från nollpunkten.

Direkt vägning



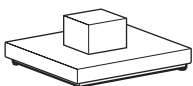
Tarering



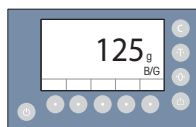
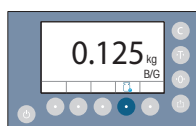
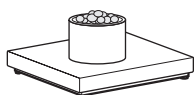
När vågen tareras visas symbolen NET.

När egenvikten har rensats visas bruttovikten.

Skriva ut eller överföra data



Byta viktenhet



5 Underhåll

Underhållet av vägningsterminalen begränsas till regelbunden rengöring.

5.1 Rengöring



⚠ VARNING

Risk för elstötar

- 1 Öppna inte vägningsterminalen för rengöring.
- 2 Dra ur kontakten eller stäng av strömförsörjningen så att vågen är strömlös innan du rengör den.
- 3 Täck över öppna kontakter med skyddslock.

Rengöringsprocedur

- Torka av vägningsterminalen med en torr trasa eller en trasa som endast har fuktats lätt med rent vatten.

1 Güvenlik talimatları

1.1 Kullanım amacı

IND400 tartım terminalleri, gösterge olarak kullanılan bir METTLER TOLEDO tartım terminalinden ve en az bir adet tartım platformundan oluşan modüler bir tartım sisteminin parçasıdır.

- Tartım terminalini yalnızca bu hızlı rehber ve ilgili kullanım kılavuzuna uygun şekilde tartım yapmak için kullanın.
- Tartım terminali, yalnızca kapalı alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Diğer kullanım şekilleri amaç dışı olarak kabul edilir.

Yasal metroloji

- Yasal metroloji uygulamalarında kullanım için yalnızca onaylı tartım sistemlerini kullanın.
- Yasal metroloji uygulamalarında kullanırken, tüm ulusal ağırlık ve ölçüm gerekliliklerine uyulmasından işletme şirketi sorumludur.
- Ticari onay gerektiren uygulamalarda kullanıma ilişkin sorularınız için lütfen METTLER TOLEDO Servis kuruluşu ile iletişime geçin.

1.2 Hatalı kullanım

- Tartım terminalini tartım işlemleri dışında kullanmayın.
- Tartım terminalini tehlikeli ortamlarda kullanmayın.
- Tartım terminalinde değişiklik yapmayın.
- Tartım terminalini teknik özelliklerinin sınırları dışına çıkacak şekilde kullanmayın.

1.3 Güvenlik talimatları



⚠ DİKKAT

Kişisel yaralanma, maddi hasar, hatalı kullanım veya garantinin geçersiz hâle gelmesi riski

Bu ürünle birlikte, yalnızca orijinal METTLER TOLEDO aksesuarlarını ve kablo tertibatlarını kullanın. Onaylanmamış veya taklit aksesuarların ya da kablo tertibatlarının kullanılması; garantinin geçersiz hâle gelmesine, uygunsuz veya hatalı kullanıma ya da maddi hasara (ünitenin hasar görmesi dâhil) ve kişisel yaralanmalara neden olabilir.

- Cihazı tehlikeli ortamlarda kullanmayın. Ürün yelpazemizde, tehlikeli ortamlara özel cihazlar mevcuttur.
- Bu kullanım kılavuzunda yer alan talimatlara uygun şekilde kullanılmadığı takdirde cihazın güvenliği garanti edilemez.
- Cihazı yalnızca yetkili personel açabilir.
- Cihazın bağlandığı elektrik prizinin topraklı ve kolayca erişilebilir bir yerde olmasına dikkat edin. Böylece acil durumlarda cihazın elektrik bağlantısı hızlı şekilde kesilebilir.
- Kurulum noktasındaki besleme geriliminin 100-240 V aralığında olduğuna emin olun.
- Güç kablosunun çok fazla bükülmesini önlemek için cihazın arkasında en az 3 cm boşluk bırakın.
- Güç kablosunun hasarlı olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Hasarlıysa cihazın güç kaynağı ünitesiyle bağlantısını hemen kesin.

2 Giriş

2.1 Bu doküman hakkında



Bu doküman, IND400 tartım terminalinin **operatörüne** yönelik tüm bilgileri içerir.

- Kullanmaya başlamadan önce bu dokümanı dikkatlice okuyun.
- İleride başvurabilmek için bu dokümanı saklayın.
- İleride ürünün başkasına devredilmesi söz konusu olduğunda da bu dokümanı ürünün yeni sahibine veya kullanıcıya teslim etmeyi unutmayın.

2.2 Diğer dokümanlar

Basılı olarak temin edilen bu Hızlı Rehber'e ek olarak, ► <http://www.mt.com> sayfasından aşağıdaki dokümanları da indirebilirsiniz:

- Kullanım kılavuzu
- Teknik dokümanlar
- Broşürler

Kullanım kılavuzu

IND400 kullanım kılavuzu, temel yazılımın yüklü olduğu bir tartım terminaliyle çalışmaya ilişkin daha kapsamlı talimatları içerir.

- Temel işlevler: Örneğin; tartım, tara alma...
- Ek işlevler: Örneğin; yazdırma, hayvan tartımı...
- Terminal ayarları: Örneğin; tarih/saat, dil...
- Terazî ayarları: Örneğin; ikinci ünite, filtre...
- Arayüz ayarları

Regülasyonlarla uyumluluk bilgileri

FCC Tedarikçi Uygunluk Beyanı gibi ulusal onay belgeleri, online olarak mevcuttur ve/veya ambalaja dâhil edilmiştir.

► www.mt.com/ComplianceSearch

Kılavuzu indirme

Kılavuzu indirmek için lütfen aşağıdaki QR kodunu taratın veya şu adrese gidin: ► www.mt.com/IND400-downloads.



2.3 Tanıtım

IND400, bir dokunmatik ekrana ve daha iyi kullanım için (örneğin eldivenle çalışılması gibi durumlarda) ilave sabit tuşlara sahip bir işlem tartım terminalidir.

IND400'de, bir terazî arayüzü ve iki adede kadar opsiyonel veri arayüzü bulunur.

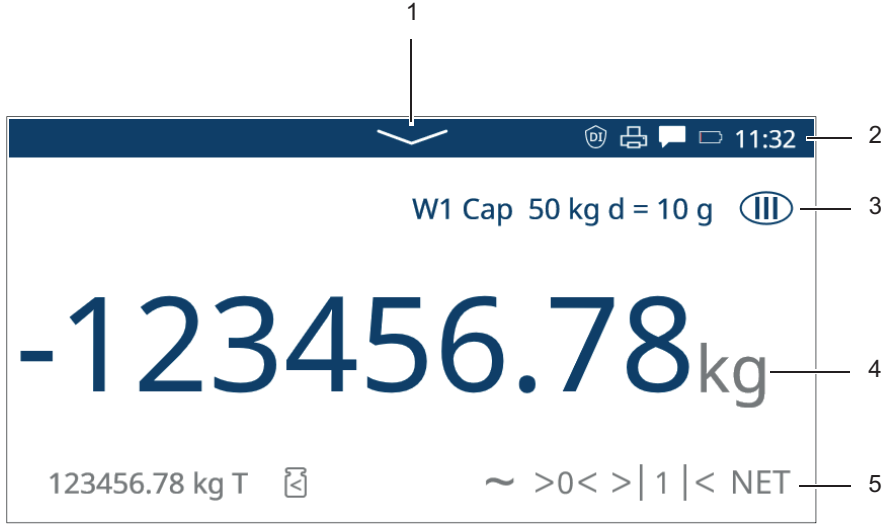
2.3.1 Cihaza genel bakış



- 1 Dokunmatik ekran
- 3 Açma/Kapatma tuşu
- 5 Sabit tuşlar

- 2 Ekran tuşları
- 4 Ekran tuşlarını kullanmayı sağlayan sabit tuşlar

2.3.2 Ana ekran



- 1 Hızlı ayar menüsü erişim düğmesi
- 2 Sistem çubuğu
- 3 Metroloji satırı
- 4 Ağırlık ölçümü sonucu ve birimi
- 5 Durum satırı

Sistem çubuğu

Sistem çubuğunda aşağıdaki semboller görüntülenebilir:



APR320 / APR220 yazıcı bağlı durumda



Pil durumu (yalnızca pille çalışabilen modeller için)



Mesaj kutusu durumu

ss:dd

Saat bilgisi

Durum satırı

Durum satırında aşağıdaki semboller görüntülenebilir:

>0<

Sıfır merkezi

B/G

Brüt ağırlık

NET

Net ağırlık



Stabilite monitörü

>|1|<

Geçerli tartım kademesi/aralığı (yalnızca çoklu kademeli/çoklu aralıklı teraziler için)

>|2|<

>|3|<



Hesaplanan ağırlık ölçümü sonucu (örneğin, hayvan tartımında)

T

Geçerli dara ağırlığını gösterir

PT

Geçerli dara ön ayarını gösterir



Yanıp sönüyorsa: MinWeigh hatası



Ağırlık gösteriminin yüksek çözünürlükte olduğunu gösterir

2.3.3 Sabit tuşlar ve ekran tuşları

Sabit tuşlar

Aşağıdaki sabit tuşlar mevcuttur:



Açma/Kapatma tuşu



Sıfırla



Temizle



Verileri yazdır/transfer et



Dara al

Ekran tuşları

Temel tartım uygulamasında, 3 adede kadar ekran tuşu şerit menüsüne ayrılmış aşağıdaki ekran tuşları mevcuttur.



Uygulama seç



Bilgi



Ön dara



İşlem tablosunu aç



Yüksek çözünürlük



Dara tablosunu aç



Birim değiştir



Temel ayarları aç



Bir sonraki ekran tuşu şerit menüsüne ilerle



Hızlı ayar menüsünü aç

Not

Ekran tuşları, görüntülenen ekran tuşunun altında bulunan sabit tuş aracılığıyla da kullanılabilir.

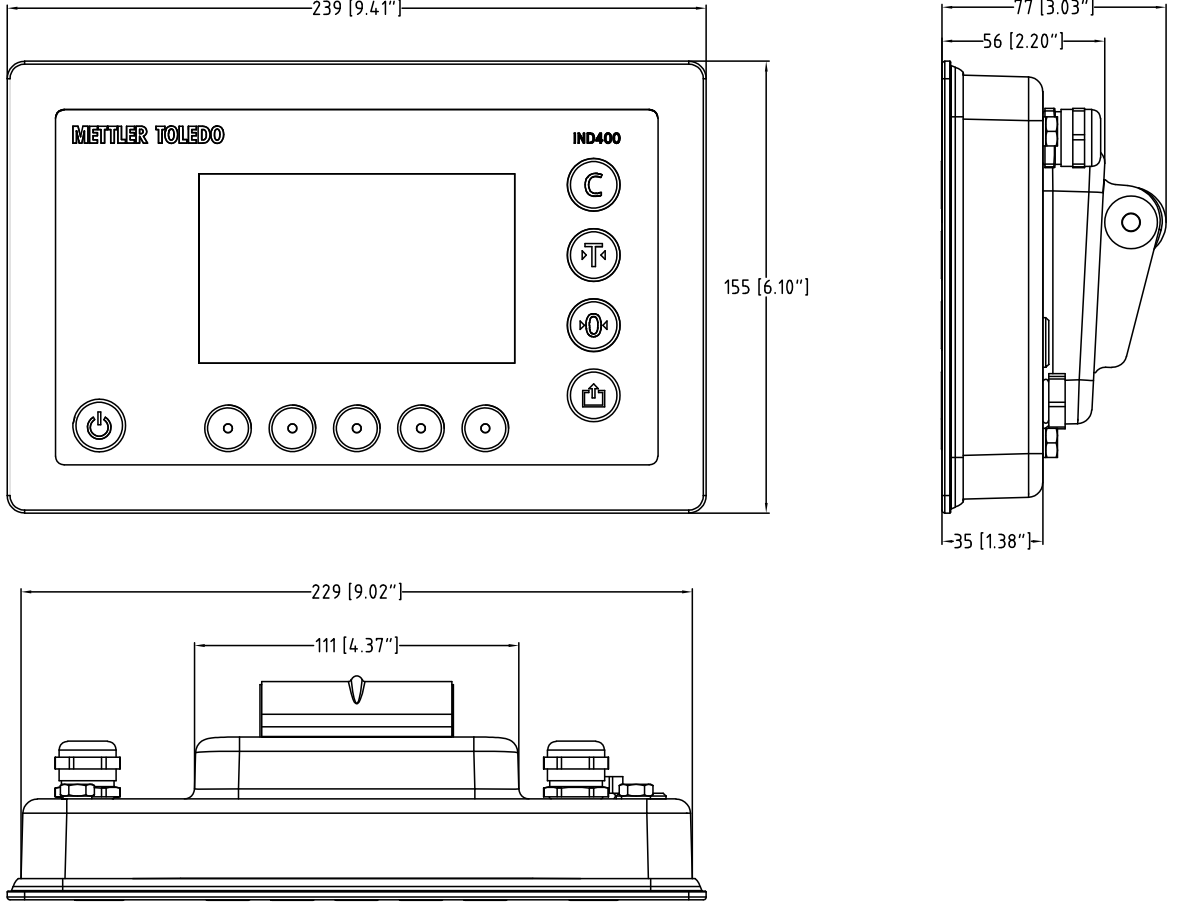
2.4 Teknik veriler

Gövde	Paslanmaz çelik
Ekran	Yüksek çözünürlüklü dokunmatik grafik ekran, 5 inç, 800x480 piksel
Tuş takımı	Membran klavye
Koruma sınıfları	IP68 / IP69K
Net ağırlık / Brüt ağırlık	2 kg / 2,5 kg
Ambalaj boyutları	351x221x202 mm
Güç kaynağı bağlantısı	Geniş güç kaynağı aralığı: 100-240 V
Şebeke voltajı dalgalanmaları	-%15 ila +%10
Ortam koşulları	<ul style="list-style-type: none">• Uygulama: Yalnızca kapalı alanda kullanım• Rakım: 2.000 m'ye kadar• Sıcaklık aralığı, Sınıf III: -10 ila 40 °C / 14 ila 104 °F• Aşırı voltaj kategorisi: II• Kirlilik derecesi: 2• Nem aralığı: %10-95 bağıl nem, yoğuşmasız
Ağırlık ve Ölçü Onayları	<ul style="list-style-type: none">• ABD: NTEP Sınıf II 100.000d; Sınıf III/IIIL 10.000d• Kanada: Sınıf II 100.000d; Sınıf III 10.000d; Sınıf IIIHD 10.000d• Avrupa: OIML Sınıf II, III, IIII• CPA: IND400 SS Analog, Sınıf III 10.000d, 0,3 µV/e
Terazi arayüzü	Analog, SICSpro

Veri arayüzleri	2 adede kadar veri arayüzü (RS232, RS485, USB (OTG), Modbus TCP, Modbus RTU, DIO, Wi-Fi, Ethernet)
Onaylı tartım sistemleri için kablo uzunluğu	Onaylı tartım sistemlerinde, tartım terminali ile tartım platformu ve tartım terminali ile haricî cihazlar (yazıcı, bilgisayar vb.) arasındaki kablo uzunluğu 30 m'yi aşmamalıdır. Binaların dışına kurulumu izin verilmez.

Boyutları gösteren çizimler

IND400 terminalinin fiziksel boyutları, aşağıdaki şekillerde mm ve inç cinsinden gösterilmiştir.



2.4.1 Analog terazi arayüzü

Empedans	40-3.000 Ohm
Uyarım	5 V
Hassasiyet	2 mV/V veya 3 mV/V
Maks. çözünürlük	10.000e (OIML)
Min. doğrulama aralığı	0,3 µV/e

3 Kurulum

3.1 Kurulum, servis ve onarım

- Tartım terminallerinin kurulumu, yapılandırılması, servis hizmetleri ve onarımı için METTLER TOLEDO Servisi ile iletişime geçin.

3.2 Güç kaynağı bağlantısı



⚠ DİKKAT

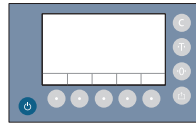
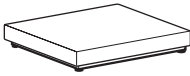
Elektrik çarpması riski!

- 1 Güç kaynağını bağlamadan önce, etikette basılı olan voltaj değerinin yerel sisteminizin voltajına uygun olup olmadığını kontrol edin.
- 2 Etiketeki voltaj değerinin yerel sistem voltajından farklı olması durumunda cihazı hiçbir koşulda bağlamayın.
- 3 Güç kaynağını açmadan önce tartım platformunun oda sıcaklığına ulaştığına emin olun.

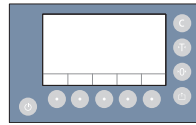
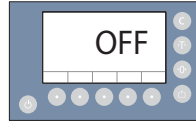
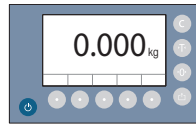
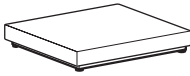
- Elektrik fişini elektrik prizine takın.
- ➔ Başlatma prosedürü için Açma/kapama bölümüne bakın.

4 Temel kullanım

Cihazı açma

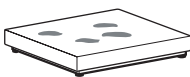


Cihazı kapatma



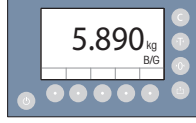
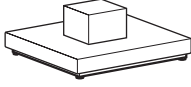
OFF ifadesi görüntülenene kadar tuşa basılı tutun.

Sıfırlama

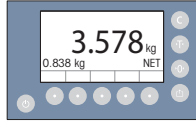
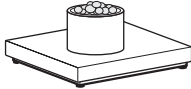
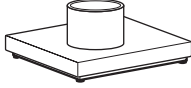


Sıfırlama, yük plakasındaki küçük değişikliklerin etkisini veya sıfır noktasında meydana gelen küçük sapmaları düzeltir.

Doğrudan tartım



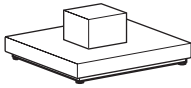
Dara alma



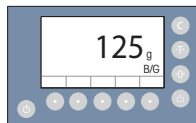
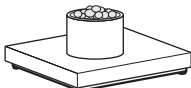
Terazinin darası alındığında NET sembolü görüntülenir.

Dara temizlendiğinde brüt ağırlık görüntülenir.

Verileri yazdırma veya transfer etme



Ağırlık birimini değiştirme



5 Bakım

Tartım terminalinin bakımı, düzenli temizlikle sınırlıdır.

5.1 Temizleme



UYARI

Elektrik çarpması riski

- 1 Temizlik amacıyla tartım terminalinin içini açmayın.
- 2 Temizlik işleminden önce, terminalin güç kaynağıyla olan bağlantısını kesmek için önce prizden fişi çekip ardından güç kaynağını kapatın.
- 3 Açık konnektörleri koruyucu kapaklarla kapatın.

Temizleme prosedürü

- Tartım terminalini kuru bir bezle veya hafif nemli bir bezle silin. Bezi nemlendirmek için yalnızca temiz su kullanın.

1 Sikkerhetsanvisninger

1.1 Tiltent bruk

IND400-veieterminaler er en del av et modulært veiesystem som består av en METTLER TOLEDO veieterminal som indikator og minst én veieplattform.

- Bruk veieterminalen kun til veiing i henhold til denne hurtigveiledningen og den tilhørende brukerhåndboken.
- Enheten er kun beregnet for innendørs bruk.
- Enhver annen type bruk anses som ikke tiltent.

Oppfylle juridiske krav til metrologi

- For bruk i lovmessig metrologi, bruk kun godkjente veiesystemer.
- Ved bruk i lovmessig metrologi er operatørselskapet ansvarlig for å overholde alle nasjonale krav til vekt og mål.
- Ta kontakt med METTLER TOLEDOS serviceorganisasjon for spørsmål knyttet til bruk i lovlig for handel.

1.2 Misbruk

- Veieterminalen må ikke brukes til annet enn veieoperasjoner.
- Ikke bruk veieterminalen i farlige miljøer.
- Ikke modifier veieterminalen.
- Ikke bruk enheten utover grensene for de tekniske spesifikasjonene.

1.3 Sikkerhetsanvisninger



⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader, skade på utstyr, feilbetjening eller ugyldiggjort garanti

Bruk kun originalt METTLER TOLEDO-tilbehør og kabelenheter med dette produktet. Bruk av uautorisert eller forfalsket tilbehør eller kabelenheter kan føre til ugyldiggjort garanti, feilaktig drift eller skade på gjenstander (inkludert enheten) og personskader.

- Bruk ikke utstyret i et farlig område. Spesialenheter er tilgjengelige i vårt utvalg av produkter for farlige miljøer.
- Enhetens sikkerhet kan ikke garanteres hvis den ikke brukes i henhold til bruksanvisningen og hvis den ikke vedlikeholdes i henhold til denne håndboken.
- Utstyret skal bare åpnes av autorisert personell.
- Forsikre deg om at utstyret kobles til en jordet stikkontakt og at denne er lett tilgjengelig for rask frakobling i en nødsituasjon.
- Sørg for at forsyningsspenningen på installasjonsstedet ligger innenfor området 100 - 240 V.
- Sørg for at det er en plass på minst 3 cm bak for å unngå at strømkabelen bøyes for kraftig
- Kontroller strømkabelen jevnlig for skade. Hvis kabelen er skadet, skal utstyret umiddelbart kobles fra strømforsyningen.

2 Innledning

2.1 Om dette dokumentet



Dette dokumentet inneholder all informasjon for **operatøren** av veieterminalene på IND400-veieterminalen.

- Les dette dokumentet nøye før bruk.
- Ta vare på dette dokumentet for fremtidig referanse.
- Send dette dokumentet videre til eventuelle fremtidige eiere eller brukere av produktet.

2.2 Flere dokumenter

I tillegg til dette dokumentet, kan du laste ned det følgende dokumenter fra ► <http://www.mt.com>:

- Brukerhåndbok
- Datablad
- Brosjyrer

Brukerhåndbok

Ytterligere instruksjoner om hvordan du arbeider med veieterminalen med den grunnleggende programvaren finner du i brukerhåndboken for IND400.

- Grunnleggende funksjoner, f.eks. veiing, tarering, ...
- Tilleggsfunksjoner, f.eks. utskrift, veiing av dyr, ...
- Terminalinnstillinger, f.eks. dato/klokkeslett, språk, ...
- Vektinnstillinger, f.eks. andre enhet, filter, ...
- Grensesnittinnstillinger

Samsvarsinformasjon

Nasjonale godkjenning dokumenter, som f.eks. FCC-samsvarserklæringen for leverandørene, er tilgjengelige online og/eller inkludert i emballasjen.

► www.mt.com/ComplianceSearch

Last ned håndbøker

Skann QR-koden under og last ned fra ► www.mt.com/IND400-downloads.



2.3 Presentasjon

IND400 er en transaksjonsveie terminal med berøringsskjerm og ekstra taster for bedre betjening, f.eks. når du arbeider med hansker.

IND400 har ett vektgrensesnitt og opptil to valgfrie datagrensesnitt.

2.3.1 Enhetsoversikt



1 Berøringsskjerm

2 Funksjonstaster

- 3 Av/på-tast
- 5 Harde taster

- 4 Harde taster for å betjene programtastene

2.3.2 Hovedskjerm



- | | |
|--|----------------------|
| 1 Knapp for tilgang til hurtiginnstillingsmeny | 2 Systemlinje |
| 3 Metrologilinje | 4 Vektverdi og enhet |
| 5 Statuslinje | |

Systemlinje

I systemlinjen kan følgende symboler vises:



APR320/APR220-skriver tilkoblet



Batteristatus, kun for versjoner med batteri



Status for meldingsboks

tt:mm

Tid:

Statuslinje

På statuslinjen kan følgende symboler vises:

>0<

Nullmidtpunkt



Kalkulert vektverdi, f.eks. ved dyreveiing

B/G

Brutto (bruttovekt)

T

Angir gjeldende taravekt

NET

Nettovekt

PT

Angir gjeldende forhåndsinnstilt tara



Stabilitetsmonitor



Når blinker: MinWeigh-feil

>|1|<

Nåværende veieområde/veieintervall, kun for vekter med flere områder/flerintervaller



Angir at vektdisplayet viser en høyere oppløsning

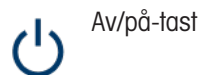
>|2|<

>|3|<

2.3.3 Hard- og funksjonstaster

Harde taster

Følgende hardtaster er tilgjengelige:



Av/på-tast



Null



Clear (Fjern)



Skriv ut / overfør data



Tara

Funksjonstaster

I den grunnleggende veieapplikasjonen er følgende funksjonstaster tilgjengelige, delt i opptil 3 funksjonstastbånd.



Velg applikasjon



Informasjon



Pre-tara



Åpne transaksjonstabellen



Høyere oppløsning



Åpne taratabellen



Bytt enhet



Åpne grunnleggende oppsett;



Bla til neste funksjonstastbånd



Åpne hurtiginstillingsmenyen

Merknad

De programmerbare tastene kan også betjenes ved bruk av hardtasten under den viste programtasten.

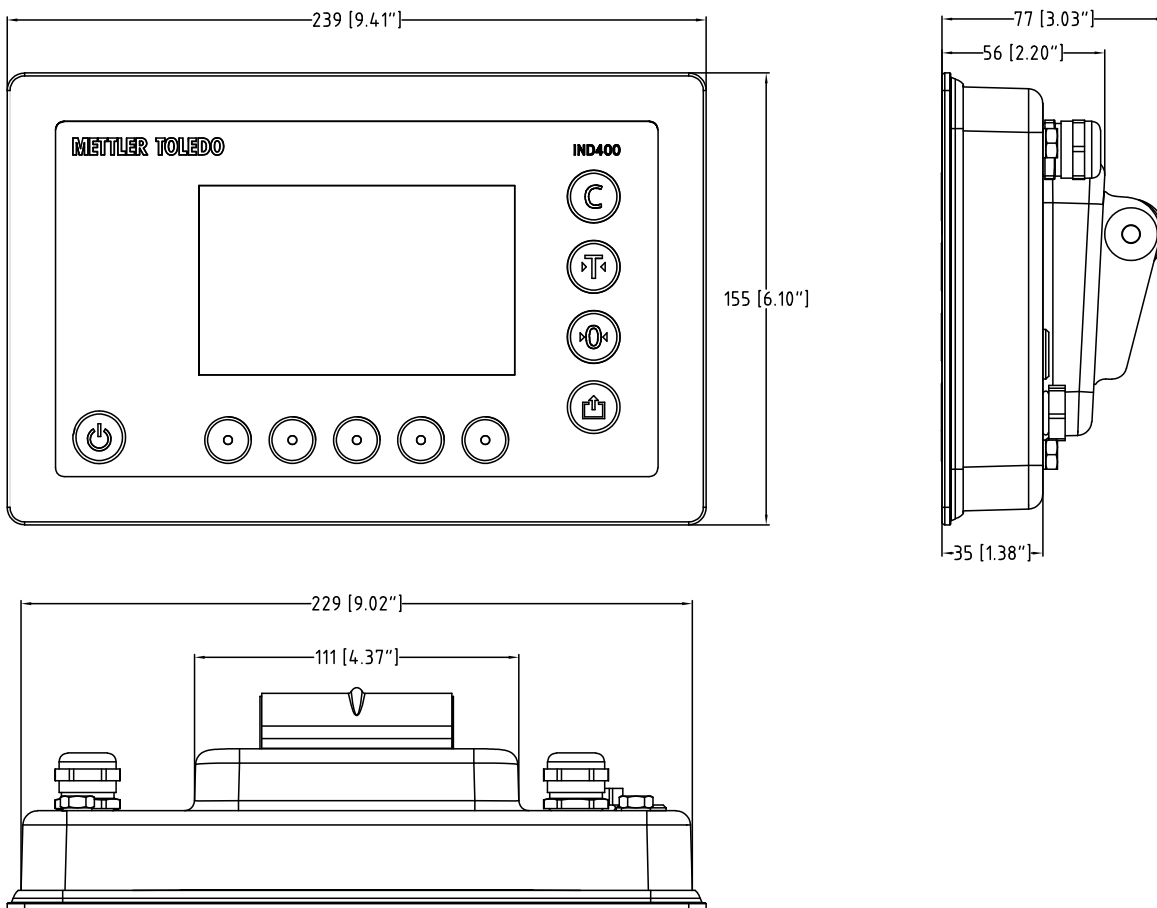
2.4 Tekniske data

Hus	Rustfritt stål
Skjerm	Grafisk berøringsskjerm med høy oppløsning, 5-tommers, 800 x 480 px
Tastatur	Membrantastatur
Beskyttelsestype	IP68/IP69K
Nettovekt/bruttovekt	2 kg / 2,5 kg
Emballasje størrelse	351 x 221 x 202 mm
Strømtilkobling	Strømforsyning med bredt område 100–240 V
Variasjoner i nettspenning	- 15 % - + 10 %
Omgivelsesforhold	<ul style="list-style-type: none">• Bruksområde: Kun innendørs bruk• Høyde: Opptil 2000 m• Temperaturområde klasse III: -10 ... 40 °C / 14 ... 104 °F• Overspenningskategori: II• Forurensningsgrad: 2• Fuktighetsområde: 10 til 95 % relativ fuktighet, ikke-kondenserende
Vekt og mål-godkjenninger	<ul style="list-style-type: none">• USA: NTEP Klasse II 100 000d; Klasse III/IIIL 10 000d• Canada: Klasse II 100 000d; Klasse III 10 000d; Klasse IIIHD 10 000d• Europa: OIML-klasse II, III, IIII• CPA: IND400 SS Analog, klasse III 10 000d, 0,3 µV/e
Vektgrensesnitt	Analog, SICSprø

Datagrensesnitt	Opptil 2 datagrensesnitt (RS232, RS485, USB (OTG), Modbus TCP, Modbus RTU, DIO, Wi-Fi, Ethernet)
Kabellengde for godkjente veiesystemer	For godkjente veiesystemer må en det ikke overskrides en kabellengde på 30 m mellom veieterminalen og veieplattformen samt mellom veieterminalen og eksterne enheter (som skriver, PC osv.). Installasjon på utsiden av bygninger er ikke tillatt.

Måltegning

De fysiske målene for IND400-terminalen er vist i figurene under i mm og tommer.



2.4.1 Analogvektgrensesnitt

Impedans	40 Ohm til 3000 Ohm
Magnetisering	5 V
Sensitivitet	2 mV/V eller 3 mV/V
Maks. oppløsning	10 000 e (OIML)
Min. verifiseringsintervall	0,3 µV/e

3 Installasjon

3.1 Installasjon, service og reparasjon

- For installasjon, konfigurering, service og reparasjon av veieterminalene, kontakt METTLER TOLEDO Service.

3.2 Strømtilkobling



⚠ FORSIKTIG

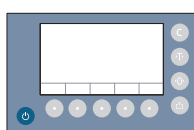
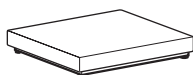
Fare for elektrisk støt!

- 1 Før du kobler til strømforsyningen, må du kontrollere om spenningsverdien på etiketten tilsvarer spenningen i det lokale systemet.
- 2 Ikke under noen omstendigheter må du koble til enheten hvis spenningsverdien på etiketten avviker fra den lokale systemspenningen.
- 3 Kontroller at veieplattformen har oppnådd romtemperatur før du slår på strømforsyningen.

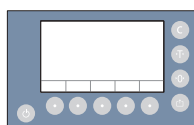
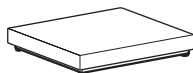
- Sett strømstøpslet inn i strømuttaket.
- ➔ For oppstartsprosedyren, se Slå av/på.

4 Grunnleggende drift

Slå på

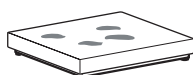


Slå av



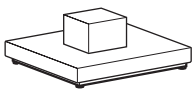
Trykk og hold nede til **OFF** (Av) vises.

Nullstilling

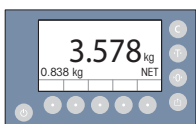
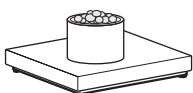
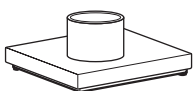


Nullstilling korrigerer påvirkningen av små endringer på lastplaten eller mindre avvik fra nullpunktet.

Direkte veing



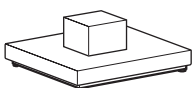
Tarering



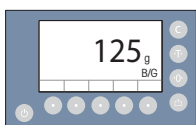
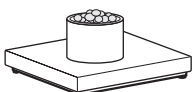
Når vekten er tarert, vises NET-symbolet.

Når taraen er slettet, vises bruttovekten.

Skrive ut eller overføre data



Bytting av veieenhet



5 Vedlikehold

Vedlikehold av veie-terminalen er begrenset til regelmessig rengjøring.

5.1 Rengjøring



ADVARSEL

Fare for elektrisk støt.

- 1 Ikke åpne veieterminalen for rengjøring.
- 2 Trekk ut støpselet for å koble terminalen fra strømforsyning før rengjøring.
- 3 Dekk til åpne kontakter med beskyttelseshetter.

Rengjøringsprosedyre

- Tørk av veieterminalen med en tørr klut eller en lett fuktet klut som kun er fuktet med rent vann.

To protect your product's future:

METTLER TOLEDO Service assures the quality, measuring accuracy and preservation of value of this product for years to come.

Please request full details about our attractive terms of service.

► www.mt.com/service

www.mt.com

For more information

Mettler-Toledo (Changzhou) Measurement Technology Co., Ltd.

111 Taihu West Road
Xinbei District
Changzhou, Jiangsu
China, 213125
www.mt.com/contacts

Subject to technical changes.

© 03/2024 METTLER TOLEDO. All rights reserved.

30852844A en, de, fr, es, it, nl, pt, zh, cs, da, hu, pl, sv, tr, no



30852844